

MEMORIA ANUAL // ANNUAL REPORT

2014 / Port de Tarragona





MEMORIA ANUAL // ANNUAL REPORT // 2014



PRESENTACIÓN / PRESENTATION

Saludo del presidente / <i>Message from president</i>	8
---	---

1. ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION

1.1 Balance de situación (31.12.2014) / <i>Balance sheet (31.12.2014)</i>	10
1.2 Cuenta de pérdidas y ganancias (31.12.2014) / <i>Operating accoount (31.12.2014)</i>	13
1.3 Estado de flujos de efectivo / <i>Cash flow statement</i>	15

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.1 Condiciones generales / <i>General data</i>	18
2.1.1 Situación / <i>Location</i>	18
2.1.2 Régimen de vientos / <i>Wind conditions</i>	18
2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / <i>Storm conditions in deep water</i>	18
2.1.4 Nivel del mar / <i>Sea level</i>	18
2.1.5 Entrada / <i>Harbour entrance</i>	18
2.1.5.1 Canal de entrada / <i>Entrance channel</i>	18
2.1.5.2 Boca de entrada / <i>Entrance mouth</i>	18
2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida / <i>Tugboats of utilization for entering and leaving</i>	19
2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año / <i>Biggest ship called during the last year</i>	20
2.1.6 Superficies de flotación (ha) / <i>Water areas (hectares)</i>	20
2.1.6.1 Zona I / <i>Zone I</i>	20
2.1.6.2 Zona II / <i>Zone II</i>	20
2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / <i>Commercial and shipping facilities</i>	21
2.2.1 Muelles y atraques / <i>Quays and berths</i>	21
2.2.1.1 Clasificación por dársenas / <i>Classification by docks</i>	21
2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados / <i>Classification by uses and draughts</i>	24
2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m ²) / <i>Land areas and storage areas (m²)</i>	25
2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / <i>Cold storage and ice factories</i>	26
2.2.4 Estaciones marítimas / <i>Passenger terminals</i>	26
2.2.5 Instalaciones pesqueras / <i>Fishing installations</i>	27
2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público / <i>Buildings and installations for public use</i>	27
2.2.7 Diques de abrigo / <i>Breakwaters</i>	29
2.2.8 Plano esquemático de faros y balizas / <i>Schematic plan of lighthouses and beacons</i>	30
2.2.9 Relación de faros y balizas / <i>Lighthouses and beacons list</i>	32
2.3 Servicios portuarios (técnico-náuticos) / <i>Port services (technical-nautical)</i>	34
2.3.1 Remolque de buques / <i>Tugboats services</i>	34
2.3.2 Amarre y desamarre de buques / <i>Mooring and unmooring services</i>	34
2.3.3 Practicaje de buques / <i>Pilotage services</i>	34
2.4 Instalaciones para buques / <i>Vessel facilities</i>	34
2.4.1 Diques / <i>Docks</i>	34
2.4.1.1 Diques secos / <i>Dry docks</i>	34
2.4.1.2 Diques flotantes / <i>Floating docks</i>	34
2.4.2 Varaderos / <i>Slip ways</i>	35
2.4.3 Astilleros / <i>Shipyards</i>	35
2.4.4 Servicio de suministro a buques / <i>Ship supply facilities</i>	35
2.5 Medios mecánicos de tierra / <i>Dockside cargo handling equipment</i>	36
2.5.1 Grúas / <i>Cranes</i>	36
2.5.1.1 Grúas de muelle / <i>Dockside cranes</i>	36
2.5.1.2 Grúas automóviles / <i>Mobile cranes</i>	36
2.5.1.3 Número de grúas. Resumen / <i>Number of cranes. Summary</i>	37
2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga / <i>Special loading and unloading facilities</i>	37
2.5.3 Material móvil ferroviario / <i>Railway rolling stock</i>	37
2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte / <i>Auxiliary cargo handling and transport equipment</i>	38
2.5.5 Otro material auxiliar / <i>Other auxiliary equipment</i>	39
2.6 Material flotante / <i>Floating equipment</i>	40
2.6.1 Dragas / <i>Dredger</i>	40
2.6.2 Remolcadores / <i>Tugboats</i>	40
2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / <i>Hoppers, lighters and barges</i>	40

2.6.4	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	40
2.6.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / <i>Other floating auxiliary equipment</i>	41
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones / <i>Road accesses and communications</i>	41
2.8	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / <i>Brief description of facilities for specific types of traffic</i>	42

3. OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES / WORKS OR ACTIVITIES AUTHORISED TO PRIVATE COMPANIES

3.1	Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / <i>Authorized before beginning the year and still in force</i>	52
3.2	Autorizadas en el año / <i>Authorized during the year</i>	69

4. ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC

4.1	Tráfico de pasajeros / <i>Passenger traffic</i>	78
4.1.1	Pasajeros / <i>Passengers</i>	78
4.1.1.1	Pasajeros, número / <i>Passengers, number</i>	78
4.1.1.2	Pasajeros en régimen de transporte, número. Puertos de embarque y desembarque / <i>Passengers transported, number. Ports of origin and destination</i>	78
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / <i>Number of vehicles with passengers</i>	78
4.2	Buques / <i>Vessels</i>	78
4.2.1	Buques mercantes / <i>Merchant ships</i>	78
4.2.1.1	Distribución por tonelaje / <i>Distribution by tonnage</i>	78
4.2.1.2	Distribución por bandera / <i>Distribution by flag</i>	79
4.2.1.3	Distribución por tipos de buques / <i>Distribution by types of vessel</i>	80
4.2.2	Buques de guerra / <i>Warships</i>	80
4.2.3	Embarcaciones de pesca fresca / <i>Fresh fish vessels</i>	80
4.2.4	Embarcaciones de recreo / <i>Leisure craft</i>	80
4.2.5	Buques entrados para desguace / <i>Vessels entered for breaking up</i>	80
4.2.6	Otras embarcaciones / <i>Other vessels</i>	81
4.3	Mercancías / <i>Goods</i>	81
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del Servicio / <i>Handled at Port Authority quays and berths</i>	81
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / <i>Handled at private quays and berths</i>	84
4.3.3	Total embarcadas y desembarcadas en el año / <i>Loaded and unloaded during the year</i>	85
4.3.4	Total mercancías por países de origen y destino / <i>Total goods by country of origin and destination</i>	87
4.3.5	Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>	89
4.3.6	Tráfico roll-on/roll-off / <i>Roll-on/roll-off traffic</i>	89
4.3.6.1	Resumen del tráfico roll-on/roll-off / <i>Summary of roll-on/roll-off traffic</i>	89
4.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off / <i>Units of intermodal roll-on/roll-off transport</i>	89
4.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / <i>Units of vehicles considered as goods</i>	90
4.3.7	Clasificación de mercancías / <i>Classification of goods</i>	90
4.3.7.1	Clasificación según su naturaleza / <i>Classification by type</i>	90
4.3.7.2.A	Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by type and packaging</i>	92
4.3.7.2.B	Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) / <i>Classification by type and packaging (continuation)</i>	94
4.3.7.3	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / <i>Classification of goods in transit by type</i>	96
4.3.7.4	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / <i>Classification of goods in transit by type and packaging</i>	97
4.4	Tráfico interior / <i>Local traffic</i>	101
4.5	Avituallamientos / <i>Supplies</i>	101
4.6	Pesca capturada / <i>Fish captures</i>	101
4.7	Tráfico de contenedores / <i>Container traffic</i>	102
4.7.1	Contenedores de 20 pies / <i>20 foot containers</i>	102
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies o mayores / <i>Containers over 20 feet</i>	102
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>Total containers of 20 feet or more</i>	103
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / <i>Containers of 20 feet or more in transit</i>	103
4.7.5	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / <i>Total equivalent 20 foot containers (TEUS)</i>	104
4.7.6	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / <i>Equivalent 20 foot containers (TEUS) in transit</i>	104

4.7.7	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas / <i>Goods transported in containers classified by tons</i>	105
4.8	Resumen general del tráfico marítimo / <i>General summary of maritime traffic</i>	106
4.8.1	Cuadro general nº 1 / <i>General chart number 1</i>	106
4.8.2	Cuadro general nº 2 / <i>General chart number 2</i>	107
4.8.3	Cuadro general nº 3 / <i>General chart number 3</i>	107
4.9	Tráfico terrestre / <i>Hinterland traffic</i>	108
4.9.1	Tráfico ferroviario / <i>Railway traffic</i>	108
4.9.2	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / <i>T.I.R. and terrestrial traffic in general</i>	108
4.10	Gráficos y series históricas / <i>Diagrams and historical series</i>	109

5. UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION

5.1	Utilización de muelles / <i>Wharf use</i>	112
5.2	Dársenas / <i>Docks</i>	115
5.3	Amarres de punta / <i>Point moorings</i>	115
5.4	Atraques / <i>Berths</i>	115
5.5	Ocupación de superficie / <i>Area use</i>	115
5.6	Medios mecánicos de tierra / <i>Mechanical shore equipment</i>	116
5.6.1	Grúas / <i>Cranes</i>	116
5.6.2	Instalaciones especiales / <i>Special installations</i>	116
5.7	Carretillas / <i>Conveyor trucks</i>	117
5.8	Cintas transportadoras / <i>Conveyor belts</i>	117
5.9	Palas cargadoras / <i>Mechanic shovels</i>	117
5.10	Tracción de maniobras / <i>Railways shunting</i>	117
5.11	Vagones / <i>Wagons</i>	117
5.12	Camiones / <i>Trucks</i>	117
5.13	Básculas / <i>Weighbridges</i>	117
5.14	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	118
5.15	Remolcadores / <i>Tugboats</i>	118
5.16	Varaderos / <i>Slip ways</i>	118
5.17	Descripción de terminales y muelles operativos / <i>Description of operational terminals and wharfs</i>	118

6. OBRAS / WORKS

6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año / <i>Works in progress or completed during the year</i>	121
6.2	Descripción de las obras más importantes / <i>Description of main works</i>	124

7. LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES / REGULAR SHIPPING LINES

7.1	Líneas marítimas regulares / <i>Regular shipping lines</i>	128
-----	--	-----

8. EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.1	Empresas consignatarias / <i>Shipping agents</i>	131
8.2	Empresas estibadoras / <i>Stevedoring companies</i>	132
8.3	Agentes de aduanas / <i>Customs agents</i>	133
8.4	Empresas transitarias / <i>Forwarding agents</i>	134
8.5	Empresas de servicios / <i>Service companies</i>	135
8.6	Servicios oficiales / <i>Administrative services</i>	137

9. UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES

9.1	Un año en imágenes / <i>A year in images</i>	139
-----	--	-----

P

PRESENTACIÓN
PRESENTATION



PRESENTACIÓN / PRESENTATION



El Port de Tarragona ha sido el puerto español del Mediterráneo que, en 2014, ha registrado un mayor crecimiento en términos porcentuales, estas cifras nos indican que trabajamos en la buena dirección y hace patente que nuestro puerto mantiene su protagonismo en el conjunto de los puertos españoles.

Así mismo, después de un 2013 marcado por la compleja coyuntura económica el Port de Tarragona cierra este 2014 con un movimiento de 32 millones de toneladas y un crecimiento del 13,5% que ponen de manifiesto la recuperación de los niveles de actividad, y la proyección que le corresponde al Port de Tarragona.

Por lo que respecta a los tráficos, este año se ha registrado un impulso en los tráficos tradicionales como son los graneles líquidos, y en especial el crecimiento ha sido muy destacado en los graneles sólidos, donde el Port de Tarragona ha sido el puerto que ha alcanzado un mayor crecimiento en este tipo de tráfico. La carga general también marca una tendencia de incremento positiva, y en concreto la importación y exportación de contenedores con destinos a los mercados internacionales. También queremos destacar el buen comportamiento del tráfico de project cargo, una de nuestras apuestas estratégicas en el marco de la diversificación de los tráficos.

Por otro lado, los resultados económicos han sido positivos. En este sentido, la Autoridad Portuaria ha obtenido en 2014 una cifra de negocio de 49,1 millones de euros, un 6,6% más que en el año anterior, y ha alcanzado un beneficio de 5,3 millones de euros. Esta cifra de negocio es especialmente positiva teniendo en cuenta el contexto económico y el esfuerzo realizado para contribuir a la competitividad de la actividad y de los operadores portuarios.

Con respecto a la generación de recursos, después de la aportación al sistema portuario el cash flow neto del ejercicio ha sido de 23,8 millones de euros, un 15,5% más que en el 2013. Esta capacidad de generar recursos garantizan la liquidez del Port de Tarragona y, a la vez, la capacidad para afrontar nuevas inversiones portuarias y alcanzar los retos del crecimiento futuro.

Por otro lado, creo que es importante hacer referencia a una serie de acciones comerciales y de gestión que han marcado este 2014 y que, sin duda, permiten prever algunos de los ejes que definirán el próximo año.

En materia de inversiones e infraestructuras, este 2014 ha sido un año clave por la inauguración de la ampliación del muelle de la Química, una obra estratégica al servicio del polígono químico de Tarragona y que podrá mover hasta 6 millones de toneladas anuales de productos petroquímicos, cuando esté plenamente operativa. La puesta en marcha del muelle de la Química sitúa al Port de Tarragona como uno de los grandes puertos del Mediterráneo en el sector de los productos petroquímicos, y referente en el sur de Europa.

Asimismo el 2014 es el año de la constitución de ChemMed Tarragona, el primer clúster químico del Mediterráneo y el sur de Europa, impulsado conjuntamente con la Asociación Empresarial Química de Tarragona (AEQT). El clúster es un reflejo de la simbiosis entre el Port de Tarragona y la industria petroquímica, con el objetivo de consolidar el tejido de las infraestructuras, instalaciones productivas y portuarias, industrias auxiliares, centros de investigación y nivel de formación.

Este 2014 también ha sido el año en el que se ha inaugurado el escáner de contenedores del Punto de Inspección Aduanera del Port de Tarragona, con lo que se ha agilizado el tráfico de contenedores en las instalaciones portuarias, a la vez que ha aumentado la competitividad de nuestra infraestructura portuaria a nivel internacional.

Pero tan decisivas como estas obras son las actuaciones en torno al proyecto del ancho de vía internacional, entre Vila-seca y Castellbisbal, que debe facilitar la conexión nuestro puerto y la industria química con el centro de Europa. Y que desde el Port de Tarragona estamos trabajando para que sea una realidad.

Durante este 2014, el Port de Tarragona también ha centrado esfuerzos en el sector de los cruceros y en materia de sostenibilidad. Así, la marca Tarragona Cruise Port Costa Daurada pone de manifiesto la apuesta firme y decidida de Tarragona para convertirse en un destino regular de cruceros, y aunque el camino por recorrer es largo tenemos un gran valor añadido: somos con una destinación turística de primer nivel y nuestras posibilidades de abrirnos al mundo son los principales argumentos para la entrada definitiva de Tarragona y Costa Daurada en el competitivo mundo de los cruceros.

El Port de Tarragona mira hacia el 2015 con el objetivo de seguir creciendo y consolidarse como un puerto referente en el Mediterráneo y contribuir al desarrollo económico y productivo del país. Así mismo, seguimos trabajando en las cinco líneas estratégicas de crecimiento, proyección internacional, diversificación de tráficos, inversión en infraestructuras portuarias, la sostenibilidad y la apuesta decidida por el proyecto de cruceros.

Sin duda, un elemento clave para potenciar la proyección internacional de Tarragona es la apuesta decidida por la intermodalidad, con una estrategia intermodal ferroviaria en la que estamos inmersos desde hace más de un año, que garantizará un máximo posicionamiento en el Mediterráneo. La terminal ferroviaria intermodal y la Zona de Actividades Logísticas son algunas de las principales infraestructuras internas en las que estamos trabajando para dar un impulso a la actividad logística de Tarragona.

Finalmente me gustaría destacar el trabajo y la dedicación de la comunidad portuaria de Tarragona, quienes contribuyen a que el Port de Tarragona se haya consolidado como uno de los puertos más importantes del Estado. Trabajamos conjuntamente en un marco de cohesión para favorecer el crecimiento económico.

Josep Andreu Figueras, presidente del Port de Tarragona





PRESENTACIÓN / PRESENTATION



In 2014 the Port of Tarragona was the Spanish Mediterranean port that grew most in percentage terms. This is evidence that we are on the right path and clearly demonstrates that our port is capable of maintaining its important position in the ranking of Spanish ports. Likewise, after a 2013 marked by a complex economic situation, the Port of Tarragona ended 2014 having handled 32 million tons, an increase of 13.5% and a definite sign of the recovery in activity levels and a promising future for the port.

As far as traffic is concerned, this year saw a boost in our traditional cargos, such as liquid and solid bulks. Growth in the latter was particularly noteworthy, with the Port of Tarragona showing the largest growth among the Spanish ports in this type of traffic. General cargo also showed a positive trend, specifically international container imports and exports. We would also like to highlight the encouraging performance of the project cargo traffic, one of the strategic commitments of our traffic diversification policy.

Our financial results were also positive. The Port Authority's turnover for 2014 was 49.1 million euros, an increase of 6.6% over the previous year, with a profit of 5.3 million euros. This turnover figure is particularly encouraging when you take into account the economic context and the effort put into contributing to the competitiveness of the activity and the port operators. As far as revenue generation is concerned, after the contribution made to the Spanish port system, our net cash flow for the financial year stood at 23.8 million euros, 15.5% more than in 2013. This ability to generate revenue guarantees the liquidity of the Port of Tarragona and, at the same time, its ability to invest in infrastructure and meet the challenges of future growth.

I also believe it is important to refer to a series of marketing and management actions undertaken in 2014 that without doubt allow us to prepare for some of the central themes that will define the coming year.

In investment and infrastructure terms, 2014 was a crucial year due to the inauguration of the Chemicals Wharf extension, a strategic project designed to provide an enhanced service to the Tarragona chemical industry complex. When it is fully operational it will be able to handle 6 million tons of petrochemical products annually. The activation of the new Chemicals Wharf positions the Port of Tarragona as one of the major Mediterranean ports in the petrochemical sector and a benchmark in southern Europe.

The year 2014 also saw the founding of ChemMed Tarragona –the first chemical sector cluster in the Mediterranean and southern Europe– promoted by the port in conjunction with the Chemical Industry Association of Tarragona (AEQT). The cluster reflects the symbiosis between the Port of Tarragona and the petrochemical industry and its aim is to consolidate

the fabric of infrastructure, production facilities, port facilities, auxiliary industries, research centres and a trained workforce.

This was also the year in which the Port of Tarragona Customs Inspection Post container scanner was inaugurated, thus expediting the movement of containers through the port facilities, at the same time as increasing the competitiveness of our port infrastructure on an international level.

Just as decisive have been the actions undertaken with reference to the project for building an international gauge rail line between Vila-seca and Castellbisbal, which will greatly improve our port and chemical industry's links with central Europe. From the Port of Tarragona we are working to make this a reality.

Other areas in which the Port of Tarragona focused its efforts in 2014 were the cruise sector and sustainability. Tarragona Cruise Port Costa Daurada is a declaration of Tarragona's firm commitment to become a regular cruise ship destination. Although there is still a long road ahead of us, we have a great deal to offer: we are already a first class tourist destination and the possibilities we have of opening ourselves up to the world are the main arguments in favour of the definitive entry of Tarragona and the Costa Daurada into the competitive world of cruises.

The Port of Tarragona is looking towards 2015 with the objective of continuing to grow and consolidating its position as a benchmark port in the Mediterranean and as such to contribute to the economic and productive development of the country. Likewise, we will continue to work on the five strategic growth lines: international projection, traffic diversification, investment in port infrastructure, sustainability, and a firm commitment to the cruise ship project.

Without doubt, a key element in promoting Tarragona's international projection is our firm commitment to intermodality and the intermodal rail strategy in which we have been immersed for more than a year now and which will guarantee our maximum positioning in the Mediterranean. The intermodal rail terminal and the Logistics Activity Zone are two of the important internal infrastructures we are working on in order to promote Tarragona as a prime area for logistics activities.

Finally I would like to emphasise the hard work and dedication of the members of the Tarragona port community. They have made a major contribution to the Port of Tarragona becoming one of the most important ports in Spain and we are working together within a framework of cohesion to favour economic growth.

Josep Andreu Figueras, president of the Port of Tarragona



1

ESTADOS FINANCIEROS
FINANTIAL SITUATION



ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION



1.1 BALANCE DE SITUACIÓN (31.12.2014) / BALANCE SHEET (31.12.2014)

Activo / Assets	2014	2013
A) ACTIVO NO CORRIENTE / NON-CURRENT ASSETS	492.895.560,79	494.207.622,20
I. Inmovilizado intangible / Intangible immobilized	1.613.621,85	1.482.936,92
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible / <i>Industrial property and other</i>	(0,00)	87.302,26
2. Aplicaciones informáticas / <i>Computer applications</i>	995.437,21	998.724,82
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles / <i>Prepayments for intangible fixed assets</i>	618.184,64	396.909,84
II. Inmovilizado material / Immobilized material	202.857.010,51	249.953.095,25
1. Terrenos y bienes naturales / <i>Land and natural resources</i>	26.778.312,41	26.778.312,41
2. Construcciones / <i>Constructions</i>	156.283.773,39	157.091.213,79
3. Equipamientos e instalaciones técnicas / <i>Equipment and technical installations</i>	565.464,72	313.587,06
4. Inmovilizado en curso y anticipos / <i>Fixed assets in progress and advances</i>	14.152.735,17	61.899.318,13
5. Otro inmovilizado / <i>Other assets</i>	5.076.724,82	3.870.663,86
III. Inversiones inmobiliarias / Real state investments	287.647.326,38	241.774.801,56
1. Terrenos / <i>Land</i>	117.056.899,80	98.833.379,34
2. Construcciones / <i>Constructions</i>	170.590.426,58	142.941.422,22
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Investments in groups companies and associated long-term	59.374,68	84.628,44
1. Instrumentos de patrimonio / <i>Instruments of heritage</i>	15.287,45	16.504,74
2. Créditos a empresas / <i>Credits to enterprises</i>	44.087,23	68.123,70
V. Inversiones financieras a largo plazo / Long-term financial investments	718.227,37	912.160,03
1. Instrumentos de patrimonio / <i>Instruments of heritage</i>	-	-
2. Créditos a terceros / <i>Credits to third parties</i>	118.819,89	116.363,92
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / <i>Public administration, Government grants receivable</i>	-	-
4. Otros activos financieros / <i>Other financial assets</i>	599.407,48	795.796,11
VI. Activos por impuesto diferido / Deferred tax assets		-
VII. Deudores comerciales no corrientes / Non-current trade receivables		-
B) ACTIVO CORRIENTE / CURRENT ASSETS	34.867.456,11	15.564.410,55
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non currents assets held for sale	-	-
II. Existencias / Stock	-	-
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / Trade receivables and other receivables	10.703.754,62	9.740.511,70



ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION



1.1 BALANCE DE SITUACIÓN (31.12.2014) - (CONTINUACIÓN) / BALANCE SHEET (31.12.2014) - (CONTINUED)

ACTIVO / ASSETS	2014	2013
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios / <i>Customer sales and services</i>	6.263.221,03	2.775.441,37
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas / <i>Clients and debtors, group companies and associates</i>	99.940,30	454.068,00
3. Deudores varios / <i>Several debtors</i>	599.049,01	473.665,66
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / <i>Public administration, Government grants receivable</i>	-	-
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas / <i>Other credits with the public administrations</i>	3.741.544,28	6.037.336,67
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo / <i>Investments in group companies and associated short term</i>	-	-
V. Inversiones financieras a corto plazo / <i>Short term financial investments</i>	18.189,92	8.028,46
1. Instrumentos de patrimonio / <i>Instruments of heritage</i>	-	-
2. Créditos a empresas / <i>Credits to enterprises</i>	-	-
3. Otros activos financieros / <i>Other financial assets</i>	18.189,92	8.028,46
VI. Periodificaciones / <i>Accruals</i>	-	-
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / <i>Cash and other liquid assets equivalent</i>	24.145.511,57	5.815.870,39
1. Tesorería / <i>Treasury</i>	12.145.511,57	2.815.870,39
2. Otros activos líquidos equivalentes / <i>Other liquid assets equivalent</i>	12.000.000,00	3.000.000,00
TOTAL ACTIVO (A+B) / <i>TOTAL ASSETS (A+B)</i>	527.763.016,90	509.772.032,75
PATRIMONIO NETO Y PASIVO / <i>NET AND PASSIVE HERITAGE</i>	2014	2013
A) PATRIMONIO NETO / <i>NET WORTH</i>	459.377.603,02	454.540.690,46
A-1) Fondos propios / <i>Own funds</i>	418.682.976,71	413.394.442,06
I. Patrimonio / <i>Heritage</i>	237.097.502,82	237.097.502,82
II. Resultados acumulados / <i>Accumulated results</i>	176.296.939,24	173.550.159,66
III. Resultado del ejercicio / <i>Result of the exercise</i>	5.288.534,65	2.746.779,58
A-2) Ajustes por cambios de valor / <i>Change of value adjustments</i>	-	-
I. Activos financieros disponibles para la venta / <i>Avalaible por sale financial assets</i>	-	-
II. Operaciones de cobertura / <i>Hedging transactions</i>	-	-
III. Otros / <i>Others</i>	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos / <i>Subsidies, gifts and bequests received</i>	40.694.626,31	41.146.248,40



ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION



1.1 BALANCE DE SITUACIÓN (31.12.2014) - (CONTINUACIÓN) / BALANCE SHEET (31.12.2014) - (CONTINUED)

B) PASIVO NO CORRIENTE / NON-CURRENT LIABILITIES	61.205.418,66	41.382.454,79
I. Provisiones a largo plazo / Long term provisions	-	353.939,55
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal / <i>Benefit long-term personnel obligations</i>	-	-
2. Provisión para responsabilidades / <i>Provision for liabilities</i>	-	343.688,42
3. Otras provisiones / <i>Other provisions</i>	-	10.251,13
II. Deudas a largo plazo / Long term debt	61.205.418,66	41.028.515,24
1. Deudas con entidades de crédito / <i>Debts with credit institutions</i>	60.194.902,46	40.098.294,75
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo / <i>Suppliers of fixed assets long-term</i>	-	-
3. Otras / <i>Others</i>	1.010.516,20	930.220,49
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Amounts owed to group companies and associated long-term	-	-
IV. Pasivos por impuesto diferido / Deferred tax liabilities	-	-
V. Periodificaciones a largo plazo / Long term accruals	-	-
C) PASIVO CORRIENTE / CURRENT LIABILITIES	7.179.995,22	13.848.887,50
II. Provisiones a corto plazo / Short term provisions	-	-
III. Deudas a corto plazo / Short term debt	3.630.661,27	8.887.500,37
1. Deudas con entidades de crédito / <i>Debts with credit institutions</i>	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo / <i>Suppliers of fixed assets to short term</i>	3.154.965,20	8.750.216,35
3. Otros pasivos financieros / <i>Other financial liabilities</i>	475.696,07	137.284,02
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Amounts owed to group companies and associated with short term	182.292,34	78.417,25
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Commercial creditors and other accounts to pay	3.367.041,61	4.882.969,88
1. Acreedores y otras cuentas a pagar / <i>Creditors and other accounts to pay</i>	2.723.753,00	3.104.321,78
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones / <i>Public administration, advanced of subsidies</i>	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas / <i>Other debts with the Public administrations</i>	643.288,61	1.778.648,10
VI. Periodificaciones / Accruals	-	-
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) / TOTAL NET AND LIABILITIES HERITAGE (A+B+C)	527.763.016,90	509.772.032,75



ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION



1.2 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (31.12.2014) / OPERATING ACCOUNT (31.12.2014)

	Debe 2014	Haber 2013
Importe neto de la cifra de negocios / Net amount of the turnover	49.149.841,88	46.101.476,58
A. Tasas portuarias / Port rates	46.459.143,51	43.568.385,99
a) Tasa de ocupación / Activity rate	10.743.348,65	11.868.658,96
b) Tasas de utilización / Use rates	28.102.011,76	24.034.384,56
1. Tasa del buque (T1) / Ship rate (T1)	12.040.639,74	8.979.994,34
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5) / Rate of the boats and recreational (T5)	85.583,11	91.273,08
3. Tasa del pasaje (T2) / Passage rate (T2)	1.931,73	1.492,97
4. Tasa de la mercancía (T3) / Good rate (T3)	15.728.527,26	14.813.207,98
5. Tasa de la pesca fresca (T4) / Fresh fish rate (T4)	57.512,72	48.116,10
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6) / Rate for special use of the transit zone (T6)	187.817,20	100.300,09
c) Tasa de actividad / Activity rate	7.215.170,96	7.322.923,38
d) Tasa de ayudas a la navegación / Navigation aids rate	398.612,14	342.419,09
B. Otros ingresos de negocio / Other business income	2.690.698,37	2.533.090,59
a) Importes adicionales a las tasas / Additional amounts at the rates	52.600,00	52.600,00
b) Tarifas y otros / Rates and others	2.638.098,37	2.480.490,59
Trabajos realizados por la empresa para su activo / Work performed by the company and capitalized	84.990,21	110.932,80
Otros ingresos de explotación / Other operating income	1.386.542,10	1.474.259,45
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Accessories income and other current management	181.739,03	307.949,89
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / Subsidies added to the result for the year	24.892,35	38.491,12
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / Income transferred to the result by reverted concessions	1.015.910,72	978.818,44
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido / Fondo de Compensación Interportuario received	164.000,00	149.000,00
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011 / Contribution at Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011		
Gastos de personal / Personnel expenses	(10.062.433,04)	(9.738.322,59)
a) Sueldos, salarios y asimilados / Salaries, wages and others	(7.206.854,79)	(7.092.028,03)
b) Indemnizaciones / Compensation	(2.717,98)	(9.273,82)
c) Cargas sociales / Social security charges	(2.852.860,27)	(2.637.020,74)
d) Provisiones / Provisions	-	-
Otros gastos de explotación / Other operating expenses	(15.776.488,84)	(16.603.865,72)
a) Servicios exteriores / External services	(10.939.928,02)	(10.464.612,75)
1. Reparaciones y conservación / Repairs and maintenance	(5.628.116,35)	(4.737.706,23)
2. Servicios de profesionales independientes / Independent professional services	(110.761,32)	(83.146,59)
3. Suministros y consumos / Supply and consumption	(1.797.047,61)	(2.020.940,86)
4. Otros servicios exteriores / Other external services	(3.404.002,74)	(3.622.819,07)



ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION



1.2 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (31.12.2014) - (CONTINUACIÓN) / OPERATING ACCOUNT (31.12.2014) - (CONTINUED)

b) Tributos / <i>Tributes</i>	(788.836,98)	(801.186,40)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales / <i>Losses, deterioration and variation of provision by commercial operations</i>	15.453,19	(65.169,31)
d) Otros gastos de gestión corriente / <i>Other expenses of current management</i>	(1.211.441,59)	(1.604.365,13)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011 / <i>Contribution at Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011</i>	(1.742.735,44)	(2.048.532,13)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado / <i>Fondo de Compensación Interportuario contributed</i>	(1.109.000,00)	(1.620.000,00)
Amortizaciones del inmovilizado / <i>Immobilized amortizations</i>	(18.873.497,44)	(17.553.746,03)
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras / <i>Imputation of immobilized subsidies not financier and others</i>	640.731,00	622.269,12
Excesos de provisiones / <i>Excesses of provisions</i>	20.898,72	194.033,14
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado / <i>Deterioration and by disposals of fixed assets</i>	(720.254,24)	(1.598.962,61)
a) Deterioros y pérdidas / <i>Deterioration and losses</i>	(51.778,28)	(507.616,43)
b) Resultados por enajenaciones y otras / <i>Results by alienation and others</i>	(668.475,96)	(1.091.346,18)
Otros resultados / <i>Others results</i>	211.424,85	(126.896,00)
a) Ingresos excepcionales / <i>Exceptional incomes</i>	211.424,85	3.826,75
b) Gastos excepcionales / <i>Exceptional expenses</i>	-	(130.722,75)
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN / <i>RESULT OF AVAILING</i>	6.061.755,20	2.881.178,14
Ingresos financieros / <i>Financial incomes</i>	382.517,30	992.830,38
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio / <i>Of shares in heritages instruments</i>	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros / <i>Securities and other financial instruments</i>	344.441,44	688.715,67
c) Incorporación al activo de gastos financieros / <i>Incorporation at the assets of financial expenses</i>	38.075,86	304.114,71
Gastos financieros / <i>Financial expenses</i>	(1.154.520,56)	(1.124.127,54)
a) Por deudas con terceros / <i>By third-party debt</i>	(1.154.520,56)	(1.113.556,30)
b) Por actualización de provisiones / <i>For updates of provisions</i>	-	(10.571,24)
Variación de valor razonable en instrumentos financieros / <i>Change in fair value in financial instruments</i>	-	-
Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros / <i>Deterioration and by disposals of financial instruments</i>	(1.217,29)	(3.101,40)
a) Deterioros y pérdidas / <i>Deteriorations and losses</i>	(1.217,29)	(3.101,40)
b) Resultados por enajenaciones y otras / <i>Results by disposals and others</i>	-	-
RESULTADO FINANCIERO / <i>FINANCIAL RESULTS</i>	(773.220,55)	(134.398,56)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS / <i>RESULT BEFORE TAXES</i>	5.288.534,65	2.746.779,58
Impuesto sobre beneficios / <i>Tax benefits</i>	-	-
RESULTADO DEL EJERCICIO / <i>RESULT FOR THE PERIOD</i>	5.288.534,65	2.746.779,58



ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION



1.3 ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO / CASH FLOW STATEMENT

Concepto / Concept	2014	2013
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN / CASH FLOWS OF OPERATING ACTIVITIES	19.660.189,45	18.559.171,55
Resultado del ejercicio antes de impuestos / Result for the period before taxes	5.288.534,65	2.746.779,58
Ajustes del resultado / Result settings	18.492.123,71	17.521.538,72
a) Amortización del inmovilizado (+) / <i>Inmovilized amortization (+)</i>	18.873.497,44	17.553.746,03
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-) / <i>Valuation corrections impairment (+/-)</i>	52.995,57	510.717,83
c) Variación de provisiones (+/-) / <i>Variation of provisions (+/-)</i>	(232.323,57)	(194.033,14)
d) Imputación de subvenciones (-) / <i>Allocation of grants (-)</i>	(640.731,00)	(622.269,12)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-) / <i>Result for low and disposals of fixed assets (+/-)</i>	668.475,96	1.091.346,18
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-) / <i>Result for low and disposals of financial instruments (+/-)</i>	-	-
g) Ingresos financieros (-) / <i>Financial income (-)</i>	(382.517,30)	(992.830,38)
h) Gastos financieros (+) / <i>Financial expenses (+)</i>	1.154.520,56	1.124.127,54
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-) / <i>Change in fair value in financial instruments (+/-)</i>	-	-
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-) / <i>Income transferred to the result by reverted concessions (-)</i>	(1.015.910,72)	(978.818,44)
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-) / <i>Allocation results of advances received by sales or provision of services (-)</i>	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-) / <i>Other income and expenses (+/-)</i>	14.116,77	29.552,22
Cambios en el capital corriente / Changes in the current capital	(3.939.784,99)	574.464,71
a) Existencias (+/-) / <i>Stock (+/-)</i>	-	-
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-) / <i>Debtors and other receivables (+/-)</i>	(3.540.441,60)	1.637.703,68
c) Otros activos corrientes (+/-) / <i>Other currents assets (+/-)</i>	196.388,63	-
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-) / <i>Creditors and other payables (+/-)</i>	(861.570,32)	(1.115.399,14)
e) Otros pasivos corrientes (+/-) / <i>Other current liabilities (+/-)</i>	418.707,76	201.382,29
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-) / <i>Other assets and non-current liabilities (+/-)</i>	(152.869,46)	(149.222,12)
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación / Other operating activities cash flows	(180.683,92)	(2.283.611,46)
a) Pagos de intereses (-) / <i>Interest payment (-)</i>	(1.144.992,07)	(923.878,10)
b) Cobros de dividendos (+) / <i>Payments of dividends (+)</i>	-	-
c) Cobros de intereses (+) / <i>Payments of interests (+)</i>	186.026,64	116.582,56
d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-) / <i>Payments of principal and interest rate litigation (-)</i>	(734.224,29)	(125,30)
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (+) / <i>OPPE collection for the payment of principal and interest rate litigation (+)</i>	603.501,53	125,30
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-) / <i>Payment for income tax (+/-)</i>	919.255,40	(1.218.397,65)
g) Otros pagos (cobros) (-/+) / <i>Other payments (cash receipts) (-/+)</i>	(10.251,13)	(257.918,27)



ESTADOS FINANCIEROS / FINANTIAL SITUATION



1.3 ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO (CONTINUACIÓN) / CASH FLOW STATEMENT (CONTINUED)

B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN / CASH FLOWS OF INVESTMENT ACTIVITIES	(21.600.642,96)	(25.175.644,25)
Pagos por inversiones (-) / Payments for investments (-)	(24.922.649,42)	(27.443.031,82)
a) Empresas del grupo y asociadas / Group companies and associates	-	(123.479,54)
b) Inmovilizado intangible / Intangible fixed assets	(737.796,90)	(713.834,27)
c) Inmovilizado material / Tangible fixed assets	(23.462.280,32)	(26.605.717,99)
d) Inversiones inmobiliarias / Real state investments	(712.410,74)	-
e) Otros activos financieros / Other financial assets	(10.161,46)	(0,02)
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non-current assets held for sale	-	-
g) Otros activos / Other assets	-	-
Cobros por desinversiones (+) / Charges for divestitures (+)	3.322.006,46	2.267.387,57
a) Empresas del grupo y asociadas / Group companies and associates	-	-
b) Inmovilizado intangible / Intangible fixed assets	-	-
c) Inmovilizado material / Tangible fixed assets	-	6.986,93
d) Inversiones inmobiliarias / Real state investments	-	4.300,00
e) Otros activos financieros / Other financial assets	26.183,87	17.275,00
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non-current assets held for sale	-	-
g) Otros activos / Other assets	3.295.822,59	2.238.825,64
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN / FINANCING ACTIVITIES CASH FLOWS	20.270.094,69	209.425,23
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / Receipts and payments by instruments of heritage	173.486,98	208.762,93
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) / Subsidies, gifts and bequests received (+)	173.486,98	208.762,93
b) Emisión de instrumentos de patrimonio (+) / Issuance of heritage (+)	-	-
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / Receipts and payments by financial liability instruments	20.096.607,71	662,30
a) Emisión / Emission	20.096.607,71	662,30
1. Deudas con entidades de crédito (+) / Debts with credit institutions (+)	20.096.607,71	662,30
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+) / Amounts owed to group companies and associates (+)	-	-
3. Otras deudas (+) / Other debts (+)	-	-
b) Devolución y amortización / Refund and repayment	-	-
1. Deudas con entidades de crédito (-) / Debts with credit institutions (-)	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-) / Amounts owed to group companies and associates (-)	-	-
3. Otras deudas (-) / Other debts (-)	-	-
D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES / NET CASH INCREASE/DECREASE OR EQUIVALENTS	18.329.641,18	(6.407.047,47)
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio / Cash and equivalents at the beginning of the year	5.815.870,39	12.218.586,74
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / Cash and equivalents at the end of the year	24.145.511,57	5.811.539,27

2

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
DEL PUERTO**

***TECHNICAL CHARACTERISTICS
OF THE PORT***

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.1 CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA

2.1.1 SITUACIÓN / LOCATION

Longitud / Longitude	1° 14' E
Latitud / Latitude	41° 05' N

2.1.2 RÉGIMEN DE VIENTOS / WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing	NO
Dominante / Strongest	NO

2.1.3 RÉGIMEN DE TEMPORALES / STORM CONDITIONS

Altura significativa de la ola (Hs) /	7 m
Período de pico (Tp) /	13''
Dirección media de procedencia del oleaje (DIR) /	E/SE

2.1.4 NIVEL DEL MAR / SEA LEVEL

Máximo nivel del mar / Maximum sea level	+ 0,50 m
Mínimo nivel del mar / Minimum sea level	- 0,30 m

2.1.5 ENTRADA / HARBOUR ENTRANCE

2.1.5.1 CANAL DE ENTRADA / ENTRANCE CHANNEL

Orientación / Position	S/SO
Ancho / Width	450 m
Longitud / Length	2400 m
Calado en BMVE / Water depth in LLW	26,00 m
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	Gravas y arenas

2.1.5.2 BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH

Orientación / Position	SO
Ancho / Width	450 m
Calado en BMVE / Water depth in LLW	26 m
Máxima corriente controlada / Maximum recorded current	2 nudos



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.1.5.3 UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES DE ENTRADA Y SALIDA / TUGBOATS OF UTILIZATION FOR ENTERING AND LEAVING

Muelle / Wharf	Remolcadores / Tugboats
Química 1	1 (1)
Química 2	1 (1)
Química 3	1 (1)
Química 4	1 (1)
Terminal TAPP	1 (2)
Euroenergo	1 (3)
Asesa P/100	1
Asesa P/20	1
Asesa P/20	1
Asesa P/6	1
Repsol 80-S	*(4)
Repsol 80-T	*(4)
Repsol 35-S	*(4)
Repsol 35-T	*(4)
Repsol 11	*(4)
Monoboya	1(4)

(1) Atraques muelle Química 1, 2, 3 y 4. Para las maniobras de entrada y salidas de los buques con mercancías peligrosas, será obligatorio el uso de, por lo menos, un remolcador, salvo condiciones excepcionales de maniobra / *Chemicals Wharfs 1, 2, 3 and 4. The use of at least one tugboat is obligatory for the docking and departure manoeuvres of vessels carrying hazardous cargos, except in exceptional manoeuvring conditions.*

(2) Terminal TAPP. Para las maniobras de entrada o salida será necesario, como mínimo, la utilización de un remolcador, salvo que el buque disponga de hélice a proa en buen estado de funcionamiento y con potencia suficiente para garantizar su maniobrabilidad / *TAPP Terminal. The use of at least one tugboat is obligatory for docking and departure manoeuvres, unless the vessel has a bow propeller in good working order and with sufficient power to guarantee its manoeuvrability.*

(3) Terminal EUROENERGO. Para la maniobras de entrada o salida será necesario, como mínimo, la utilización de un remolcador, salvo que el buque disponga de hélice de proa en buen estado de funcionamiento y con potencia suficiente para garantizar su maniobrabilidad / *EUROENERGO Terminal. The use of at least one tugboat is obligatory for docking and departure manoeuvres, unless the vessel has a bow propeller in good working order and with sufficient power to guarantee its manoeuvrability.*

(4) * Numero remolcadores Repsol / *Number of Repsol tugs*

Eslora / Length	Entrada / Entering	Salida / Departing
<140 m LOA	1	1 (a)
>140<180 m LOA	2	2 (b)
>180> 225 m LOA	2	2
>225 m LOA	3	2

(a) Excepcionalmente y en condiciones meteorológicas favorables, los buques atracados con eslora inferior a 140 metros, dotados de hélice de proa de potencia suficiente y que el estado del buque permita su plena eficiencia y con la conformidad del práctico de servicio, podrán realizar la maniobra de salida sin la asistencia de remolcadores / *In exceptional and favorable weather conditions, vessels docked with length less than 140 meters, bow thruster equipped with sufficient power and the condition of the ship allows full efficiency and with the agreement of practical service, may perform exit maneuver without the assistance of tugboats.*

(b) Los buques de eslora comprendida entre los 140 metros y los 180 metros, en condiciones meteorológicas favorables dotados de hélices de proa de potencia suficiente y que el estado del buque permita su plena eficiencia y con la conformidad del práctico de servicio, podrán realizar la maniobra de salida con un solo remolcador / *Ships of length from 140 meters to 180 meters, under favorable weather conditions bow thrusters equipped with sufficient power and the condition of the ship allows full efficiency and with the agreement of practical service, may carry out output maneuver with one tug.*

En el resto de muelles del puerto no es obligatorio el uso de remolcador / *In the rest of docks it is not mandatory to use tugboat*

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.1.5.4 MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ÚLTIMO AÑO / BIGGEST SHIP CALLED DURING THE LAST YEAR

Características / Characteristics	Mayor eslora / By length		Mayor calado / By draught	
	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2
Nombre / Name	Frontier Falcon		Stella Flora	
Nacionalidad / Nationality	Panama		Singapur	
GT / GT	92.250		91.374	
TPM / DW	176.820		176.292	
Eslora / Length	292		292	
Calado / Draught	17,99		18,3	
Tipo / Type	Granelero / Bulk carrier		Granelero / Bulk carrier	
Calado real a la entrada o salida / Real draught at entrance or departure	10		10	

2.1.6 SUPERFÍCIES DE FLOTACIÓN (ha) / WATER AREAS (ha)

2.1.6.1 ZONA I / ZONE I

Situación / Location	Antepuerto / Outer harbour hectáreas / hectares	Dársenas / Basins			Total / Total hectáreas / hectares
		Comerciales/ Comercial use hectáreas / hectares	Pesqueras / Fishing use hectáreas / hectares	Resto / Other uses hectáreas / hectares	
Puerto	48	320	2,4	15,28	385,68
TOTAL ZONA I / TOTAL ZONE I	48	320	2,4	15,28	385,68

2.1.6.2 ZONA II / ZONE II

Situación / Location	Accesos / Entrances hectáreas / hectares	Fondeadero / Anchorage hectáreas / hectares	Resto / Other uses hectáreas / hectares	Total / Total hectáreas / hectares
Puerto exterior	0,00	0,00	484,68	484,68
Otras superficies	98,04	2.403,94	852,88	3.354,86
TOTAL ZONA II / TOTAL ZONE II	98,04	2.403,94	1.337,56	3.839,54

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO / COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES

2.2.1 MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS

2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS / CLASSIFICATION BY DOCKS

Nombre / Name	Longitud (m) / Length (m)	Calado (m) / Draught (M)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Usos
DÁRSENA COMERCIAL / COMMERCIAL BASIN				
Atraque Prolong. Dique (norays 0-30)	707	18,00	15	Polivalente / Multipurpose
Atraque Prolong. Dique (norays 2-30)	667	19,00	15	Polivalente / Multipurpose
Rampa Ro-Ro Catalunya	24	18,50	65	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Muelle Catalunya	674	18,50	250	Granel Solidos con / Bulk solids
Muelle Alcúdia	127	13,25	40	Granel Solidos con / Bulk solids
Muelle Navarra	562	14,00	120	Granel Solidos sin +/- mercancia General Bulk solids +/- General cargo
Muelle Aragón (norays 0-53)	1.070	12,00	380	Granel Solidos sin y con +/- mercancia General Bulk solids +/- General cargo
Muelle Aragón (norays 5-53)	970	13,25	380	Granel Solidos sin y con +/- mercancia General Bulk solids +/- General cargo
Rampa Ro-Ro Aragón Lleida (Aragón)	23	12,00	23	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Rampa Ro-Ro Aragón Lleida (Lleida)	23	9,75	23	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Muelle Lleida P.S.	169	9,75	100	Mercancía general / General cargo
Muelle Reus P.N.	255	9,00	50	Polivalente / Multipurpose
Muelle Reus Testero	122	9,25	20	Granel Solidos con +/- mercancia General Bulk solids +/- General cargo
Rampa Ro-Ro Reus Testero	20	9,25	20	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Muelle Reus P.S. (norays 0-17)	349	8,50	50	Mercancía general / General cargo
Muelle Reus P.S. (norays 2-17)	300	9,75	50	Mercancía general / General cargo
Muelle La Rioja	234	10,50	120	Mercancía general / General cargo
Rampa Ro-Ro La Rioja	25	10,50	37	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Muelle Castilla P.S. (norays 0-35)	696	12,25	400	Granel Solidos sin y con +/- mercancia General Bulk solids +/- General cargo
Muelle Castilla P.S. (norays 0-12)	240	13,25	400	Granel Solidos sin y con +/- mercancia General Bulk solids +/- General cargo
Muelle Castilla P.O.	496	13,25	250	Granel Solidos sin y con +/- mercancia General Bulk solids +/- General cargo
Rampa Ro-Ro Castilla P.O.	17	13,25	50	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Atraque Química nº 1	63	12,20	9	Graneles liquidos / Bulk liquids
Atraque Química nº 2	75	11,75	9	Graneles liquidos / Bulk liquids
Muelle Química nº 4 (Alineación A)	583	15,10	11	Graneles liquidos / Bulk liquids
Muelle Química (Alineación B)	373	15,10	11	Graneles liquidos / Bulk liquids
Muelle Química (Alineación C)	286	12,10	11	Graneles liquidos / Bulk liquids
Muelle Andalusia (norays 0-53)	1.056	14,00	390	Contenedores / Containers
Rampa Ro-Ro Andalusia norte	25	14,00	30	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Rampa Ro-Ro Galicia este	25	12,00	30	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Muelle Galicia	280	12,00	80	Mercancía general / General cargo
Rampa Ro-Ro Galicia oeste	23	12,00	30	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Rampa Ro-Ro Cantàbria	24	12,00	30	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Muelle Cantàbria	246	12,00	380	Mercancía general / General cargo
Rampa Ro-Ro Cantàbria prol.	23	12,00	30	Ro-Ro / Roll On- Roll off
Muelle Cantàbria Prol. (norays 0-22)	440	16,00	320	Mercancía general / General cargo
Muelle Cantàbria Prol. (norays 0-38)	772	14,00	320	Mercancía general / General cargo
Muelle embarcaciones auxi. Cantàbria	193	6,50	40	Polivalente / Multipurpose
Total servicio / Total port authority	9.640			
DÁRSENAS PESQUERAS / FISHING DOCKS				
Nuevo Muelle de Pescadores	282	2,00	20	Pesca / Fishing
Nuevo pantalán nº 1	300	6,00	6	Pesca / Fishing
Nuevo pantalán nº 2	300	6,00	6	Pesca / Fishing



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY DOCKS (CONTINUED)

Nombre / Name	Longitud (m) / Lenght (m)	Calado (m) / Draught (m)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Usos
Nuevo pantalán nº 3	170	6,00	6	Pesca / Fishing
Antiguo pantalán nº 5	280	3,00	4	Pesca / Fishing
Pantalán ádosado	99	4,00	2	Pesca / Fishing
Total / Total	1.431			
ANTIGUA DÁRSENA DEPORTIVA / OLD SPORTS DOCK				
Pantalán Moll de Costa	171	6,60	4	Embarcaciones recreo Recreational craft
Total / Total	171			
Total servicio / Total port authority 11.242				
De particulares / Private				
DÁRSENAS PARTICULARES / PRIVATE DOCKS DÁRSENAS DEPORTIVAS / SPORTS DOCKS				
Muelle de Lleida P.N.	207	7,62	75	Embarcaciones recreo Recreational craft
Pantalán de Lleida	240	7,62	20	Embarcaciones recreo Recreational craft
Rampa Ro-Ro Lleida- Llevant (Lleida)	25	7,62	25	Embarcaciones recreo Recreational craft
Rampa Ro-Ro Lleida- Llevant Llevant)	25	7,62	25	Embarcaciones recreo Recreational craft
Muelle de Llevant	327	6	4	Embarcaciones recreo Recreational craft
Moll de Costa	426	5,79	4	Embarcaciones recreo Recreational craft
Pantalán Moll de Costa	170	5,79	4	Embarcaciones recreo Recreational craft
Club Náutico Muelle dique de abrigo	220	3,50 a 7,00	4	Embarcaciones recreo Recreational craft
Muelle dique de poniente	90	3,50 a 7,00	4	Embarcaciones recreo Recreational craft
Muelle dique Ribera	190	3,50 a 7,00	4	Embarcaciones recreo Recreational craft
Pantalán nº 1	220	3,50 a 7,00	3	Embarcaciones recreo Recreational craft
Pantalán nº 2	220	3,50 a 7,00	3	Embarcaciones recreo Recreational craft
Pantalán nº 3	220	3,50 a 7,00	3	Embarcaciones recreo Recreational craft
Pantalán nº 4	220	3,50 a 7,00	3	Embarcaciones recreo Recreational craft



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY DOCKS (CONTINUED)

Nombre / Name	Longitud (m) / Lenght (m)	Calado (m) / Draught (m)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Usos
Pantalán nº 5	220	3,50 a 7,00	3	Embarcaciones recreo <i>Recreational craft</i>
Total particulares / Total private	3.020			
DE PARTICULARES / PRIVATE DÁRSENAS COMERCIALES / COMMERCIAL DOCKS (PUERTO INTERIOR) / (INNER PORT)				
Atraque nº 3 Química Butano SA	230	12,2	50	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Atraque Terminal TAPP	200	11	60	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Atraque Terminal Euronergo	190	11	60	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Pantalán de ASES Atraque en plataforma 100 (nueva)	408	14	46	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Atraque en plataforma 20	200	8,84	11	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Atraque en plataforma 6	140	7,32	11	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Total Particulares (interior) / Total private (interior)	1.368			
(PUERTO EXTERIOR) / (OUTER PORT)				
Pantalán de REPSOL				
Atraque en plataforma 80 - 100 - S	290	14,75	23	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Atraque en plataforma 80 - 100 - T	290	14,75	23	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Atraque en plataforma 35 - T	230	11,25	21	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Atraque en plataforma 35 - S	230	11,25	21	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Atraque en plataforma 11 - S	155	8,20	28	Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Monoboya REPSOL	350	42,80		Fluidos por instalaciones especiales <i>Fluids by special installation</i>
Total particulares (interior) / Total private (interior)	1.545			
Total particulares / Total private	2.913			
TOTAL / TOTAL	17.175			



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.2.1.2 CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS / CLASSIFICATION BY USES AND DRAUGHTS

Empleo / Use	Metros lineales con calado "C" (m) / Linear metres with C draught (m)					Totales / Totals	
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		C<4
Del servicio / Port Authority							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL DOCKS							
Mercancia General convencional / General cargo	4.122	234	640	-	-	-	4.996
Contenedores / Containers	1.056	-	-	-	-	-	1.056
Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks	184	25	43	-	-	-	252
Graneles sólidos sin Instalaciones especiales / Dolids bulks with special installation	2.824	-	-	-	-	-	3.063
Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation	3.063	-	122	-	-	-	3.185
Graneles Líquidos / Bulk liquids	1.305	75	-	-	-	-	1.380
Polivalentes / Multipurpose	707	-	255	193	-	-	1.155
Pasajeros / Passengers	-	-	-	-	-	-	-
OTROS MUELLES / OTHERS DOCKS							
Pesca / Fishing	-	-	-	770	99	562	1.431
Armamento, reparación y desguace / Armament, repair and scrapping	-	-	-	-	-	-	-
Total servicio / Total Port Authority	7.613	334	938	963	99	562	16.518
De particulares / Private							
DÁRSENAS DEPORTIVAS PARTICULARES / PRIVATE SPORT DOCKS							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL DOCKS							
Mercancia General convencional / General cargo	-	-	-	-	-	-	-
Contenedores / Containers	-	-	-	-	-	-	-
Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks	-	-	-	-	-	-	-
Graneles sólidos sin Instalaciones especiales / Dolids bulks with special installation	-	-	-	-	-	-	-
Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation	-	-	-	-	-	-	-
Graneles Líquidos / Bulk liquids	1.568	850	355	140	-	-	2.913
OTROS MUELLES / OTHER DOCKS							
Pesca / Fishing	-	-	-	-	-	-	-
Armamento, reparación y desguace / Armament, repair and scrapping	-	-	-	-	-	-	-
Total particulares / Total private	1.568	850	355	140	-	-	2.913
TOTAL / TOTAL	9.181	1.184	1.293	1.103	-	-	19.431



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.2.2 SUPERFÍCIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m²)

Muelle / Quay	Designación / Name	Almacenes / Storage facilities			Viales / Roads	Resto / Rest	Total / Total
		Descubiertos / Uncovered	Cubiertos y abiertos / Covered and open	Cerrados / Closed			
Catalunya	Ro-Ro	1.430	-	-	-	-	1.430
Catalunya	Explanada muelle	133.800	-	-	40.258	23.520	197.578
Alcudia	Explanada muelle	4.800	-	-	-	-	4.800
Navarra	Explanada muelle	54.048	-	-	-	-	54.048
Aragó	Explanada muelle	73.635	-	-	52.764	50.569	176.968
Aragó	Tinglado	-	-	6.750	-	-	6.750
Ampliación Aragón	Explanada	200.000	-	-	150.000	40.000	390.000
Aragó- Lleida	Tinglado	-	-	2.250	-	-	2.250
Aragó- Lleida	Ro-Ro	900	-	-	-	-	900
Lleida	Explanada	17.400	-	-	9.600	2.450	29.450
Lleida- Llevant	Ro-Ro	625	-	-	-	-	625
Llevant	Explanada	12.401	-	-	14.429	4.928	31.758
Puerto deportivo	-	41.183	-	-	13.657	-	54.840
Costa	Tinglado lateral	2.532	-	-	-	-	2.532
Costa	Almacén lateral	3.024	-	-	-	-	3.024
Costa	Explanada	14.320	-	-	-	5.040	19.360
Pescadors	-	-	-	-	1.760	2.605	4.365
Reus	Explanada	17.704	-	-	8.379	41.683	67.766
La Rioja	Explanada	9.500	-	1.629	1.629	15.721	28.479
La Rioja	Ro-Ro	1.108	-	-	-	-	1.108
Castella	Explanada	112.850	-	-	64.089	17.500	194.439
Castella	-	-	-	6.200	-	-	6.200
Castella	Ro-Ro	1.930	-	-	-	-	1.930
Hidrocarburs	Explanada	45.000	-	-	10.950	53.868	109.818
Andalusia	Ro-Ro	918	-	-	-	-	918
Galicia	Explanada	238.280	-	-	-	-	238.280
Galicia	Ro-Ro	875	-	-	-	-	875
Acceso muelle Reus	-	-	-	-	25.150	27.432	52.582
Entre contradiques	-	-	-	-	7.640	46.233	53.873
Nuevo contradique	-	-	-	-	4.388	19.060	23.448
Cantera	-	-	-	-	-	203.300	203.300
Adosada a la Química	-	-	-	-	-	30.357	30.357
Adosada a Hidrocarburs	-	-	-	-	67.350	246.220	313.570
Cantàbria	Explanada	213.500	-	-	-	-	213.500
Prolongación Cantàbria	Explanada	217.800	-	-	-	-	217.800
Prolongación Cantàbria	Ro-Ro	720	-	-	-	-	720
Explanada de Ribera	-	-	-	-	16.803	13.715	30.518
Pantalán ASES	-	-	-	-	4.369	950	5.319
Pantalán REPSOL	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	5.208	3.720	8.928
DE PARTICULARES / PRIVATE							
Catalunya	TPS	-	-	752	-	118.801	119.553
Catalunya	BERGÉ MARÍTIMA	-	-	-	8.100	-	8.100
Catalunya	GARCÍA MUNTE	-	-	-	8.000	-	8.000
Aragó	TPS	16.000	-	-	-	-	16.000
Aragó	BERGÉ MARÍTIMA	-	-	43.773	-	-	43.773
Aragó	ERSHIP S.A.	2.400	-	50.794	-	-	53.194
Aragó	GONVARRI	-	-	34.139	-	-	34.139
Aragó	ALGEPOSA	-	-	7.995	-	-	7.995
Aragó	PRONISA	-	-	8.600	-	-	8.600
Aragó	WORLD TRADE BULK	23.280	-	11.812	-	-	35.092
Aragó	SITASA (almacén)	-	-	11.965	-	-	11.965
Aragó	SITASA (silos)	-	-	11.500	-	948	12.448
Aragó	SCHWARTZ-HAUTMONT	9.055	-	9.891	-	-	18.946
Aragó	NOATUM CODEMAR	-	-	20.895	-	-	20.895
Lleida	SCHWARTZ-HAUTMONT	9.980	-	-	-	-	9.980
Reus	CEMEX	-	-	2.000	-	-	2.000
Reus	FRUPORT	864	-	14.488	-	-	15.352
Reus	FINGAMAR	580	-	-	-	-	580
Reus	CALERA VEINTE	-	-	2.993	-	-	2.993
Reus	LUVIRR SA	635	-	-	-	-	635
Reus	CÍA LOG. HIDROCARBUROS	2.066	-	-	-	-	2.066

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



2.2.2 SUPERFÍCIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) (CONTINUACIÓN) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m²) (CONTINUED)

Muelle / Quay	Designación / Name	Almacenes / Storage facilities			Viales / Roads	Resto / Rest	Total Total
		Descubiertos / Uncovered	Cubiertos y abiertos / Covered and open	Cerrados / Closed			
La Rioja	FRUPOINT	-	-	3.602	-	-	3.602
La Rioja	TPS	-	-	600	-	-	600
La Rioja	NOATUM CODEMAR	-	-	500	-	-	500
La Rioja	EMTE SERVICE S.A.U.	-	-	511	-	-	511
Castella	CODEMAR IBERBULK SA	-	-	23.930	-	4.801	28.731
Castella	NOATUM CODEMAR	-	-	6.587	-	-	6.587
Castella	EUROPORTS IBERICA TPS	-	-	24.088	-	1.814	25.902
Castella	NOREL (silos)	6.280	-	6.191	-	1.814	14.285
Castella	MARINE SERVICE	-	-	480	-	1.814	2.294
Castella	LUVIRR SA	1.947	-	118	-	-	2.065
Castella	SITASA (silos)	-	-	6.382	-	513	6.895
Castella	SITASA (almacenes)	-	-	26.093	-	1.814	27.907
de la Química	TEPSA	30.510	-	-	-	-	30.510
de la Química	TERQUIMSA	70.353	-	-	-	-	70.353
de la Química	EURONERGO	50.087	-	-	-	-	50.087
de la Química	REPSOL BUTANO SA	8.438	-	-	-	-	8.438
de la Química	MESSER IBERICA DE GASES	1.657	-	-	-	-	1.657
Hydrocarbur	TERQUIMSA	37.094	-	-	-	-	37.094
Hydrocarbur	EURONERGO	59.087	-	-	-	-	59.087
Hydrocarbur	TARRAGONA POWER	2.266	-	-	-	-	2.266
Hydrocarbur	BASF	75.327	-	-	-	-	75.327
Hydrocarbur	ATRAQUE TAPP	832	-	-	-	-	832
Hydrocarbur	DOW QUÍMICA IBERICA	2.125	-	-	-	-	2.125
Hydrocarbur	IQUA	47.717	-	-	-	-	47.717
Andalusia	DP WORLD	147.007	-	-	-	-	147.007
Cantàbria	BERGÉ MARITIMA	39.037	-	355	-	-	39.392
Cantàbria	EUROPORTS IBERICA	38.615	-	24.780	-	-	63.395
Cantàbria	INDUSTRIAS QUÍMICAS AS.	120	-	-	-	-	120
Cantàbria	AITASA	3.237	-	-	-	-	3.237
TOTAL / TOTAL		2.106.879		372.643	514.523	981.190	3.975.235

2.2.3 ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / COLD STORAGE AND ICE FACTORIES

Situación / Location	Denominación / Name	Propietario / Owner	Capacidad de almacenamiento (m ³) / Storage capacity (m ³)	Observaciones / Observations
Reus	-	Fruport	10.800	Almacén de frutas / Fruit store
Reus	-	"	26.000	"
Reus	-	"	19.000	"
Reus	-	"	7.800	"
La Rioja	-	"	24.018	"
Costa	-	Confraría de Pescadors / Fishermen's Association	-	Fabrica de hielo para pescado / Ice factory for fish

2.2.4 ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

Situación / Location	Propietario / Owner	Tráfico que sirve / Traffic served	Superficie (m ²) / Area (m ²)
Espaldón dique Llevant / Llevant Dock	APT	-	315 m ²

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



2.2.5 INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING INSTALLATIONS

Clase de instalación / Type of installation	Situación / Location	Superficie (m ²) / Area (m ²)
Lonjas	Muelle de Pescadores	4.500 m ²
Preparación y envase de pescado	Barrio Marítimo	1.800 m ²
Cetárea	Espaldón D.Llevant	432 m ²

2.2.6 EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC USE

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Dique de Llevant	APT	Servicio del Port / Port Service	90 m ² (1 planta / floor)
Explanada arranque rompeolas	APT	Oficinas APT / TPA Offices	8.258 m ² (s + pb + 2 plantas)
Muelle de Castilla	APT	Oficina / Office Guardia Civil Especialista	450 m ² (pb + 1 planta / floor)
Muelle de Castilla	APT	Oficinas Prevenport y Activa Mutúa / Office building	450 m ² (pb + 1 planta / floor)
Muelle de Castilla	APT	Centro Acreditaciones / Accreditations Center	70 m ²
Moll de Costa	APT	Oficinas Policia / Police Offices	107 m ² (1 planta / floor)
Muelle de Llevant	APT	Estarraco	2.432 m ² (pb + 2 plantas / floors)
Muelle de Llevant	APT	Zona Espera Pasajeros / Passenger Waiting Area	315 m ²
Muelle de Llevant	APT	Edificio Cruz Roja / Red Cross Building	590 m ²
Vial de Ribera	APT	Edificio del Cuerpo de Bomberos / Building fire	1.170 m ²
Muelle de Andalusia	APT	Puesto Inspección Fronteriza / Frontier Inspection Post (PIF)	1.710 m ² (pb + 1 planta / floor)
Muelle de Andalusia	APT	PIA	1.245 m ² (pb + 2 plantas / floors)
Muelle de Andalusia	APT	Escáner de contenedores / Container scanner	540 m ² (1 planta / floor)
Muelle de Catalunya	APT	Port Control / Port Control	1.250 m ² (4 plantas / floors)
5ª Alineación dique de Llevant	APT	ET 0-1	72 m ²
Muelle de Catalunya	APT	ET 1-0	278 m ²
Muelle de Navarra	APT	ET 2-1	180 m ²
Muelle de Aragón	APT	ET 3-2	68 m ²
Muelle de Aragón	APT	ET 3-3	170 m ²
Muelle de Aragón	APT	ET 3-4	81 m ²
Muelle de Lleida	APT	ET 4-1	161 m ²
Muelle de Llevant	APT	ET 8-1	105 m ²
Muelle de Reus	APT	ET 12-1	122 m ²
Muelle de la Rioja	APT	ET 16-1	157 m ²
Muelle de Castilla	APT	ET 17-1	262 m ²
Muelle de Castilla	APT	ET 17-2	18 m ²
Muelle de Castilla	APT	ET 17-3	6 m ²
Muelle de la Quimica	APT	ET 19-1	173 m ²
Muelle de Andalusia	APT	ET 20 -0	49 m ²
Muelle de Andalusia	APT	ET 20 -1	88 m ²
Muelle de Andalusia	APT	ET 20 -2	160 m ²
Muelle de Galicia	APT	ET 21-0	112 m ²
Muelle de Cantabria	APT	ET 22-0	160 m ²
Muelle de Cantabria	APT	ET 22-1	110 m ²
Muelle de Catalunya	TPS	-	-
Muelle de Aragón	GONVARRI	-	-
Muelle de Aragón	ALGEPOSA	-	-
Muelle de Aragón	ALGEPOSA	-	-
Muelle de Aragón	SITASA	-	-
Muelle de Aragón	SCHARTZ-HAUMONT	-	-
Muelle de Lleida	IMT	-	-
Muelle de Llevant	IMT	-	-
Muelle de Reus	FRUPORT	-	-
Muelle de Reus	SITASA	-	-
Muelle de la Rioja	FRUPORT	-	-
Muelle de Castilla	TERQUIMSA	-	-
Muelle de Castilla	SITASA	-	-
Muelle de Castilla	TPS	-	-
Muelle de Castilla	CODEMAR	-	-

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



EDIFICACIONES Y OTRAS INSTALACIONES COMERCIALES O DE USO PÚBLICO DIFERENTES A LAS ANTERIORES / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC USE

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Muelle de Hidrocarburs	TERQUIMSA	-	
Muelle de Hidrocarburs	EURONERGO	-	
Muelle de Hidrocarburs	BASF	-	
Muelle de Navarra-1 (2P)	APT	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 16x3 m y 60 t
Muelle de Navarra-2	APT	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle Aragón 3 (2P)	APT	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 16x3 m y 60 t
Muelle Aragón 4 (2P)	APT	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle Aragón 1 (1P)	APT	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Castilla 1 (2P)	APT	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Castilla 3 (2P)	APT	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Castilla 4 (2P)	APT	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Castilla (1P)	Codemar	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Catalunya (2P)	Bergé (tinglado)	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Aragón (1P)	Bergé (tinglado)	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Aragón - Silos - (2P)	Sitasa	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Castilla - Silos - (2P)	Sitasa	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Castilla centro (2P)	Sitasa	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Reus - silos - (1P)	sitasa	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Aragón	sitasa	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 20x2 m y 150 t
Muelle de Castilla (2P)	TPS	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de la Química (2P)	Terquimsa	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Aragón 1 (1P) tinglado	Gonvarri	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Catalunya (2P)	Ership	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Aragón (2P)	Seporta	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Aragón (2P)	Ership	Báscula para camiones / <i>Truck Scale</i>	Plataforma / <i>platform</i> 18x3 m y 60 t
Muelle de Aragón	APT	Vestuarios aseos personal / <i>Staff changing rooms</i>	162 m ²
Moll de Costa	APT	Vestuarios aseos personal / <i>Staff changing rooms</i>	153 m ²
Muelle de la Rioja	APT	Vestuarios aseos personal / <i>Staff changing rooms</i>	214 m ²
Muelle de Llevant	APT	Duchas y sanitarios / <i>Showers and toilets</i>	59 m ²
Moll de Costa	APT	Duchas y sanitarios / <i>Showers and toilets</i>	75 m ²
Muelle de Aragón	APT	Estación de bombeo / <i>Pumping station</i>	Grupo Hidroneum. Depósito regulador de agua / <i>Water tank regulator</i> 5 At. y depósito 500 m ³ Tank
Muelle de La Rioja	APT	Estación de bombeo / <i>Pumping station</i>	Grupo Hidroneum. Depósito regulador de agua / <i>Water tank regulator</i> 5 At. y depósito 500 m ³ Tank
Muelle de Andalusia	APT	Estación de bombeo / <i>Pumping station</i>	Grupo Hidroneum. Depósito regulador de agua / <i>Water tank regulator</i> 6 At. y depósito 700 m ³ Tank
Anden alto dique Llevant	APT	Cruz Roja del Mar / <i>Red Cross of the sea</i>	216 m ² (2 plantas)
Muelle de Aragón	APT	Almacén / <i>Store</i>	141 m ²
Muelle de Lleida	APT	Oficinas y servicios / <i>Offices and services</i>	148 m ²
Muelle de Lleida	APT	Torre de vigilancia / <i>Watch tower</i>	48 m ²
Muelle de Llevant	APT	Local social / <i>Social premises</i>	258 m ²
Moll de Costa	APT	Factoría ferrocarril / <i>Railyard</i>	140 m ²
Moll de Costa	APT	Talleres de servicio de aguas y alumbrado / <i>Water and lighting workshops</i>	164 m ²
Moll de Costa	APT	Oficinas / <i>Offices</i>	152 m ²
Moll de Costa	APT	Tinglado nº 4 (actividades y exposiciones) / <i>(activities and exhibitions)</i>	1.210 m ²
Moll de Costa	APT	Tinglado nº 3 (Oficinas y almacén) / <i>(Offices and warehouse)</i>	900 m ²
Moll de Costa	APT	Tinglado 1 y 2 (actividades y exposiciones) / <i>(activities and exhibitions)</i>	2.080 m ²
Moll de Costa	APT	Almacén 1 (actividades) / <i>Store 1 (Activities)</i>	2.530 m ²
Moll de Costa	APT	Almacén 2 (Museo y actividades) / <i>(Museum and activities)</i>	3.405 m ²
Carretera de acceso al muelle de Reus	APT	Taller mecanico / <i>Mechanics' workshop</i>	300 m ²
Muelle de La Rioja	APT	Taller mecanico y parque móvil / <i>Mechanics's workshop and vehicles</i>	1.240 m ²

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



EDIFICACIONES Y OTRAS INSTALACIONES COMERCIALES O DE USO PÚBLICO DIFERENTES A LAS ANTERIORES (CONTINUACIÓN) / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC USE (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Muelle de Castilla	APT	Taller mecanico / <i>Mechanics' workshop</i>	1.200 m ²
Muelle de Catalunya	Garcia Munté	Planta clasificadora carbón / <i>Coal classification plant</i>	Tolva de capacidad para 5 cintas transportadoras, machacadoras y cribadoras entre 0-6, 8-10 y 6-24 mm / <i>Hopper capacity for 100 t/h, 5 conveyor belts, crushers and sievers between 0-6, 8-10 and 6-24 mm</i>
Muelle de Llevant	APT	Control de accesos / <i>Access control</i>	2 casetas / <i>booths</i> 20,16 m ²
Muelle de la Quimica	APT	Control de accesos / <i>Access control</i>	3 casetas / <i>booths</i> 20,16 m ²
Muelle de Reus	APT	Control de accesos / <i>Access control</i>	4 casetas / <i>booths</i> 20,16 m ²
Muelle Hidrocarburs	APT	Control de accesos / <i>Access control</i>	5 casetas / <i>booths</i> 20,16 m ²

2.2.7 DIQUES DE ABRIGO / BREAKWATERS

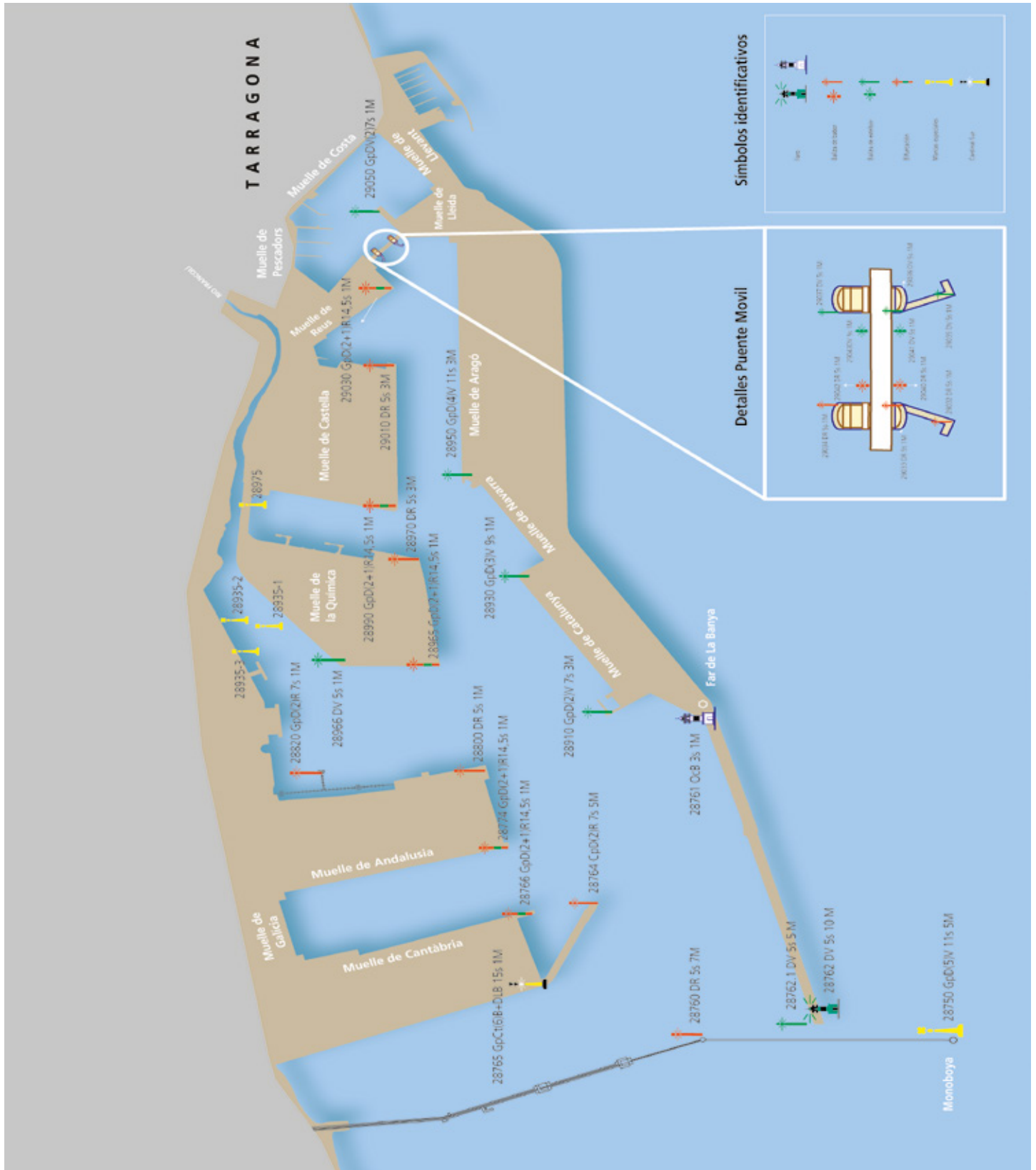
Denominación / Name	Longitud (m) / Length (m)	Características / Characteristics
De Llevant	4525 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Del Puerto Deportivo	800 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Martillo	241 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Del Francolí	1350 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Contradique entre pantalanes	1597 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Espigón Prats	620 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Espigón Racó de Salou	260 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



2.2.8 PLANO ESQUEMÁTICO DE FAROS Y BALIZAS / SCHEMATIC PLAN OF LIGHTHOUSES AND BEACONS

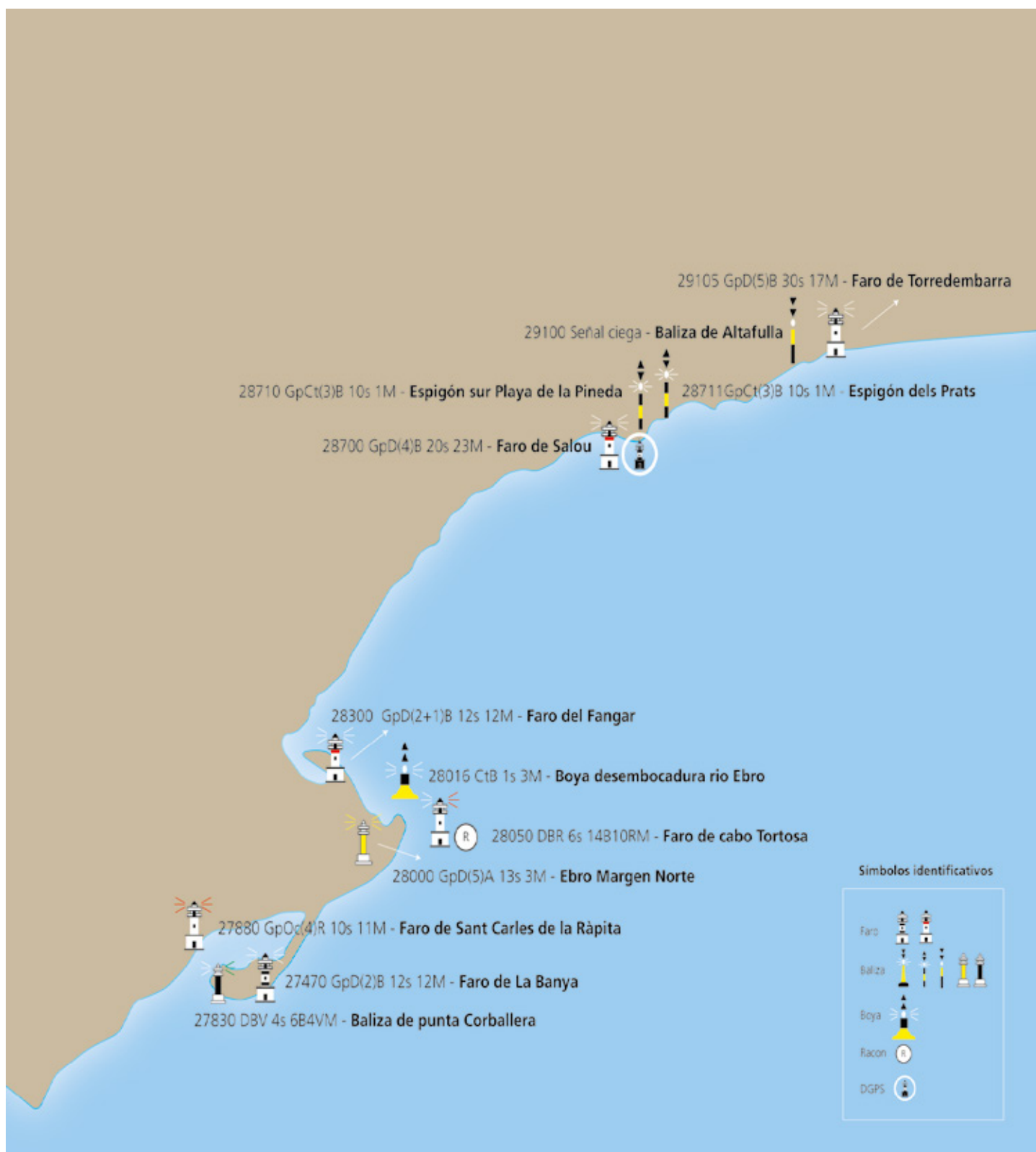


2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



FAROS BALIZAS Y AYUDAS RADIOLÉCTRICAS DE LA COSTA DE TARRAGONA / Lighthouses, Beacons and Radio HELPS IN TARRAGONA COAST



2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Number in the lighthouse book	Nombre y situación / Name and situation	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range miles
28750	Boya En la monoboya de descarga de crudos de Repsol	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	AMARILLO	GpD(4)A	5
28760	Baliza Extr. del pantalán de REPSOL	Cilíndrica Roja (Lateral Babor)	ROJO	DR	7
28761	Baliza, Faro de la Baña. Ángulo del dique de Levante	Torre de hierro sobre caseta hexagonal, blanco	BLANCO	OcB	1
28762	Faro Dique de Llevant Extremo exterior	Torre cilíndrica color verde (Lateral Estribor)	VERDE	DV	10
28762.1	Baliza Dique de Llevant Extremo interior	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	DV	5
28764	Baliza Extr. del Contradique	Cilíndrica Roja (Lateral Babor)	ROJO	GpD(2)R	5
28765	Baliza Ángulo del Contradique	Amarillo sobre negro. Marca de tope (Cardinal Sur)	BLANCO	GpCt(6)B+DLB	1
28766	Baliza Extr. muelle de Cantàbria	Cilíndrica roja con banda verde (Bifurcación, canal principal a estribor)	ROJO	GpD(2+1)R	1
28774	Baliza Angulo SE del muelle de Andalusia	Soporte Rojo con una ancha banda verde. (Bifurcación, canal principal a estribor)	ROJO	GpD(2+1)R	1
28800	Baliza Angulo NE del muelle de Andalusia	Cilíndrica roja. Soporte Rojo. Marca de tope: Cilindro rojo (Opcional) (Lateral Babor)	ROJO	DR	1
28820	Baliza Extr. de la plataforma C (6) de ASESIA	Poste rojo sobre caseta gris. Marca de tope cilindro rojo (Lateral Babor)	ROJO	GpD(2)R	1
28910	Baliza Extr. Sur del Muelle de Catalunya	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	GpD(2)V	3
28930	Baliza Extr. Norte del Muelle de Catalunya	Conica verde (Lateral Estribor)	VERDE	GpD(3)V	1
28935-1	Boya nº 1: en el límite del dragado del río Francolí	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	Sin datos	-----	0
28935-2	Boya nº 2: en el límite del dragado del río Francolí	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	Sin datos	-----	0
28935-3	Boya nº 3: en el límite del dragado del río Francolí	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	Sin datos	-----	0
28950	Baliza Extr. del Muelle de Aragón	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	GpD(4)V	3
28965	Baliza Extr. Oeste del Muelle de la Química	Soporte cilíndrico rojo con una ancha banda verde (Bifurcación, canal principal a estribor)	ROJO	GpD(2+1)R	1
28966	Baliza Muelle de la Química ángulo Alineaciones B-C	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	GpD A	1
28970	Baliza Extr. Este del Muelle de la Química	Cilíndrica roja (Lateral Babor)	ROJO	DR	3
28975	Boya marcando toma de agua del depósito de Bomberos (Dársena del Molino)	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	Sin datos	-----	0
28990	Baliza Extr. del Muelle de Castilla	Cilíndrica roja con banda verde (Bifurcación, canal principal a estribor)	ROJO	GpD(2+1)R	1
29010	Baliza Extr. del Muelle de La Rioja	Cilíndrica roja (Lateral Babor)	ROJO	GpD(2)R	1
29030	Baliza Extr. ángulo SE del Muelle de Reus	Cilíndrica roja con banda verde (Bifurcación, canal principal a estribor)	ROJO	GpD(2+1)R	1
29032	Baliza Puente Móvil. Pila de babor. Extr. S	Cilíndrica roja (Lateral Babor)	ROJO	DR	1
29033	Baliza Puente Móvil. Pila de babor. Centro	Cilíndrica roja (Lateral Babor)	ROJO	DR	1
29034	Baliza Puente Móvil. Pila a babor. Extr. N	Cilíndrica roja (Lateral Babor)	ROJO	DR	1
29035	Baliza Puente Móvil. Pila a estribor. Extr. S	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	DV	1
29036	Baliza Puente Móvil. Pila a estribor. Centro	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	DV	1



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS (CONTINUACIÓN) / LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST (CONTINUED)

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Number in the lighthouse book	Nombre y situación / Name and situation	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range miles
29037	Baliza Puente Móvil. Pila a estribor. Extr. N	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	DV	1
29040	Baliza Puente Móvil. Tablero lado S a babor	Cuadrado rojo sobre tablero blanco. (Lateral Babor).	ROJO	DR	1
29041	Baliza Puente Móvil. Tablero lado S a estribor	Triángulo verde sobre tablero blanco. (Lateral Estribor)	VERDE	DV	1
29042	Baliza Puente Móvil. Tablero lado N a babor	Cuadrado rojo sobre tablero blanco. (Lateral Babor).	ROJO	DR	1
29043	Baliza Puente Móvil. Tablero lado N a estribor	Triángulo verde sobre tablero blanco. (Lateral Estribor)	VERDE	DV	1
29050	Baliza En el extremo del muelle sur.Marina Tarraco	Soporte verde. (lateral estribor)	VERDE	GpD(2)V	1
27830	Baliza CORBALLERA. En Punta Corballera Extr. Sur península de los Alfaques	Torre cilíndrica con base y parte superior troncocónicas, de color negro. AIS id :992241374	BLANCA Y VERDE	DBV	6
28000	Baliza MARGEN NORTE DESEMBOCADURA DEL RIO EBRO. En la desembocadura del río Ebro. Margen N.	Torre cilíndrica amarilla. Marca de tope: Aspa amarilla (En forma de X) (Especial)	AMARILLO	GpD(5)A	3
28710	Baliza Balizamiento PLAYA DE LA PINEDA. Extr. dique Sur. Playa de la Pineda.	Espeque Negro con una ancha franja horizontal amarilla. Marca de tope (Cardinal Este)	BLANCO	GpCt(3)B	1
28711	Baliza Balizamiento PLAYA DE LA PINEDA. Extr. dique norte (espigón "dels Prats"). Playa de la Pineda.	Soporte Negro con una ancha franja horizontal amarilla. Marca de tope (Cardinal Este)	BLANCO	GpCt(3)B	1
29100	Baliza ALTAFULLA. En el Extr. NE del dique exento de regeneración de la playa	Torre cilíndrica amarillo sobre negro. Marca de tope (Cardinal Sur)	Sin datos	-----	
28016	Boya DESEMBOCADURA DEL RÍO EBRO. Frente al a desembocadura del río Ebro	Castillete o espeque Negro sobre amarillo. Marca de tope (Cardinal Norte)	BLANCO	CtB	3
27470	Faro LA BAÑA. Península de los Alfaques. Al Sur del Delta del Ebro	Torre cilíndrica de hormigón a bandas blancas y negras. AIS id :992241370	BLANCO	GpD(2)B	12
27880	Faro de Punta Senieta SAN CARLES DE LA RÁPITA. Extr. de Punta Senieta (Bahía de los Alfaques)	Linterna color aluminio sobre edificio blanco. AIS id :992241373	ROJO	GpOc(4)R	11
28050	Faro TORTOSA. En mar abierto. A 2 millas de la desembocadura del Ebro	Torre de celosía de hierro de color negro y aluminio. AIS id :992241377	BLANCO y ROJO	DBR	14
28300	Faro FANGAR. En la punta de su nombre (Playa de la Marquesa. Extr. N Delta del Ebro)	Torre cilíndrica blanca con banda roja. AIS id :992241380	BLANCO	GpD(2+1)B	12
28700	Faro SALOU. En la extremidad del Cabo Salou	Torre blanca de mampostería con banda roja sobre edificio blanco de una planta. AIS id :992241386	BLANCO	GpD(4)B	23
29105	Faro TORREDEMBARRA. En Punta Galera	Torre prismática octogonal de color blanco con cúpula y linterna color bronce natural. AIS id :992241393	BLANCO	GpD(5)B	17
28050 (Racon)	Racon Faro TORTOSA. En el punto más alto del Faro de Cabo Tortosa		Identificativo: Letra "T" en código morse		15
28700 (DGPS)	Radiofaro (DGPS) Faro SALOU. En el Extr. del Cabo de Salou		Corrección DGPS		100

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



2.3 SERVICIOS PORTUARIOS (TÉCNICO-NÁUTICOS) / PORT SERVICES (TECHNICAL-NAUTICAL)

2.3.1 REMOLQUE DE BUQUES / TUGBOATS SERVICES

Núm. servicios / Services	3.132
Núm. remolcadores / Tugboats	4.955

2.3.2 AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES / MOORING AND UNMOORING SERVICES

Núm. servicios / Services	5.779
---------------------------	-------

2.3.3 PRACTICAJE DE BUQUES / PILOTAGE SERVICES

Núm. servicios / Services	5.691
---------------------------	-------

2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES / SHIP FACILITIES

2.4.1 DIQUES / DOCKS

2.4.1.1 DIQUES SECOS / DRY DOCKS

Situación / Location	Propietario / Owner	Eslora (m) / Length (m)	Manga (m) / Beam (m)	Calado referido al cero del puerto (m) / Depth referred to port Zero (m)	Capacidad (Tm) Capacity (tons)
-------------------------	------------------------	----------------------------	-------------------------	--	-----------------------------------

Sin datos / no data

2.4.1.2 DIQUES FLOTANTES / FLOATING DOCKS

Propietario / Owner	Eslora (m) / Length (m)		Manga (m) / Beam (m)		Calado máximo (m) / Maximum depth (m)		Fuerza ascensional (Tm) / Rising Strength (tons)	Año de construcción / Year built
	Exterior / Outward	Interior / Inward	Exterior/ Outward	Interior/ Inward	Exterior / Outward	Interior / Inward		

Sin datos / no data

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.4.2 VARADEROS / SLIPWAYS

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº de rampas iguales / N. of equals ramps	Longitud de rampa (m) / Ramps length (m)	Anchura (m) / Width (m)	Pendiente (%) / Slope (%)	Calado en el extremo (m) / Depth at the end (m)	Máx. Tm buque admisible / Max. Tons Admissible
----------------------	---------------------	---	--	-------------------------	---------------------------	---	--

Lonja de pescadores	Confraria de Pescadors	Traveling	30	9			
---------------------	------------------------	-----------	----	---	--	--	--

2.4.3 ASTILLEROS / SHIPYARDS

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº de gradas / N. of Slips	Longitud gradas (m) / Length of slips (m)	Anchura (m) / Width of slips (m)
----------------------	---------------------	----------------------------	---	----------------------------------

Sin datos / no data

2.4.4 SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES / SHIP SUPPLY FACILITIES

Clase de suministro / Type of supply	Situación / Location	Nº de tomas / N. of points	Capacidad horaria de cada toma / Hourly capacity of the quay	Capacidad horaria del muelle / Hourly capacity of the dock	Suministrador / Supplier
Combustible	Muelle de Reus	1	-	-	LUVIRR, SA

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT

2.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

2.5.1 GRÚAS / CRANES

2.5.1.1 GRÚAS DE MUELLE / DOCKSIDE CRANES

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº / number	Tipo / Type	Marca / Mark	Energía que emplea / Energy that employs	Características / features			Rendimiento en condiciones normales (t/hora) / Performance in normal conditions (tones/hour)	Año de construc- ción / Year building
						Fuerza (tm) / Alcance	Altura sobre BMVE (m) / Height on BMVE			
M. Catalunya	Euroports Ibérica TPS	1	Puente	Taim TFG	6.000 V	50	41,00	25,70	2.500	2007
M. Navarra	Bergé	1	Pórtico	Babcock-W	440 V	16	35,00	23,00	250	1992
M. Aragón	Bergé	1	Pórtico	Babcock-W	440 V	16	35,00	23,00	250	1992
M. Reus-Sur	Fruport	4	Pórtico	Macosa	440 V	6	22,00	22,27	80	1978
M. Rioja	Fruport	3	Pórtico	Macosa	440 V	12	25,00	22,70	220	1978
M. Castilla-Sur	Euroports Ibérica TPS	2	Pórtico	Imenasa	440 V	25	32,00	42,00	300	1990
M. Castilla-Sur	Euroports Ibérica TPS	1	Pórtico	Babcock-W	440 V	16	35,00	23,00	250	1993
M. Castilla-Oeste	Noatum Codemar	1	Pórtico	Babcock-W	440 V	16	35,00	23,00	250	1993
M. Andalusia	DP WORLD	1	Gantry	Peiner	6000 V	40	36,50	27,70	20 mov./hora	1970
M. Andalusia	DP WORLD	1	Gantry	Inta-Eimar	6000 V	40	35,00	24,70	20 mov./hora	1982
M. Andalusia	DP WORLD	3	Portainer	Paceco	25000 V	71	60,00	42,00	30 mov./hora	2010
TOTAL / TOTAL		19								

2.5.1.2 GRÚAS AUTOMÓVILES / MOBILE CRANES

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº / number	Tipo / Type	Marca / Mark	Energía que emplea / Energy that employs	Características / features			Rendimiento en condiciones normales (t/ hora) / Perfor- mance in nor- mal conditions (tones/hour)	Año de construc- ción / Year building
						Fuerza (tm) / Alcance	Altura so- bre BMVE (m) / Height on BMVE			
Muelle Aragón/Navarra	BERGE	1	HMK-330EG	Gotwald	Diesel	80,00	50,00	55,00	600	2002
Muelle Aragón/Navarra	BERGE	1	HMK-330EG	Gotwald	Diesel	80,00	50,00	55,00	600	2004
Muelle Cantabria	EUROPORTS	1	LHM-400G	Liebherr	Diesel	104,00	48,00	45,00	600	2002
Muelle Aragón/Navarra	EUROPORTS	1	LHM-600G	Liebherr	Diesel	140,00	58,00	60,00	800	2007
Muelle Aragón/Navarra	ERSHIP	1	HMK-300EG	Gotwald	Diesel	63,00	50,00	45,00	700	2000
Muelle Aragón/Navarra	ERSHIP	1	LHM-400G	Liebherr	Diesel	104,00	48,00	45,00	600	2003
Muelle Aragón/Navarra	ERSHIP	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2007
Muelle Aragón/Navarra	SITASA	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2006
Muelle Aragón/Navarra	SITASA / NOATUM	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2008
Muelle Castilla Sur/Oeste	EUROPORTS	1	HMK-330EG	Gotwald	Diesel	80,00	50,00	55,00	600	2004
Muelle Castilla Sur/Oeste	EUROPORTS	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2006
Muelle Castilla Sur/Oeste	NOATUM CODEMAR	1	LHM-400G	Liebherr	Diesel	104,00	48,00	45,00	600	2002
Muelle Castilla Sur/Oeste	NOATUM CODEMAR	1	LHM 500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2004
Muelle Castilla Sur/Oeste	SITASA	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2008
Muelle Andalusia	DP WORLD	1	LHM-500L	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2005
TOTAL / TOTAL		15								

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.5.1.3 NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN / NUMBER OF CRANES. SUMMARY

Tipo / Type	Del servicio / Public	De particulares / Private	Total / Total
Portacontenedores / Container ships	–	5	5
De pórtico / Gantry:			
Hasta 6 t / Until 6 tones	–	4	4
Entre 7 y 12 t / Between 7 and 12 tones	–	3	3
Entre 13 y 16 t / Between 13 and 16 tones	–	4	4
Mayor de 16 t / More than 16 tones	–	2	2
Total de pórtico / Total gantry	–	13	13
Automóviles / Cars	–	15	15
Otras grúas / Other cranes	–	1	1
TOTAL / TOTAL	–	34	34

GRÚAS MUSEO HISTÓRICO / HISTORIC MUSEUM CRANES

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº / N	Tipo y Marca / Type / Enterprise	Fuerza / SWL	Año construcción / Year Built
Moll de Costa	APT	1	Omega	6 t	1966
Moll de Costa	APT	1	Zorroza	3 t	1926
Moll de Costa	APT	1	Zorroza	5 t	1933
Moll de Costa	APT	1	Boetticher	5 t	1956

2.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA / SPECIAL FACILITIES FOR LOADING AND UNLOADING

Situación / Location	Propietario / Owner	Año de construcción / Year bulding	Características / Characteristics
Muelle de Castilla	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	2005	Mecanización cinta transportadora / Mechanization conveyor belt
Muelle de Catalunya	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	1996	Mecanización cinta transportadora / Mechanization conveyor belt
Muelle de Castilla	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SA	2009	Mecanización cinta transportadora / Mechanization conveyor belt
Esplanada d'Hidrocarburs	ASFALTOS ESPAÑOLES, SA	1985	Atraque / Berth
Zona de la Pineda	REPSOL PETRÓLEO, SA	2005	Atraque / Berth
Muelle d'Aragó	SILOS DE TARRAGONA, SA	2003	Mecanización cinta transportadora / Mechanization conveyor belt

2.5.3 MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO / MOBILE RAIL EQUIPMENT

Propietario / Owner	Clase de material / Type of equipment	Nº / N	Energía que emplea / Power used	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (tm) / Tonnage of drag. Load capacity	Ancho de vía / Track width	Año de construcción / Year Built
Renfe	Locomotora	3	Diésel	3710	1668 mm	1990

2

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO /
TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT**

**2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIAR CARGO HANDLING
AND TRANSPORT EQUIPMENT**

Clase de material /Type of equipment	Propietario / Owner	Nº / Number	Energía que emplea / Power used	Características/ Characteristics
Portacontenedoras Reach Steaker	DP World Tarragona	4	Diésel	Terex 45 tm.
	Fruport	2	Diésel	Hyster RS46-36 7 Terex TFC 45 MR
TOTAL		6		
Carretillas con Spreader para contenedores				
	Euroports Ibérica TPS, SL	2	Diésel	Kalmar-Luna 40/42 tm
TOTAL		2		
Carretillas elevadoras				
	Bergé Marítima, SL	7	Diésel	Hyster/Kalmar 3/6/16/28 Tm.
	Noatum Codemar Tarragona	5	Diésel	Mitsubishi FD 25-30-40 / Kalmar 16 Tm.
	DP World Tarragona	5	Diésel	Hyster/Ferrari 3/7/32 Tm. 3/12/25 Tm.
	Fruport	8	Diésel	Hyster 4 Tm./ Linde 8 Tm/ Toyota 4 Tm.
	Euroports Ibérica TPS, SL	15	Diésel	Toyota/Linde/ Hyster/Kalmar Caterpillar/Mitsubishi/Luna 3/7/11/15/18/21/40/42 Tm.
	Silos de Tarragona, SA	3	Diésel	Hyster / Ferrari 2,5 Tm. / 4,5 Tm.
TOTAL		43		
Carretillas elevadoras electricas				
	Fruport	14	Baterías	Still 1,6/1,8/ 2 tm.
		11	Baterías	Toyota 1,6/1,8 tm.
TOTAL		25		
Transpallets				
	Fruport	36	Baterías	Toyota/BT/ 1,8/2 tn.
TOTAL		36		
Palas Cargadoras				
	Bergé Marítima, S.L.	5	Diésel	Caterpillar - Volvo 27,6/28/32/45,9 Hp
	Noatum Codemar Tarragona	3	Diésel	Volvo / L120/180
	Ership, SAU	3	Diésel	Caterpillar/Volvo 235 cv
	Euroports Ibérica TPS, SL	27	Diésel	Hitachi/Fiat Allis/Michigan Caterpillar/Komatsu/ Volvo/etc. 2,7/3,5/5/7/9,5/11/14 m ³
	Silos de Tarragona, SA	1	Diésel	Komatsu 5/11 m ³
TOTAL		39		
Retroexcavadoras				
	Noatum Codemar Tarragona	1	Diésel	O&K RH-4 83 Cv.
TOTAL		1		
Maffis				
	DP World Tarragona	12	Diésel	Terberg/Mol/Mafi
	Euroports Ibérica TPS, SL	5	Diésel	Bollmas/Kalmar/Sisu/Terberg
TOTAL		17		
Plataformas especiales				
	Bergé Marítima, SL	4	-	
	DP World Tarragona	18	-	Fabrisem / 65/75 tm.
	Euroports Ibérica TPS, SL	4	-	Inta Eimar/Fabrisen / 75 tm.
TOTAL		26		
Brazos Hidráulicos				
	DP World Tarragona	1	Eléctrica	Manitou 105VJR2
	DP World Tarragona	1	Diésel	GENIE ATA S-85
	Ership, SAU	1	Diésel	Genie Z-45
	Euroports Ibérica TPS, SL	1	Diésel	Genie ATA200D
TOTAL		4		
Cucharas:				
4 Cables (40 Tm) para cereales y abonos	Bergé Marítima, SL	4		Verstegen/Silva/34/22 m ³
4 Cables (16 Tm) para cereales	Bergé Marítima, SL	1		Mecsa/13,8 m ³

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE (CONTINUACIÓN) / AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT (CONTINUED)

Clase de material /Type of equipment	Propietario / Owner	Nº / Number	Energía que emplea / Power used	Características/ Characteristics
4 Cables (16 Tm) para abonos y pesados	Bergé Marítima, SL	1		Mecsa/ 8,6 m ³
4 Cables (40 Tm) para cereales y abonos	Noatum Codemar Tarragona	1		22/37,5/ m ³
4 Cables (16 Tm) para cereales	Noatum Codemar Tarragona	5		14/13,7/11 m ³
4 Cables (16 Tm) para abonos y pesados	Noatum Codemar Tarragona	1		8,3/8,6 m ³
4 Cables (40 Tm) para cereales y abonos	Ership, SAU	3		33/21/9,8 m ³
4 Cables (40 Tm) para cereales	Ership, SAU	4		Silva/Smag/28/34/36/47 Tm.
4 Cables (16 Tm) para ligeros	Silos de Tarragona, SA	2		Liebherr/ 42 m ³
4 Cables para pórtico TAIM	Euroports Ibérica TPS, SL	2	Cables	Silva/Verstegen/45 m ³
4 Cables para grúas móviles	Euroports Ibérica TPS, SL	8	Cables	Silva/verstegen/14/19/28/45 m ³
Electrohidráulicas de cereales y abonos	Euroports Ibérica TPS, SL	5	Eléctrica	Blug 17/22 m ³
4 Cables para grúas móviles	Silos de Tarragona, SA	2	Cables	Smag 23,5/42,5 m ³
TOTAL		39		
Jaulas para palés de fruta	Fruport	5	Metal	Para 4 palés
	Fruport	3	id	Para 2 palés
Spreader	Fruport	2		Contenedores 40" y 20"
Balancín spreader para palés	Fruport	4	id	Para 2 palés
TOTAL		14		
Tolva doble gálbo	Noatum Codemar Tarragona	1	Eléctrica	180 m3 capacidad
	Ership, SAU	1	id.	Silva/ 100 tm. capacidad
	Ership, SAU	1	id.	Silva/ 120 tm. capacidad
	Bergé Marítima, SL	2	id.	Silva/ 120 tm. capacidad
	Silos de Tarragona, SA	1	id.	Herjimar/ 150 tm capacidad
	Silos de Tarragona, SA	1	id.	120 tm
TOTAL		7		
Tolva gálbo simple	Bergé Marítima, SL	2	Eléctrica	Mecsa/60/50 tm
	Noatum Codemar Tarragona	2	Eléctrica	Mecsa/70/60 tm
	Ership, SAU	1	id	Equinord/ 50 tm. capacidad
	Euroports Ibérica TPS, SL	4	id	40/50/60 m ³
TOTAL		9		
Tolvas para réles	Silos de Tarragona, SA	2	-	Manaval/ 90 tm
TOTAL		2		

2.5.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

Clase de material /Type of equipment	Propietario / Owner	Nº / Number	Energía que emplea / Power used	Características/ Characteristics
Barredora	Bergé Marítima, SL	1	Diésel	Piquersa DH150
	Ership, SAU	1	Diésel	Volvo 140
	Euroports Ibérica TPS, SL	5	Diésel	Piquersa/Tennat/Fermec
TOTAL		7		

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.6 MATERIAL FLOTANTE / FLOATING EQUIPMENT

2.6.1 DRAGAS / DREDGERS

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Eslora (m) / Length	Manga / Beam	Puntal / Draught	Capacidad de can- tera o cangilones / Bucket capacity	Año de construc- ción / Year built
------------------	---------------------	---------------------------------------	------------------------	--------------	------------------	---	---------------------------------------

Sin datos / No data

2.6.2 REMOLCADORES / TUGBOATS

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Potencia (HP) / Power	Eslora (m) / Length	Manga (m) / Beam	Puntal (m) / Draught	Año de construcción / Year built
CAMBRILS	RENAVE	Diésel	5.516	29,50	11,00	4,00	2004
POBLET	RENAVE	Diésel	5.262	29,50	11,00	4,00	2001
ROMULO	REPASA	Diésel	4.896	32,00	11,60	5,40	2008
REMO	REPASA	Diésel	4.896	32,00	11,60	5,40	2008
GETXO	CARSA	Diésel	4.500	29,50	11,00	4,00	1993
GERNIKA	CARSA	Diésel	4.500	29,50	11,00	4,00	1993

2.6.3 GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS / HOPPERS, LIGHTERS & BARGES

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Poten- cia (HP) / Power	Eslora (m) / Length	Manga (m) / Beam	Puntal (m) / Draught	Capacidad m³ o GT / Capacity	Año de construcción / Year built
PR III	MEDITERRANEAN, SL	Diésel	125	20,00	5,01	1,80	52,37	1973
AMERICA PRIMERA	MEDITERRANEAN, SL	Diésel	353	14,06	6,06	1,80	39,93	1981
SEEVE	TARRACO ECOLOGIC	Diésel	169	28,22	5,80	2,40	108,82	1965
ARRABASSADA	BOTEROS AMARRADORES	Diésel	441	24,63	8,50	3,61	145,00	2004
CALA ROMANA	BOTEROS AMARRADORES	Diésel	560	18,00	5,65	2,50	75,16	2011

2.6.4 GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Características de la embarcación / Plat- form characteristics	Características / features			Año de construcción / Year built
				Fuerza (t) / Power	Alcance (m) / Reach	Altura sobre el mar (m) / Height above sea level	

Sin datos / No data

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.6.5 OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DEL SERVICIO / OTHER FLOATING AUXILIARY EQUIPMENT

Nombre / Name	Propietario / Owner	Tipo / Type	Características / Characteristics	Año de construcción / Year built
Sin datos / No data				

2.7 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES / ROAD ACCESSES AND COMMUNICATIONS



2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TYPES OF TRAFFIC

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Muelle Catalunya / Catalunya Wharf	Euroports Ibérica SL	1988	<p>Terminal de carbón de 129.300 m² de superficie, con una capacidad de almacenamiento de 606.000 t, y equipada con un parque de 4.000 m lineales de cintas con una capacidad de 3.000 t/h para el envío de minerales sólidos procedentes de descarga a zona de almacenaje. Máquina apiladora provista de un brazo de 38 m, desplazable a lo largo de dos parques de almacenaje con capacidad para 162.500 t cada uno. Carro móvil de descarga, desplazable a lo largo de una cinta longitudinal de 114 m, con una capacidad para 47.000 t adicionales. Zona de carga con 548 m lineales de cintas con una capacidad de 1.500 t/h para el envío de minerales sólidos a la zona de carga desde zona de almacenaje. Máquina cargadora dotada con un brazo extensible de 10 m de recorrido, útil para la carga de buques hasta 10.000 t de desplazamiento, con posibilidad de realización de todo tipo de transferencias buque/buque, tierra/buque.</p> <p>Dispone de una estación de humidificación con aspersores, situados al final del recorrido del brazo apilador, y de 17 lanzadoras de largo alcance dentro del parque, más 5 lanzadoras de gran caudal en zona carretera y 7 de corto alcance, que cubren el 100% de la superficie de toda la instalación.</p> <p><i>Coal terminal with an area of 129,300 sq. mtrs. and a storage capacity of 606,000 metric tons. Equipped with 4,000 linear metres of conveyor belt with a capacity of 3,000 tons per hour for moving solid mineral products from the unloading dock to the storage area. Stacking machine with a 38-metre mobile arm over the length of two storage areas each with a capacity of 162,500 tons. Additional mobile cart for unloading, movable along a 114-metre longitudinal belt, with an additional capacity of 47,000 tons. Loading area with 548 lineal metres of conveyor belt with a capacity of 1,500 tons per hour for moving solid mineral products from the unloading dock to the storage area. Loading machine with a 10-metre extendable arm for loading vessels of up to 10,000 tons of displacement with the possibility of carrying out all types of vessel to vessel and land to vessel transfers.</i></p> <p><i>Equipped with a humidifying plant with sprinklers at the end of the stacking arm run and 17 long-range sprays in the loading area, plus 5 high volume sprays in the road zone and 7 short-range sprays that cover 100% of the facility.</i></p>
Muelle Catalunya / Catalunya Wharf	García Munté Energía, SL	1996	<p>Planta clasificadora de carbón de 15.000 m², con una capacidad de almacenamiento de 54.000 t.</p> <p><i>15,000 sq. m coal classification plant with a 54,000 metric ton storage capacity.</i></p>
Muelle Aragón / Aragó Wharf	Silos de Tarragona, SA	1975	<p>Silo para cereales de 45.000 t de capacidad, con 4 elevadores mecánicos para granos de 400 t/h cada uno. Dos básculas neumáticas de 5,5 t para control de pesaje. Dos elevadores de salida y recirculación de grano con capacidad para 300 t/h. Tres básculas de salida con carga directa.</p> <p><i>A 45,000 metric ton capacity grain silo with 4 mechanical grain elevators each with a capacity of 400 tons per hour. Two 5.5 metric ton pneumatic scales for weight control. Two 300 metric ton per hour elevators for removal and re-circulation of grain. Three outgoing scales with direct loading.</i></p>
Muelle Aragón / Aragó Wharf	Silos de Tarragona, SA	2009	<p>Silos para granos de 56.000 t de capacidad, formados por ocho celdas cilíndricas de 30 m de altura, interconectados con los existentes, 300 m de cintas transportadoras y una capacidad de 800 t/h.</p> <p><i>Grain silos with a storage capacity of 56,000 tones, formed by eight 30 m-high cylindrical cells connected to the existing ones, with 300 m of conveyor belts with a capacity of 800 t/h.</i></p>

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TYPES OF TRAFFIC (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Muelle Aragón / Aragón Wharf	Silos de Tarragona, SA	1975	Dos líneas transportadoras para granos desde muelle a silos de 400 t/h. <i>Two wharf-to-silo grain conveyor belts with 400 metric tons per hour capacity.</i>
Muelle Aragón / Aragón Wharf	Silos de Tarragona, SA	2005	Naves de almacenamiento de 12.000 m ² y cinta transportadora hacia silo de 300 t/h de capacidad, con una longitud de 300 m. <i>12,000 sq. m. warehouse and a 300 metric ton per hour, 300-metre conveyor belt to silo.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Cemex España, SA	1966	Dos silos para carga y descarga de Portland, S.A. cemento, de 4.000 t de capacidad total y una báscula de 60 t con plataforma de 15x3 m. <i>Two silos for loading and unloading Portland cement with a total capacity of 4,000 metric tons and a 60 metric ton scales with a 15 x 3 metre platform.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Cemex España, SA	1997	Nave de 304 m ² , destinada al almacenaje de cemento paletizado con una capacidad de almacenamiento de 1.500 t. <i>A 304 sq. metre warehouse for storing cement loaded on pallets with a storage capacity of 1,500 metric tons.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Cemex España, SA	2004	Nave de 626 m ² destinada al almacenaje de cemento paletizado con una capacidad de 3.500 t. <i>626 sq. m. warehouse for storing cement loaded on pallets with a capacity of 3,500 metric tons.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Fruport, SA	1992	Tinglado frigorífico I dotado con dos cámaras de 13.000 m ³ y un área de manipulación de 1.750 m ² para la desestiba y conservación de productos perecederos. Muelle de descarga para camiones en cinco puntos simultáneos. <i>Refrigerated warehouse with two 13,000 cubic metre capacity chambers and a 1,750 square metre handling area for unloading and storing perishable goods. Unloading bays for five trucks at a time.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Fruport, SA	1995	Tinglado frigorífico II dotado de una cámara de 2.700 m ³ y una nave de manipulación climatizada de 1.200 m ² y un muelle de carga/descarga con una capacidad de cuatro camiones simultáneos. <i>Two refrigerated warehouses with a 2,700 cubic metre capacity chamber, a 1,200 sq. metre air conditioned handling area and four simultaneous loading/unloading bays.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Fruport, SA	1999	Construcción de una cámara frigorífica, uniendo los tinglados ya existentes, de 24.000 m ³ y ampliación del tinglado frigorífico I con una cámara de 9.500 m ³ . Asimismo, ampliación del muelle de descarga/carga para 14 vehículos en total. <i>Construction of a 24,000 cubic metre capacity refrigerated chamber joining the two existing warehouses and the extension of refrigerated warehouse No. 1 with a 9,500 metre capacity chamber. Also the extension of the loading/unloading bays to accommodate a total of 14 vehicles.</i>

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TYPES OF TRAFFIC (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Muelle Castella / Castella Wharf	Norel, SA	2010	Terminal para materias primas y líquidos a granel para nutrición animal con 45 tanques de 31.700 m ³ de capacidad total y una toma de carga y descarga con 4 tuberías de 6". <i>Terminal for bulk raw materials and liquids for animal feed with 45 tanks and a total capacity of 31,700 cubic metres and one loading/unloading outlet with four 6" pipelines.</i>
Muelle Castella / Castella Wharf	Silos de Tarragona, SA	1981	Silos para granos de 40.000 t de capacidad y báscula tolva de recepción de 10 t, dos elevadores para llenado y recirculación y dos líneas transportadoras de llenado y descarga, de 800 t/h cada una, y 2 básculas para 60 t con plataforma de 15x3 m. <i>40,000 metric ton grain silos with 10 metric ton incoming hopper scales, two elevators for filling/re-circulation and two conveyor belts for filling/unloading with a capacity of 800 metric tons per hour each and two 60 metric ton scales with 15 x 3 metre platforms.</i>
Muelle Castella / Castella Wharf	Silos de Tarragona, SA	2007	Silos para granos de 49.000 t de capacidad, formados por 14 celdas cilíndricas de 12 m de altura, interconectados con los existentes y 340 m de cinta transportadora con una capacidad de 800 t/h. <i>Grain silos with a 49,000 metric ton capacity, consisting of 14 twelve-metre-high cylindrical cells interconnected with those already there and with 340 metres of conveyor belt with a capacity of 800 metric tons per hour.</i>
Muelle Castella / Castella Wharf	Silos de Tarragona, SA	1981	Descargadora mecánica de 800 t/h. <i>800 metric ton per hour mechanical unloader.</i>
Muelle Castella / Castella Wharf	Silos de Tarragona, SA	1981	Descargadora neumática de 450 t/h. <i>450 metric ton per hour pneumatic unloader.</i>
Muelle Castella / Castella Wharf	Euroports Ibérica, SL	2004	Nave mecanizada de 12.000 m ² para almacenamiento de productos agroalimentarios, con un capacidad de almacenamiento de 60.000 t, 8 tolvas móviles para carga en muelle que descargan hasta una cinta de 156 m de longitud, transportándose el grano al almacén a través de 290 metros de cinta transportadora, de los cuales 200 están situados en el interior de la nave. <i>12,000 sq. m. mechanised warehouse for storing agricultural and food products, with a storage capacity of 60,000 metric tons, 8 mobile hoppers for dockside loading and unloading onto a 156-metre conveyor belt, transporting the cereal to the warehouse via a 290-metre conveyor belt, 200 metres of which are inside the warehouse.</i>
Muelle Castella / Castella Wharf	Silos de Tarragona, SA	2003	Nave mecanizada de 12.500 m ² para almacenamiento de productos agroalimentarios, con una capacidad de 60.000 t, unida a los silos del muelle mediante cinta transportadora de 260 metros de longitud, 230 de los cuales están en interior de la nave y 30 metros son aéreos y conectan con los silos. <i>12,500 sq. m. mechanised warehouse for storage of agricultural and food products with a capacity of 60,000 metric tons linked to the dockside silos via a 260-metre-long conveyor belt, 230 metres of which are inside the warehouse and 30 metres of which are overhead and connect to the silos.</i>

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TYPES OF TRAFFIC (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Muelle Castella / Castella Wharf	Codemar-Iberbulk	2008	<p>Dos naves mecanizadas de 10.000 m² y 7.000 m² de superficie, con una capacidad de almacenamiento de 50.000 y 30.000 t, respectivamente. Descarga en el muelle mediante tolva ecológica y transporte de grano mediante 680 m de cinta transportadora de 1.200t/h de capacidad.</p> <p><i>Two mechanised warehouses of 10,000 and 7,000 square metres and a storage capacity of 50,000 and 30,000 tonnes respectively. Unloading onto the wharf with an ecological hopper and grain transport by means of a 680-metre conveyor belt with a capacity of 1,200 t/h.</i></p>
Muelle Castella / Castella Wharf	Codemar-Iberbulk	2009	<p>Nave mecanizada de 7.000 m² de superficie y capacidad de almacenamiento de 30.000 t. Transporte de grano mediante 150 m de cinta transportadora de 1.200 t/h de capacidad, conectada con la anterior.</p> <p><i>Mechanised 7,000-square-metre warehouse and a storage capacity of 30,000 tonnes. Grain transport by means of a 150 metre conveyor belt with a capacity of 1,200 t/h connected to that above.</i></p>
Muelle de la Química, atraque 1 / Chemical Wharf, Mooring 1	Terminales Portuarias, SA	1986	<p>6 tomas con 4 tuberías de 6" en acero inoxidable (316 L) y dos tuberías de 6" en acero de carbono.</p> <p><i>Six outlets with four 6" stainless steel pipelines (316 L) and two 6" carbon steel pipelines.</i></p>
Muelle de la Química, atraque 1 / Chemical Wharf, Mooring 1	Terminales Portuarias, SA	1979	<p>8 tomas con 8 tuberías de 6".</p> <p><i>Eight outlets with eight 6" pipelines.</i></p>
Muelle de la Química, atraque 1 / Chemical Wharf, Mooring 1	Repsol Butano, SA	1980	<p>3 tuberías de 10" para carga y descarga desde factoría de GLP con rendimientos medios de 250 t/hora, en condiciones normales de descarga. No admiten una temperatura inferior a -5° durante la operación de las mismas.</p> <p><i>Three 10" pipelines for LPG loading and unloading from factory with an average capacity of 250 metric tons per hour under normal unloading conditions. Cannot be operated at temperatures lower than minus 5°C.</i></p>
Zona del muelle de la Química / Chemical Wharf zone	Terminales Portuarias, SA	1986	<p>Terminal para productos químicos con 40 tanques de acero al carbono y acero inoxidable y 56.000 m³ de capacidad, con posibilidad de aporte de bomba de calor y brazo de carga individual para cada tanque y dos puntos de carga/descarga para cisternas, simultáneamente. Posibilidad de inertización y mantenimiento de atmósfera inerte.</p> <p><i>Chemical products terminal with 40 carbon steel and stainless steel tanks and a total capacity of 56,000 cubic metres. Possibility of supplying a heat pump and an individual loading arm for each tank, loading/unloading points for two tankers simultaneously. Possibility of inertization and maintenance of an inert atmosphere.</i></p>
Muelle de la Química, atraque 2 / Chemical Wharf, Mooring 2	Terminales Portuarias, SA	1986	<p>6 tomas con 4 tuberías de 6" en acero inoxidable (316L) y dos tuberías de 6" en acero de carbono.</p> <p><i>6 outlets with four 6" stainless steel pipelines (316L) and two 6" carbon steel pipelines.</i></p>

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TYPES OF TRAFFIC (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Muelle de la Química, atraque 2 / Chemical Wharf, Mooring 2	Terminales Químicos, SA	1986	7 tomas con 7 tuberías de 6". 7 outlets with seven 6" pipelines.
Zona del muelle de la Química / Chemical Wharf zone	Terminales Químicos, SA	1986	Terminal para productos químicos con 70 tanques, 172.160 m ³ de capacidad total y rendimiento de 300 t/h, para carga y descarga de buques (22 puntos de carga y descarga para cisternas simultáneamente). Posibilidad de inertización, aporte de calor y mantenimiento de atmósfera inerte. <i>Chemical products terminal with 70 tanks and a total capacity of 172,160 cubic metres and a capacity of 300 metric tons per hour for loading/unloading vessels, loading/unloading points for 22 tankers simultaneously. Possibility of inertization, a heat supply and maintenance of an inert atmosphere.</i>
Muelle de la Química, atraque 3 / Chemical Wharf, Mooring 3	Repsol Butano, SA	1980	3 tuberías de 10" para la carga y descarga desde la factoría de GLP, con rendimientos medios de 250 t/h en condiciones normales de descarga. No admite temperatura inferior a -5° durante la operación de las mismas. <i>Three 10" pipelines for loading and unloading LPG from factory with an average capacity of 250 metric tons per hour under normal unloading conditions. Cannot be operated at temperatures lower than minus 5°C.</i>
Muelle de la Química, atraques 1, 2 y 3 / Chemical Wharf, Moorings 1, 2 and 3	Carburos Messer	1990	Una tubería de 4" para suministro de nitrógeno dirigida a atraques 1, 2 y 3. <i>A 4" pipeline to supply nitrogen to Moorings 1, 2 and 3.</i>
Zona del muelle de la Química / Chemical Wharf zone	Terminales Químicos, SA	1988	Estación carga/descarga de vagones cisterna. Compartida al 50%. <i>Loading/unloading station for tanker wagons. Shared 50%.</i>
Zona del muelle de la Química / Chemical Wharf zone	CLH, SA	1993	Conexión tubería 12" para gasóleos y gasolinas. <i>12" pipeline connection for diesel and gasoline.</i>
Muelle de la Química, atraque 4 / Chemical Wharf, Mooring 4	Terminales Químicos, SA	1995	2 brazos de carga de 12" para agua, 1 brazo de carga de 10" para carga/descarga de gasoil, 1 brazo de carga de 8" para carga y descarga de gasolinas, 1 tubería de inoxidable de 6" para carga y descarga de químicos, 2 tuberías de inoxidables de 8" para descargas de químicos, 2 tuberías de 6" de acero al carbono para lubricantes, 1 brazo de 10" (amoníaco), 1 tubería 8" INOX (estireno) y 2 tuberías 6" INOX (polioles). <i>Two 12" loading arms for water, one 10" arm for loading/unloading diesel, one 8" loading/unloading arm for gasoline, one 6" stainless steel pipeline for loading/unloading chemicals, two 8" stainless steel pipelines for unloading chemicals, two 6" carbon steel pipelines for lubricants. One 10" arm (ammonia), one 8" stainless steel (styrene) and two 6" stainless steel pipelines (polyols).</i>

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT



2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TYPES OF TRAFFIC (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Puerto exterior / Exterior Port	Asfaltos Españoles, SA	1965	<p>Atraque de 1.200 m de longitud con tres atraques para buques de 6.000, 20.000 y 100.000 TPM. Los dos primeros atraques en pantalán (820 m) y el tercero en atraque de 90 m en cajones de hormigón (380 m). 3 tuberías para crudo, nafta y deslastre de 16" a 20" de diámetro. Capacidad: 1.000/3.000 t/h. 4 tuberías para fuel-oil, nafta y asfalto de 12" de diámetro. Capacidad: 800t/h. 11 tuberías para etileno, gasoil, gasolina, propileno y otros productos químicos de 6"-8"-10" de diámetro. Capacidad: 100/600 tm/h. 8 tuberías para suministro agua potable, agua contra incendios, agua depurada, aire servicios y retorno gases.</p> <p><i>1,200 metre-long jetty with three moorings for vessels of 6,000, 20,000 and 100,000 DWT. The first two moorings are on the jetty (820 m) and the third is on a 90-metre concrete caisson mooring (380 m). 3 16-20" diameter pipelines for crude, naphtha and ballast. Capacity 1,000/3,000 tons per hour. Four 12" diameter pipelines for fuel oil, naphtha and asphalt. Capacity 800 tons per hour. Eleven 6", 8" and 10" diameter pipelines for ethylene, diesel, gasoline, propylene and other chemical products. Capacity 100/600 metric tons per hour. Eight pipelines to supply drinking water, water for fire-fighting, purified water, air and gas return.</i></p>
Puerto exterior / Exterior Port	Repsol Petróleo, SA	1975	<p>Pantalán de 1.489 m de longitud con cinco atraques para buques de 11.000, 40.000 y 100.000 TPM. 2 tuberías de crudos de petróleo, de 30"- 56" de diámetro. Capacidad 4.800-11.000 t/h, 2 tuberías para nafta y para deslastar de 24" de diámetro. 6 tuberías para fuel-oil, gas-oil gasolina (2) y gas-oil de 20" de diámetro. 2 tuberías para queroseno y PYGAS de 16" de diámetro. 1 tubería para combustible para buques de 14" de diámetro. 1 tubería para propano de 12" de diámetro. 2 tuberías para etileno y propileno de 10" de diámetro. 3 tuberías para diesel, octano y butileno de 8" de diámetro. 3 tuberías para butadieno, agua dulce (no apta para beber) y antorcha para gases de 6" de diámetro. 1 tubería para inertización mediante nitrógeno de 4" de diámetro, 1 tubería para gas etileno de 3" de diámetro. 1 tubería para gas de propileno de 4" de diámetro. Planta de tratamiento aguas de deslastres, solo homologada para lastres sucios, no slops.</p> <p><i>A 1,489m long jetty with 5 moorings for vessels of 11,000, 40,000 and 100,000 DWT. Two 30"-56" diameter pipelines for petroleum crude. Capacity 4,800-11,000 metric tons per hour. Two 24" diameter pipelines for naphtha and deballasting. Six 20" diameter pipelines for fuel oil, vacuum diesel gasoline (2) and diesel. Two 16" diameter pipelines for kerosene and PYGAS. One 14" diameter pipeline for vessel fuel supply. One 12" diameter pipeline for propane. Two 10" diameter pipelines for ethylene and propylene. Three 8" diameter pipelines for diesel, octane and butylene. Three 6" diameter pipelines butadiene, fresh water (not for drinking) and a 6" torch for gases. One 4" diameter pipeline for nitrogen inertisation. One 3" diameter pipeline for ethylene gas. One 4" diameter pipeline for propylene. Treatment plant for water from deballasting, only authorised for dirty ballast, not for slops.</i></p>
Puerto exterior / Exterior Port	Repsol Petróleo, SA	1975	<p>Monoboya para la descarga y atraque de buques de hasta 250.000 TPM bajo condiciones normales y excepcionalmente hasta 325.000 TPM y 40 m de calado, 2 mangueras flotantes de 24" para crudo, con conexión para el buque de 16", ASA de 150lb y 1 manguera de 12" de diámetro para fuel-oil para repostar, con conexión para los buques de 10" ASA de 150lb.</p> <p><i>Floating dock for mooring and unloading vessels of up to 250,000 DWT under normal conditions and up to 325,000 DWT and 40 metres draught in special conditions, two 24" floating pipelines for crude, with 16" connection for vessels, 150lb. ASA and one 12" floating pipeline for bunkering fuel oil with a 10" connection for ASA 150lb vessels.</i></p>

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TYPES OF TRAFFIC (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Explanada de Hidrocarburs / Hydrocarbons Esplanade	Basf Española, SA	1999	<p>Terminal para productos químicos de 75.327 m², con 11 tanques para productos químicos (14.370 m³ y dos puntos de carga/descarga de cisternas) y un tanque criogénico de propano de 40.000 m³.</p> <p><i>A 75,327 sq. m. chemical products terminal with 11 tanks for chemical products (14,370 cubic metres and 2 tanker loading/unloading points) and a 40,000 cubic m. cryogenic propane tank.</i></p>
Explanada de Hidrocarburs / Hydrocarbons Esplanade	TAPP	1999	<p>Atraque de 160 m de longitud para buques desde 1.500 hasta 15.000 TPM. Un brazo de carga para propileno de 6" con una capacidad de 180 m³/h. Un brazo de descarga para estireno, nafta y o-xileno de 6" con una capacidad de 300 m³/h. Un brazo de carga para propano de 12" con una capacidad total de 2.233 m³/h. Un brazo de carga polivalente de 6" con una capacidad de 300 m³/h.</p> <p><i>160-metre-long mooring for vessels of between 1,500 and 15,000 DWT. A 6" loading arm for propylene with a capacity of 180 m3/h. An 6" unloading arm for styrene, naphtha and o-Xylene with a capacity of 300 m3/h. A 12" loading arm for propane with a total capacity of 2,233 m3/h. A 6" multi-purpose loading arm with a capacity of 300 m3/h.</i></p>
Zona inflamables, muelle de la Química / Inflammables Area on the Chemicals Wharf	Dixquímics	1999	<p>Rack de tuberías formado por una estructura metálica de 5 m de anchura en tres niveles que sirven de soporte para tuberías que entran en el Port desde el polígono petroquímicos de Tarragona. Instaladas las siguientes tuberías: tubería de Basf PTP, 8" polivalente, tubería de Shell, 8", aceites, 3 tuberías de Bayer, 2 de 4" y 1 de 3", anilina, estireno y acrílo-nitrilo. 2 tuberías de Celanese de 4", ácido acético y acetato de vinilo. 2 tuberías de Repsol Química de 8", estireno y óxido de propileno. 4 tuberías de Tepsa, 2 de 8" y 6" (productos varios) y 2 tuberías de 2", agua y nitrógeno. Tubería de Terquimsa de 62 de sosa; tubería de Terquimsa de 6" de estireno líquido; Tubería de Terquimsa de 4" de gas; tubería de Terquimsa de 2" agua de servicios; tubería de Terquimsa de 2" nitrógeno.</p> <p><i>A pipeline rack consisting of a 5 metre-wide metallic structure on three levels to carry pipelines from the Tarragona petrochemical industrial estates to the Port. The following pipelines are installed: Basf PTP pipeline, 8", multipurpose, Shell pipeline, 8", oil, 3 Bayer pipelines, two of 4" and one of 3", aniline, vinyl benzene and nitrile-acrylic. 2 Celanese pipelines of 4", acetic acid and vinyl acetate. Two Repsol Química pipelines of 8", styrene and propylene oxide. Four Tepsa pipelines, two of 8" and 6" (various products) and two 2" pipelines for water and nitrogen. A 6" Terquimsa pipeline for caustic soda, a 6" Terquimsa pipeline for liquid vinyl benzene, a 4" Terquimsa pipeline for gas, a 2" Terquimsa pipeline for water for utilities, a 2" Terquimsa pipeline for nitrogen.</i></p>
Explanada de Hidrocarburs / Hydrocarbons Esplanade	Dixquímics	1999	<p>Rack de tuberías formado por una estructura metálica de 5 m de anchura en tres niveles que sirven de soporte para tuberías que entran en el Port desde los polígonos petroquímicos de Tarragona. Consta, además, de un vial y de un puente que cruza el río Francolí.</p> <p>Las siguientes tuberías están instaladas: tubería de Basf PTP/PTE de 3", propileno G, tubería de Basf PTP/BASF de 4", estireno, tubería de Basf PTP/PTE de 8", orto-xileno nafta, tubería de Basf PTP/BASF de 6", polivalente, tubería de Basf PTP 10", agua. Tubería de Basf PTP 8", polivalente. Tubería de BASF PTP/BASF 8" propano. Tubería de Shell, 6" aceites. 3 tuberías de Bayer, 2 de 4" y 1 de 3", anilina, estireno y acrílo-nitrilo. 2 tuberías de celanese de 4", ácido acético y acetato de vinilo. Tubería de Basf PTE/PTP de 6", propileno L. Tubería de Messer Carburos de 4", nitrógeno. Tubería de Terquimsa III/atraque 4, 12" gasoil-keroseno. Tubería de Terquimsa III/atraque 4, 12" gasoil-keroseno. Tubería de Terquimsa III/Terquimsa, 4, II, 10" gasoil-keroseno. Tubería Terquimsa III/Atraque 4, 12" Benceno. Tubería Terquimsa III/</p>

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TYPES OF TRAFFIC (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
			<p>Atraque 4, 8" Benceno-gas. Tubería Terquimsa III/Terquimsa II, 8" Benceno. Tubería Terquimsa III/Atraque 4, 12" Benceno. Tubería III/Atraque 4, 8" Benceno gas. Tubería Terquimsa III/Terquimsa II, 8", Benceno. Tubería de Tarragona Power en Basf/PTP/ Basf, 8", agua.</p> <p><i>A pipeline rack consisting of a 5 metre-wide metallic structure on three levels to carry pipelines from the Tarragona petrochemical industrial estate to the Port. Also consists of a road and a bridge across the Francolí River.</i></p> <p><i>The following pipelines are installed: Basf PTP/PTE 3" pipeline, propylene G, Basf PTP/Basf 4" pipeline, styrene. Basf PTP/PTE 8" pipeline, orthoxylene, naphtha. Basf PTP/BASF 6" pipeline, multipurpose. Basf PTP 10" pipeline, water. Basf PTP 8" pipeline, multipurpose. BASF PTP/BASF 8" pipeline, propane. Shell 6" pipeline, oil. 3 Bayer pipelines, two 4" and one 3", anyline, vinyl benzene y nitrile acrylic. Two 4" Celanese pipelines, acetic acid and vinyl acetate. Basf PTE/PTP 6" pipeline, propylene L. Messer Carburos 4" pipeline, nitrogen.</i></p> <p><i>Terquimsa III/mooring 4 12" pipeline gas oil-kerosene. Terquimsa III/mooring 4 12" pipeline gas oil-kerosene. Terquimsa III/Terquimsa, 4,II, 10" gasoil-kerosene/ Terquimsa III/Mooring 4, 12", benzene. Terquimsa III/Mooring 4 8" pipeline benzene-gas. Terquimsa III/Terquimsa II 8" pipeline benzene. Terquimsa III/Terquimsa II, 8" benzene pipeline. Terquimsa III/Mooring 4, 12" benzene. Pipeline III/Mooring 4, 8" benzene gas. Terquimsa III/Terquimsa II, 8", benzene pipeline. Tarragona Power in Basf/PTP/Basf 8" pipeline, water.</i></p>
Explanada de Hidrocarburs / Hydrocarbons Esplanade	Euroenergo	1999	<p>Parque de depósitos, superficie 59.087 m³. Capacidad de almacenamiento, 328.400 m³. Productos a almacenar: gasolina y gasóleos, 5 tanques de gasolina y 13 tanques de gasóleos.</p> <p>Características del atraque: atraque diurno de 190 m y atraque nocturno de 150 m. Se permitirá un margen de hasta +10 metros cuando las condiciones meteorológicas sean favorables. Esta eslora máxima dependerá de que haya un barco atracado en Basf. El calado máximo permitido será de 36 pies (10,97 m). Sala de bombas con 32 bombas de expedición de productos de 300 m³h y 40 CV. Expedición del producto por camión cisterna, con ocho isletas y cuatro brazos por isleta. Expedición de producto por vagón cisterna para 20 puestos de carga. Caseta de control. Edificio de oficinas, laboratorios y servicios auxiliares. Descarga en amarre para barcos de hasta 36.000 t de peso muerto. Sistema depurador separador hidrocarburos. Planta de recuperación de vapores. Generador eléctrico autónomo para normal funcionamiento de la planta. Sistema de protección contra incendios con líneas de espumógeno y agua. Redes independientes de drenaje para aguas contaminadas. Red de fecales a filtro biológico. Red de pluviales. Taller mecánico. Edificio de control y mando (CCM).</p> <p><i>Storage facility of 59,087 cubic metres. Storage capacity 328,400 cubic metres. Products to be stored: gasoline (5 tanks) and gas oil (13 tanks).</i></p> <p><i>Mooring characteristics: Daytime mooring, 190 m; night-time mooring, 150 m. A margin of +10 metres is allowed when the weather conditions are favourable. This maximum length depends on whether there is a vessel moored at Basf. Maximum permitted draught: 36 feet (10.97 metres). Pump room with 36 pumps of 300 m³h y 40 CV for shipping products. Product shipping by tanker lorry with eight islands and four arms per island.</i></p> <p><i>Product shipping by rail tanker with 20 loading points. Control hut. Office, laboratory and auxiliary services building.</i></p> <p><i>Unloading at mooring for vessels of up to 36,000 tons dead weight. Hydrocarbon treatment separating system. Steam recovery plant. Autonomous electrical generator for normal plant working. Fire prevention system with foam and water lines. Independent drainage networks for polluted waters. Sewage network with biological filter. Storm drainage. Mechanic's workshop. Control and command building (CCM).</i></p>

2

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO /
TECHNICAL CHARACTERICS OF THE PORT**

2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TYPES OF TRAFFIC (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Explanada de Hidrocarburos / Hydrocarbons Esplanade	Messer-Carburos	2002	Tubería de nitrógeno de DN 100 a Terquimsa III. <i>DN 100 nitrogen pipeline to Terquimsa III</i>
Explanada de Hidrocarburos / Hydrocarbons Esplanade	Messer-Carburos	1998	Tubería de nitrógeno de DN 100 en el parque de tanques de BASF. <i>DN 100 nitrogen pipeline in the BASF Tank Park</i>
Terquimsa III	Terminales Químicos, SA	2003	Terminal para productos químicos con 8 tanques y una capacidad total de 211.940 m ³ , almacenando benceno, gasoil y keroseno de aviación. <i>Chemical products terminal with 8 tanks and a total capacity of 211,940 cubic metres for storing benzene gas-oil and aviation fuel (kerosene) storage.</i>
Muelle Cantàbria / Cantàbria Wharf	Bergé-Carport	2007	Explanada de 120.000 m ² para almacenamiento de coches, con una capacidad para 8.000 vehículos. Instalaciones antigranizo para 4.400 vehículos. Dotada de un muelle de carga a ferrocarril. Superficie de rodadura de aglomerado asfáltico. <i>206,000 sq. m. esplanade for cars, with a capacity of 8,000 vehicles. Anti-hail protection for 4,400 vehicles. Equipped with a railway loading dock. Surfaced with asphalt agglomerate.</i>
Zona norte del muelle Cantàbria / Cantàbria Wharf northern zone	Bergé Automotive Logistic	1999	Superficie de 325.000 m ² para PDI, con una capacidad de almacenamiento de 13.000 vehículos. <i>325,000 sq. m. surface for pre-delivery inspection, with a capacity of 13,000 vehicles.</i>
Muelle Andalusia / Andalusia Wharf	DP World Tarragona	2008	Explanada de 150.000 m ² para almacenamiento de contenedores, con una capacidad de almacenamiento de 210.000TEU/año. <i>150,000 sq. m. esplanade for container storage, with a capacity of 210,000 TEU per year.</i>

3

**OBRAS O ACTIVIDADES
AUTORIZADAS A PARTICULARES**
*WORKS OR ACTIVITIES
AUTHORIZED TO PRIVATE
COMPANIES*

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
**3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING
THE YEAR AND STILL IN FORCE**

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
DIQUE DE LEVANTE		LLEVANT WHARF			
1	Locales núm. 257 y 258	24/04/13	GARCÍA MUNTÉ ENERGÍA, SL	Tasa ocupación	1.091,26
				Tasa actividad	1.156,74
2	Locales núm. 305 y 306	21/03/13	BOTEROS AMARRADORES TARRAGONA	Tasa ocupación	882,30
				Tasa actividad	953,78
3	Local núm. 125	18/12/13	NAUTICAL ENVIROTECH, SL	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	704,37
4	Local núm. 209	15/12/09	INSPECTORATE ESPAÑOLA, SA	Tasa ocupación	731,70
				Tasa actividad	718,78
5	Local núm. 89	31/07/12	MÁQUINAS TUDELA, SA	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	716,34
6	Locales núm. 92 y 93	04/12/12	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	1.325,26
				Tasa actividad	1.432,68
7	Local núm. 91	15/12/10	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	704,37
8	Local núm. 90	28/06/12	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	716,34

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
9	Locales núm. 109 y 110 <i>Premises nos. 109 and 110</i>	25/10/12	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	1.325,26
				Tasa actividad	1.432,68
10	Local núm. 259 <i>Premises no. 259</i>	04/12/12	GARCÍA MUNTÉ ENERGÍA, SL	Tasa ocupación	545,63
				Tasa actividad	587,04
11	Locales núm. 134 a 137 <i>Premises nos. 134, to 137</i>	31/07/12	AGÈNCIA TRIBUTÀRIA. ADMINISTRACIÓ DE DUANES	Tasa ocupación (Exención art 169.a)	0,00
				Tasa actividad (Exención art 170.a)	0,00
12	Local núm. 87 <i>Premises no. 87</i>	31/05/12	COMERCIAL PIFOR, SA	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	716,34
13	Local núm. 86 <i>Premises no. 86</i>	26/04/12	LOGÍSTICA CONSTANTI, SL	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	716,34
14	Locales núm. 70, 71 y 72 <i>Premises nos. 70, 71 and 72</i>	24/04/13	CU WG SPAIN, SA	Tasa ocupación	1.987,89
				Tasa actividad	2.113,11
15	Locales núms. 60 a 65 <i>Premises nos. 60 to 65</i>	30/01/13	CREU ROJA DE TARRAGONA	Tasa ocupación (Exención art 169.b)	0,00
				Tasa actividad (Exención art 170.b)	0,00
16	Locales núm. 53 y 54 <i>Premises nos. 53 and 54</i>	25/10/12	CONTROL MARÍTIMO INTERNACIONAL, SL (SUPERCONTROL)	Tasa ocupación	1.325,26
				Tasa actividad	1.432,68

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost		
17	Locales núm. 47, 48, 49 y 50	Premises nos. 47, 48, 49 and 50	28/06/12	SERVEI MANCOMUNAT DE PREVENCIÓ DEL PORT DE TARRAGONA, SA (PREVENPORT)	Tasa ocupación	Occupation rate	1.932,60
					Tasa actividad	Activity rate	2.132,32
18	Local núm.51	Premises no. 51	04/12/12	SERVEI MANCOMUNAT DE PREVENCIÓ DEL PORT DE TARRAGONA, SA (PREVENPORT)	Tasa ocupación	Occupation rate	662,63
					Tasa actividad	Activity rate	716,34
19	Local núm. 86	Premises no. 86	24/04/12	LOGISTICA CONSTANTI, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	662,63
					Tasa actividad	Activity rate	716,34
20	Locales núms. 8 y 9	Premises no 8 and 9	26/01/12	PREVENPORT, SERVEI MANCOMUNAT DE PREVENCIÓ DEL PORT DE TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	Occupation rate	1.325,26
					Tasa actividad	Activity rate	1.421,76
21	Locales núm. 270 a 274	Premises nos. 270 a 274	26/04/12	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	2.728,15
					Tasa actividad	Activity rate	2.935,20
22	Local núm. 58	Premises no. 58	02/04/12	AARUS MARÍTIMA, S.A.	Tasa ocupación	Occupation rate	662,63
					Tasa actividad	Activity rate	716,34
23	Local núm. 122 y 123	Premises no. 122 and 123	25/07/13	BERGÉ MARÍTIMA, SA	Tasa ocupación	Occupation rate	1.325,26
					Tasa actividad	Activity rate	1.408,74
24	Local núm. 267, 268 y 281	Premises no. 267, 268 and 281	25/10/12	DIRECCIÓ GENERAL DE PESCA I AFERS MARÍTIMS	Tasa ocupación (Exención art 169.b)	Occupation rate exemption art 169.b)	0,00
					Tasa actividad (Exención art 170.b)	Activity rate exemption art 170.b)	0,00

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost		
25	Local núm.177	Premises no. 177	31/07/12	BERGÉ MARÍTIMA, SA	Tasa ocupación	Occupation rate	662,63
					Tasa actividad	Activity rate	716,34
26	Local núm. 280	Premises no. 280	25/10/12	CREU ROJA DE TARRAGONA	Tasa ocupación (Exención art 169.b)	Occupation rate exemption art 169.b)	0,00
					Tasa actividad (Exención art 170.b)	Activity rate exemption art 170.b)	0,00
27	Local núm. 279	Premises no. 279	259/05/2013	CREU ROJA DE TARRAGONA	Tasa ocupación (Exención art 169.b)	Occupation rate exemption art 169.b)	0,00
					Tasa actividad (Exención art 170.b)	Activity rate exemption art 170.b)	0,00
28	Local núm. 302	Premises no. 302	31/05/12	DESUR, AGRÍCOLA S.A.L.	Tasa ocupación	Occupation rate	584,63
					Tasa actividad	Activity rate	630,14
29	Local núm. 303	Premises no. 303	31/07/12	DESUR, AGRÍCOLA S.A.L.	Tasa ocupación	Occupation rate	584,63
					Tasa actividad	Activity rate	630,14
30	Ocupación de 500 m2 de superficie de inmueble destinado a sede social y 45 m2 complementarios para caseta auxiliar.	Occupation of 500 m ² of a building destined to be the head office and 45 m ² of complementary area for the construction of an auxiliary cabin.	31/07/12	SOCIEDAD DE ESTIBA Y DESESTIBA DEL PUERTO DE TARRAGONA, APIE	Tasa ocupación	Occupation rate	11.524,54
					Tasa actividad	Activity rate	3.229,35
MOLL DE COSTA		COSTA WHARF					
31	Ocupación de superficie en el Tinglado nº 3 del Moll de Costa para instalación de las oficinas del Cuerpo de Policía Nacional.	Occupation of surface area in Tinglado No. 3 on the Costa Wharf for the installation of the National Police Force offices.	15/04/08	SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO DE TARRAGONA	Convenio	Agreement	0,00
					Convenio	Agreement	0,00

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
32	Ocupación 50 m2 de superficie en el Moll de Costa en el Edificio eneagonal	18/09/13	A.C. ART I FLAMENC (ACAF)	Tasa ocupación	3.416,73
				Tasa actividad	2.134,88
33	Ocupación de 86,56 m2 de superficie en el edificio de básculas.	25/07/13	PORTEL SERVICIOS TELEMÁTICOS, SA	Tasa ocupación	5.670,14
				Tasa actividad	1.250,58
34	Ocupación de 399,85 m2 para usos complementarios de oficina al de la Marina de invierno en el Tinglado 3	25/07/13	QD MARINA TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	16.133,16
				Tasa actividad	5.500,31
MUELLE DE CATALUNYA		CATALUNYA WHARF			
35	Ocupación 8,000 m2 de superficie per planta classificadora de carbons	30/10/13	GARCÍA-MUNTÉ ENERGÍA, SL	Tasa ocupación	67.571,20
				Tasa actividad	40.542,72
36	Ocupación de 8.100 m2 de superficie con destino a almacén	31/10/90	BERGÉ Y CIA, SA	Tasa ocupación	43.908,48
				Tasa actividad	72.880,00
37	Ocupación de 82.626,67 m2 de superficie en zona V1-1 y 23.675,27 m2 de superficie en zona VI-2 para Terminal de Graneles Sólidos, 4 celdas en la ET para la alimentación de de las grúas pórtico.	23/12/96	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	833.063,86
				Tasa actividad	278.078,63
38	Ocupación de 498,59 m2 de superficie en el edificio de Port Control, destinados a oficinas.	07/02/07	CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DE TARRAGONA.	Convenio	0,00
				Convenio	0,00
MUELLE DE NAVARRA		NAVARRA WHARF			
39	Ocupación de 16,000 m2 de superficie destinado a acopio de graneles sólidos.	04/12/12	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	138.757,60
				Tasa actividad	23.893,68

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
MUELLE DE ARAGÓ		ARAGÓ WHARF			
40	Instalaciones para la recepción, almacenamiento y reexpedición de agroalimentarios.	28/10/11	SILOS DE TARRAGONA, SA (SITASA)	Tasa ocupación	259.517,34
				Tasa actividad	138.536,11
41	Ocupación de 34.139,16 m2 de superficie para Almacén Siderúrgico en el Muelle de Aragón	24/04/02	GONVARRI TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	218.709,11
				Tasa actividad	145.605,03
42	Ocupación 17.821 m2 de superficie para la instalación de un Centro de Producción de Transformados Metálicos.	10/10/2000 29/09/2003 29/07/2008	SCHWARTZ-HAUTMONT, CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	Tasa ocupación	114.168,45
				Tasa actividad	90.518,73
43	Instalación Tinglado de 6.804 m2 de superficie, destinados a productos agroalimentarios en el muelle de Aragón.	29/09/03	BERGÉ MARÍTIMA, SA	Tasa ocupación	105.465,68
				Tasa actividad	31.009,06
44	Ocupación de 18.860 m2 de superficie para tres Naves de 6.000 m2 en el muelle de Aragón.	17/11/03	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	102.236,29
				Tasa actividad	66.019,30
45	Ocupación de 35.000 m2 de superficie para Instalación de Almacenamiento de Materias Primas, Molienda, Ensilado, Carga a Granel y Ensacado Cemento	17/11/03	WORLD TRADE BULK, SL	Tasa ocupación	230.387,04
				Tasa actividad	104.858,37
46	Ocupación de 25.646,81 m2 de superficie para Naves Modulares de almacenamiento de Graneles Sólidos (cereales y abonos) y carga general.	17/11/03	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	142.985,08
				Tasa actividad	104.872,46
47	Ocupación de 19.190 m2 de superficie para Naves de Almacenamiento (12.000 y 6.000 m2) en el muelle de Aragón.	17/11/03	BERGÉ MARÍTIMA, SA	Tasa ocupación	120.536,91
				Tasa actividad	68.019,88
48	Ocupación de 7.994,91m2 de superficie para Almacén Siderúrgico en el muelle de Aragón,	17/11/03	ALGEPOSA TARRACO, SL.	Tasa ocupación	51.218,59
				Tasa actividad	33.759,86

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
49	Ocupación de 8.600 m2 de superficie, destinados al almacenamiento de productos siderúrgicos.	28/01/04	PRONI ALQUILERES, SL	Tasa ocupación	55.095,04
				Tasa actividad	11.019,01
50	Ocupación de 4.444 m2 de superficie destinados para depósito de mercancías	10/07/07	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	28.470,04
				Tasa actividad	26.306,29
51	Edificio Industrial destinado al almacenamiento y expedición y transformación de productos siderúrgicos y mercancía general. Ocupación de 10.732 m2 de superficie.	07/06/05	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	73.688,59
				Tasa actividad	48.874,32
52	Ocupación de 10,567 m2 de una nave para almacenamiento, destinada a graneles sólidos	05/09/06	BERGÉ MARÍTIMA. SA	Tasa ocupación	27.281,59
				Tasa actividad	27.502,74
53	Ocupación de 4,165 m2 para la construcción de una nave	10/07/07	BERGÉ MARÍTIMA. SA.	Tasa ocupación	22.577,63
				Tasa actividad	20.707,30
54	Ocupación de 2,052 m2 para construcción de una nave destino cereales, abono y general	10/07/07	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	11.123,48
				Tasa actividad	12.138,36
55	Ocupación de 5,977,2 m2 para construcción de una nave destinada graneles solidos	10/07/07	ERSHIP, SA	Tasa ocupación	32.401,21
				Tasa actividad	37.147,00
56	Construcción y explotación nave para carga general y siderúrgicos.	29/07/08	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	31.704,38
				Tasa actividad	32.764,68
57	Ocupación de 250 m2 de superficie destinada a la utilización de material auxiliar para la manipulación de mercancías de la empresa.	27/11/13	ERSHIP, SAU	Tasa ocupación	2.644,18
				Tasa actividad	693,17

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
58	Ocupación de 2,400 m2 de superficie para el almacenamiento de fosfato de cal	30/12/12	ERSHIP, SAU	Tasa ocupación	20.477,64
				Tasa actividad	28.032,17
59	Ocupación de 250 m2 per utilització de material auxiliar	27/11/13	ERSHIP, SAU	Tasa ocupación	2.570,01
				Tasa actividad	727,38
MUELLE DE LLEVANT		LLEVANT WHARF			
60	Ocupación 34.280 m2. de superficie de tierra y 30.695 m2 de agua para nueva dársena de instalaciones deportivas, adosada al muelle de Llevant.	21/03/94	NÀUTIC TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	48.522,11
				Tasa actividad	9.704,43
61	Ocupación de 28.212,50 m2 de superficie en tierra y 3.596 m2 en agua para Marina de Invierno en el puerto de Tarragona.	17/11/03	QD MARINA TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	211.457,73
				Tasa actividad	190.651,58
62	Ocupación de 226,25 m2 de tierra y 10.000 m2 de lámina de agua para la instalación de un parque subacuático	04/12/12	SOCIEDAD DE EXPLORACIONES SUBMARINAS	Tasa ocupación	28.145,68
				Tasa actividad (Exención art 170.b)	0,00
MUELLE DE PESCADORS		PESCADORS WHARF			
63	Ocupación de 1.232,90 m2 de superficie para edificio de cocheras en el Barrio del Serrallo.	04/09/01	SERVEI MUNICIPAL DE L'HABITATGE I ACTUACIONS URBANES, SA DE L'AJUNTAMENT DE TARRAGONA	Tasa ocupación	5.569,36
				Tasa actividad	3.412,86
64	Ocupación de 2025 m2 de superficie en el muelle de Pescadors del Port de Tarragona.	12/03/2002 22/01/2003	CONFRARIA DE PESCADORS DE TARRAGONA	Tasa ocupación	6.708,12
				Tasa actividad	1.498,24

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
65	Ocupación de 9.150,69 m2 de superficie para Aparcamiento Público en el Serrallo.	17/11/03	LUBASA APARCAMIENTOS, SL	Tasa ocupación	23.423,05
				Tasa actividad	7.697,25
MUELLE DE REUS		REUS WHARF			
66	Ocupación de 2.000 m2 de superficie para Nave de Paletizado y oficinas, Maquinaria e Instalaciones de cemento.	28/01/04	CEMEX ESPAÑA, SA	Tasa ocupación	36.472,26
				Tasa actividad	22.506,59
67	Ocupación de 2.065,98 m2 para instalación de tuberías de descarga y conducción de combustible líquido a factoría	10/12/65	CIA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS, SA	Tasa ocupación	4.748,71
				Tasa actividad	4.014,55
68	Ocupación de 635 m2 de superficie para la construcción y explotación de una gasolinera de embarcaciones de pesca.	22/05/00	LUVIRR, SA	Tasa ocupación	4.649,63
				Tasa actividad	11.492,83
69	Ocupación de 11.071 m2 de superficie para ampliación de instalaciones. Modificación concesión ampliación 5,455,15 m2.	09/07/2001 07/03/2006	FRUPORT, SA	Tasa ocupación	202.888,17
				Tasa actividad	46.276,47
70	Estación de telefonía móvil.	03/03/09	VODAFONE ESPAÑA, SA	Tasa ocupación	1.082,75
				Tasa actividad	904,67
71	Ocupación 2,882,04 m2. de superficie para silo de grano y 23,50 m. lineales de galería para instalación de silos de cereales. Modificación cambio de usos.	13/07/10	CALERA VEINTE, SL	Tasa ocupación	16.168,83
				Tasa actividad	13.963,46
72	Ocupación 111,13 m2. de superficie para galería subterránea del transportador.	13/07/10	CALERA VEINTE, SL	Tasa ocupación	341,98
				Tasa actividad	140,10

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
73	Ocupación 28,80 m2 para instalar contenedor para almacenamiento de herramientas, recambios y dispositivos de seguridad	23/02/12	LANCHAS JOPA, SL	Tasa ocupación	269,63
				Tasa actividad	231,00
MUELLE DE LA RIOJA		LA RIOJA WHARF			
74	Ocupación de 600 m2 de superficie para la instalación de un taller en el interior de la nave	26/01/12	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	9.986,77
				Tasa actividad	9.829,39
75	Ocupación de 500 m2 de superficie en el interior de nave, destinado a taller para la reparación de maquinaria.	01/12/11	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	8.322,31
				Tasa actividad	7.046,60
76	Ocupación de nave de 3,602 m2 para recepción de productos peribles	10/07/07	FRUPORT, SA	Tasa ocupación	49.479,81
				Tasa actividad	51.409,74
77	Ocupación de 730,30 m2 para tubería y 80,38 m2 caseta para suministro de agua de mar a su factoría.	31/05/12	COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS, SA	Tasa ocupación	2.521,12
				Tasa actividad	1.105,39
78	Ocupación de 511,30 m2 de superficie al muelle de Rioja (antiguos vestidores de la APT) y 152,50m2 destinado a zona de aparcamiento.	18/09/13	EMTE SERVICE, SAU	Tasa ocupación	7.977,99
				Tasa actividad	1.651,25
79	Ocupación de 580 m2 para usos complementarios a los servicios portuarios y comerciales	18/09/13	FINGAMAR, SL	Tasa ocupación	3.593,54
				Tasa actividad	1.568,09
MUELLE DE CASTELLA		CASTELLA WHARF			
80	Ocupación 4.280,64 m2. de superficie con destino a nave granero, módulo A.	19/10/92	SILOS DE TARRAGONA, S.A. (SITASA)	Tasa ocupación	20.626,48
				Tasa actividad	16.530,67
81	Ocupación 5.152,64 m2. de superficie con destino a nave granero, módulo C.	19/10/92	SILOS DE TARRAGONA, S.A. (SITASA)	Tasa ocupación	26.188,57
				Tasa actividad	16.530,68

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
82	Ocupación 4.204,20 m2. de superficie con destino a nave granero, módulo B	19/10/92	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	20.258,15
				Tasa actividad	16.530,72
83	Ocupación 2.065 m2. de superficie para Unidad de Suministro de Productos Petrolíferos en el Puerto.	18/12/98	LUVIRR, S.A.	Tasa ocupación	11.759,45
				Tasa actividad	18.876,08
84	Ocupación 250 m2 para bar-restaurante Pep Xiringuito	29/03/99	FIGUEROLA FORCANO, S.L.	Tasa ocupación	1.423,66
				Tasa actividad	6.269,08
85	Instalaciones para la recepción, almacenamiento y reexpedición de agroalimentarios.	27/10/11	SILOS DE TARRAGONA, S.A. (SITASA)	Tasa ocupación	229.889,15
				Tasa actividad	160.396,14
86	Ocupación de 225 m2 de superficie en zona edificio y 350 m2 de superficie para zona anexa para aparcamiento.	11/06/02	ACTIVA MUTUA 2008	Tasa ocupación	18.458,56
				Tasa actividad	4.463,79
87	Ocupación de 690 m2 de superficie para la instalación de "Proyecto Básico de Nuevo Edificio para oficinas y vestuario"	16/12/2003	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	3.324,80
				Tasa actividad	3.876,12
88	Ocupación de 28,731,50 m2 para terminal de recepción, almacenamiento y reexpedición de agroalimentarios.	29/09/11	NOATUM CODEMAR TARRAGONA; SAU	Tasa ocupación	209.901,38
				Tasa actividad	120.633,76
89	Ocupación de 12.523,89 m2 de superficie para almacén destinado al almacenamiento de productos agroalimentarios.	29/09/2003	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	60.346,99
				Tasa actividad	40.720,57
90	Ocupación de 6.300 m2 de superficie en tinglado (Exposa oeste), destinado para almacenamiento de productos agroalimentarios.	29/09/03	NOATUM CODEMAR TARRAGONA; SAU	Tasa ocupación	81.248,05
				Tasa actividad	25.007,29

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
91	Ocupación de 6.300 m2 de superficie en tinglado (Exposa oeste), destinado para almacenamiento de productos agroalimentarios. Modificación no sustancial con incorporación báscula. Superficie total 6,700 m2	29/09/03	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	83.175,47
				Tasa actividad	20.986,81
92	Terminal para la recepción, almacenamiento y expedición de productos líquidos en el muelle de Castilla del Port de Tarragona	16/11/10	NOREL, SA	Tasa ocupación	64.267,45
				Tasa actividad	17.089,84
93	Ocupación de 287,04 m2 para oficinas.	04/04/06	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU	Tasa ocupación	1.383,12
				Tasa actividad	6.307,73
94	Ocupación de 512,84 m2 para oficinas.	04/04/06	SILOS DE TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	2.471,15
				Tasa actividad	11.652,02
95	Ocupación de 480 m2 de superficie en la nave del muelle de Castilla.	18/09/13	MARINE SERVICE MEDITERRANEAN, SL	Tasa ocupación	7.786,61
				Tasa actividad	6.583,83
96	Ocupación de 392,26 m2 de superficie en el edificio situado en el Paseo de la Independencia.	27/12/13	REIAL CLUB NÀUTIC DE TARRAGONA (SECCIÓ DE REM)	Tasa ocupación	11.360,31
				Tasa actividad (Exempció art. 170.f)	0,00
MUELLE DE ANDALUSIA		ANDALUSIA WHARF			
97	Ocupación de 370.400 m2 de superficie para la Primera Terminal Pública de Contenedores.	03/08/04	DP WORLD TARRAGONA, S.A.	Tasa ocupación	1.583.871,58
				Tasa actividad	238.969,14
MUELLE DE CANTÀBRIA		CANTÀBRIA WHARF			
98	Ocupación de 25.500 m2 de superficie para terminal de vehículos.	31/10/06	BERGÉ MARÍTIMA, SA	Tasa ocupación	126.773,03
				Tasa actividad	22.514,31

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
99	Ocupación de 15.207,50 m2 emisario conjunto del Polígono Petroquímico al sur de la Autovía - Salou dual carriageway	13/05/08	AGUAS INDUSTRIALES DE TARRAGONA, SA	Tasa ocupación	48.902,18
				Tasa actividad	9.780,44
100	Terminal marítima de mercancías destinada al almacenamiento y distribución de carga general, productos de papel y siderúrgicos en el muelle de Cantabria del Puerto de Tarragona	15/12/10	EUROPORTS IBÉRICA GENERAL CARGO TERMINAL, SL	Tasa ocupación	83.926,96
				Tasa actividad	26.702,85
MUELLE DE LA QUÍMICA		QUIMICA WHARF			
101	Ocupación de 70.352,95 m2 de superficie para almacenamiento productos clase B e inferiores y de amoníaco anhídrico (producto clase A).	16/01/1985 12/12/1999	TERMINALES QUÍMICOS, S.A. (TERQUIMSA)	Tasa ocupación	431.975,53
				Tasa actividad	213.114,63
102	Ocupación de 1.224 m2. de superficie en zona III-2 y 1.335 m2. de superficie en zona II para la conducción para el transporte de amoníaco a la fábrica de ACN de Repsol Química en El Morell.	31/03/98	REPSOL QUÍMICA, S.A.	Tasa ocupación	3.193,73
				Tasa actividad	7.024,53
103	Terminal marítima de manipulación portuaria de GLP en las instalaciones del atraque nº 3 y tendido de tuberías de transporte	31/07/12	REPSOL BUTANO, S.A.	Tasa ocupación	195.298,02
				Tasa actividad	326.940,03
104	Ocupación 4.832,56 m2 de superficie para ampliación (Cubeto 6) de la Terminal para Recepción, Almacenamiento y Reexpedición de Productos Líquidos.	16/10/2001 13/05/2008	TERMINALES PORTUARIAS, SA (TEPSA)	Tasa ocupación	24.208,23
				Tasa actividad	10.032,06
105	Ocupación de 486,65 m2 y 788,05 m2 de superficie para la instalación de conexión de tuberías para transporte de productos.	26/02/04	COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS (CLH)	Tasa ocupación	29.783,94
				Tasa actividad	3.676,77

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
106	Ocupación de 936,25 m2 de superficie para la realización de un tramo de tubería de 12" de conexión de Terquimsa III con la tubería de 12" entre Asesa y CLH en Tarragona	26/02/04	COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS (CLH)	Tasa ocupación	2.255,68
				Tasa actividad	30.008,77
107	Modificación sustancial consistente en la unificación, ampliación de superficie e incremento término de concesiones administrativas.	13/05/08	TERMINALES PORTUARIAS, SL (TEPSA)	Tasa ocupación	23.285,93
				Tasa actividad	61.533,96
108	Ocupación de 1.669 m2 de superficie destinado a la instalación de gasoducto de nitrógeno.	13/04/10	MESSER IBÉRICA DE GASES, S.A.U.	Tasa ocupación	4.860,35
				Tasa actividad	3.295,50
EXPLANADA DE HIDROCARBUROS		HYDROCARBONS ESPLANADE			
109	Ocupación de 15.907 m2. de superficie en tierra y 8.330 m2. de superficie de agua para Rack de tuberías desde el Polígono petroquímico al Puerto.	20/02/97	CONSORCI DE DISTRIBUCIÓ PER XARXA DE PRODUCTES QUÍMICS (DIXQUÍMICS)	Tasa ocupación	107.088,19
				Tasa actividad	104.113,02
110	Ocupación de 37.094 m2 de superficie para Terminal de Productos Petrolíferos. Terquimsa-3	26/02/01	TERMINALES QUÍMICOS, S.A. (TERQUIMSA)	Tasa ocupación	186.069,15
				Tasa actividad	135.239,28
111	Terminal marítima de manipulación portuaria de productos petrolíferos y servicios logísticos en la explanada de hidrocarburos en el muelle de la Química	02/04/12	EUROENERGO ESPAÑA, S.L.	Tasa ocupación	281.369,54
				Tasa actividad	333.531,50
112	Ocupación 75.326,93 m2. de superficie y 31.939,41 m2. de superficie para tanque de propano en la Planta de Almacenamiento Líquidos Inflamables Port de Tarragona	19/02/1996 22/11/1996 13/10/99	BASF ESPAÑOLA.SA	Tasa ocupación	428.960,50
				Tasa actividad	210.506,05
113	Ocupación de 217,5 m2. de superficie para instalación de desagüe de aguas de refrigeración y pluviales de la terminal de materias primas.	31/03/98	DOW CHEMICAL IBÉRICA, S.L	Tasa ocupación	524,02
				Tasa actividad	232,43

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
114	Ocupación de 47.500 m2 de superficie, destinados al almacenamiento de materias primas y productos acabados.	16/12/03	DOW CHEMICAL IBERICA, SL	Tasa ocupación	270.495,88
				Tasa actividad	126.306,67
115	Ocupación de 259,14 m2. de superficie de tierra y 9.456 m2. de superficie de agua para la instalación de Terminal de Atraque para carga y descarga de productos químicos en el Puerto de Tarragona i ampliación de 8.151,94 m2 de superficie para el muelle de atraque de la concesión de Basf	20/12/2005 19/02/96 23/01/1997 25/03/2008	TERMINAL ATRAQUE PRODUCTOS PETROQUÍMICOS AIE	Tasa ocupación	46.102,67
				Tasa actividad	420.000,00
116	Ocupación de 2.266,4 m2 de superficie para Planta de Producción de Agua Desmineralizada.	30/03/01	TARRAGONA POWER, SL	Tasa ocupación	12.906,35
				Tasa actividad	12.667,20
117	Ocupación de 428,5 m2. de superficie para proyecto de modificación de la línea de 110 LV desde la receptora de FECSA a la Fábrica de Aragonesas.	08/09/98	ERCROS, SA	Tasa ocupación	1.032,37
				Tasa actividad	461,10
118	Ocupación 2.125 m2. de superficie para toma de agua con destino a refrigeración	OM de 07/06/73	INDUSTRIAS QUÍMICAS ASOCIADAS, LSB, SL	Tasa ocupación	2.826,04
				Tasa actividad	565,21
119	Ocupación 2.389 m2 en tierra y 14.184 m2 en agua para terminal petroleros 20.000 TPM y plataforma 100	OM de 03/04/1985 29/01/1996	ASFALTOS ESPAÑOLES, S.A. (ASESA)	Tasa ocupación	10.083,75
				Tasa actividad	450.621,18
120	Ocupación 120 m2. superficie para canal de retorno de agua al mar	OM de 08/03/68	INDUSTRIAS QUÍMICAS ASOCIADAS, LSB, SL	Tasa ocupación	298,97
				Tasa actividad	59,79
121	Ocupación de 107.676,20 m2 en zona terrestre y lámina de agua para Terminal con atraque para el tráfico de mercaderías manipuladas por tubería con destino a la industria petroquímica del Camp de Tarragona	20/09/05	REPSOL PETRÓLEO, SA	Tasa ocupación	1.553.360,31
				Tasa actividad	2.662.082,71

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
122	Ocupación 1.580 m2 brigada municipal <i>Occupation of 1.580 m2 municipal brigade</i>	15/12/09	AJUNTAMENT DE TARRAGONA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	0,00
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	0,00
EJE TRANSVERSAL		CROSS AXIS			
123	Ocupació de 1.580 m2 a la finca ubicada al Polígon Francolí <i>Occupation of 1.580 m2 the farm located at Poligon Francoli</i>	30/01/13	AJUNTAMENT DE TARRAGONA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	0,00
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	0,00
ZONA LA PINEDA		LA PINEDA AREA			
124	Plataforma Logística de distribución de vehículos en Granja La Pineda <i>Vehicle distribution logistics platform at La Granja Pineda</i>	15/09/1999 07/06/2005	BERGÉ AUTOMOTIVE LOGÍSTICS, SL	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	984.289,58
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	196.857,92
125	Conducción para el transporte de amoníaco a la fábrica de ACN en el Morell. <i>Conduit for the transport of ammonia to the Repsol Química ACN factory in El Morell</i>	29/07/08	REPSOL QUÍMICA, SA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	4.528,78
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	4.635,61
126	Ocupación de 1.221,91 m2 de superficie para construcción y posterior explotación de un colector de pluviales y salidad de la Acequia mayor del Resort del Centro Recreativo Turístico de Vila-seca. <i>Occupation of 1.221,91 m2 for construction and subsequent operation of a storm drain, and exiting most Acequia Tourist Resort Recreation Center of Vila-seca.</i>	29/07/08	MEDITERRANEA BEACH-GOLF COMMUNITY, SA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	424,40
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	347,00
127	Ocupación 768 m2 de tuberías interconexión entre los polígonos sur y norte. Zona río Francolí <i>Occupation of 768 m2 pipeline interconnection between the southern and northern estates. Francoli River area</i>	15/12/09	REPSOL PETRÓLEO, SA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	841,65
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	168,33
128	Ocupación de 3,300 m2 destinados a instalación de una helipuerto en la zona de la Cantera de Salou <i>Occupation of 3,300 m2 for installation of a heliport in the area of the quarry Salou</i>	15/12/09	BIGAS GRUP HELICÒPTERS, SL	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	3.125,93
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	168,33
129	Emisario, ocupación de terreno y lámina de agua <i>Emissary, occupation of land and water surface</i>	28/02/12	ERCROS, SA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	944,72
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	1.055,83

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
130	Emisario, ocupación de terreno y lámina de agua <i>Emissary, occupation of land and water surface</i>	02/09/13	BASF ESPAÑOLA, S	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	295,23
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	527,91
131	Emisario, ocupación de terreno y lámina de agua <i>Emissary, occupation of land and water surface</i>	02/09/13	BAYER MATERIAL SCIENCE, SL	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	508,83
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	527,91
132	Emisario, ocupación de terreno y lámina de agua <i>Emissary, occupation of land and water surface</i>	02/09/13	CLARIANT ESPECIALIDADES QUÍMICAS, SA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	434,16
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	527,91
133	Emisario, ocupación de terreno y lámina de agua <i>Emissary, occupation of land and water surface</i>	02/09/13	REPSOL QUÍMICA, SA, ERCROS INDUSTRIAL, SA MESSER IBÉRICA DE GASES, SAU, IQA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	9.624,28
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	1.924,86
PUERTO ZONA I		PORT AREA I			
134	Ocupación 260 m2 emisario submarino <i>Occupation of 260 m2 submarine outfall</i>	23/04/13	AJUNTAMENT DE VILASECA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	90,30
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	727,65
135	Oleoducto submarino para transporte hasta el pantalán de Repsol Petróleo, S.A de crudo procedente del campo petrolífero Casa Blanca, incluso el pozo dorada <i>Underwater pipeline to transport to the jetty of Repsol Petróleo, SA of oil from the oilfield White House, even the golden well</i>	15/12/10	REPSOL INVESTIGACIONES PETROLÍFERAS, SA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	7.030,16
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	39.598,92
TOTAL	TOTAL				19.211.504,52

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO / AUTHORIZED DURING THE YEAR

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
	DIQUE DE LLEVANT	LLEVANT BREAKWATER			
1	Local núm. 170	Premises no. 170	GUARDIA CIVIL	Tasa ocupación (Exención art 169.a)	0,00
				Tasa actividad (Exención art 170.a)	0,00
2	Local núm. 114	Premises no. 114	SERRALLOTRANS, SL	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	662,63
3	Locales núm 101	Premises no. 101	SERVICIOS MARÍTIMOS AL CONSIGNATARIO DE TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	662,63
4	Local núm. 79	Premises no. 79	SOCIETAT D'EXPLORACIONS SUBMARINES DE TARRAGONA	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	662,63
5	Local núm. 59	Premises no. 59	ASSOCIACIÓ CATALANA DE FABRICANTS FABRICANTS DE PINSOS (ASFAC)	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	662,63
6	Local núm.128	Premises no.128	SERVEIS ARENSIS, SL	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	132,55
7	Locales núm. 295, 436, 437 y 438	Premises nos. 295, 436, 437 and 438	SOCIETAT ESPORTIVA DE PESCADORS DE CANYA	Tasa ocupación	2.956,43
				Tasa actividad	2.956,44
8	Local núm. 55	Premises no. 55	BOTEROS AMARRADORES DE TARRAGONA	Tasa ocupación	662,63
				Tasa actividad	767,80

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
9	Locales núm. 347 a 350 <i>Premises nos. 347 to 350</i>	30/04/14	COBOMAR TARRAGONA, SL	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	2.338,52
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	2.650,52
10	Local núm 73 <i>Premises no. 73</i>	29/01/14	ASSOCIACIÓ EMPRESARIAL DE TRANSPORT DEL PORT DE TARRAGONA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	662,63
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	662,63
11	Local núm. 307 <i>Premises no. 307</i>	29/01/14	REMOLQUES Y NAVEGACIÓN, SA	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	584,63
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	584,63
12	Locales núm. 77 y 78 <i>Premises nos. 77 and 78</i>	19/11/14	WORK SHOP REPAIRS, SL	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	1.325,26
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	1.325,26
13	Local núm. 88 <i>Premises no. 88</i>	25/09/14	RUDDER LOGISTICS TARRAGONA, SL	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	662,63
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	662,63
14	Local núm. 130 <i>Premises no. 130</i>	27/03/14	MORENO MORENO, JOSÉ A.	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	662,63
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	662,63
15	Local núm. 287 <i>Premises no.287</i>	22/09/14	SAME SHIPSUPPLIERS, SL	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	545,63
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	545,63
16	Ocupación locales 440, 441 y 4 m2 para instalación radar para la detección de fugas de hidrocarburos <i>Premises no. 440, 441 and 4 m2 for the installation of a radar system and the equipment needed for the hydrocarbon leak detection pilot scheme</i>	29/01/14	DESUR, AGRÍCOLA SAL	Tasa ocupación <i>Occupation rate</i>	827,23
				Tasa actividad <i>Activity rate</i>	827,42

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost	
MOLL DE COSTA		COSTA WHARF				
17	Instalación de un sistema de captación de agua freática y sistema de bombeo de impulsión de almacenamiento y posterior distribución de agua potable para riego industrial.	29/01/14	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	1.785,65
				Tasa actividad	Activity rate	357,13
PASSEIG DE L'ESCULLERA		ESCOLLERA RIDE				
18	Edificio uso de la Cruz Roja de Tarragona.	26/03/14	CRUZ ROJA DE TARRAGONA	Tasa ocupación Exención art 169.b)	Occupation rate exemption art 169.b)	0,00
				Tasa actividad Exención art 170.b)	Activity rate exemption art 170.b)	0,00
19	Delegación diocesana del Apostolado del Mar Stella Maris.	26/03/14	ARQUEBISBAT DE TARRAGONA	Tasa ocupación Exención art 169.b)	Occupation rate exemption art 169.b)	0,00
				Tasa actividad Exención art 170.b)	Activity rate exemption art 170.b)	0,00
MUELLE DE LLEIDA		LLEIDA WHARF				
20	Ocupación 18 m2 para módulo de oficinas y sanitario	17/09/14	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	185,04
				Tasa actividad	Activity rate	29,66
21	Ocupación 1,125 m2 de nave destinada al almacenamiento de diversos productos siderúrgicos y de construcción	26/03/14	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	21.975,89
				Tasa actividad	Activity rate	1.854,01
MUELLE DE CATALUNYA		CATALUNYA WHARF				
22	Ocupación 115,91 m2 de superficie para la instalación suministro de energía y agua almacén.	19/12/15	BEGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	550,65
				Tasa actividad	Activity rate	583,59

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (CNOTINUACIÓN) / AUTHORIZED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost	
MUELLE DE ARAGÓ		ARAGÓ WHARF				
23	Instalaciones para la recepción, almacenamiento y reexpedición de productos agroalimentarios y sus derivados, en el muelle de Aragón.	27/10/11	SILOS DE TARRAGONA, SA (SITASA)	Tasa ocupación	Occupation rate	259.517,34
				Tasa actividad	Activity rate	148.916,25
24	Ocupación de 9,980 m2 destinados a almacenamieto de diversos productos.	11/02/14	SCHWARTS-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS,	Tasa ocupación	Occupation rate	102.594,90
				Tasa actividad	Activity rate	16.447,14
25	Ocupación de 6 torres verticales para alojar 12 boyas con finalidad Offshore	04/11/14	GRUPO NAVECSERVICIOS INDUSTRIALES, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	20.693,68
				Tasa actividad	Activity rate	3.148,80
ZONA LA PINEDA		LA PINEDA AREA				
26	Ocupación de 10 m2 de superficie para la instalación de un chiringuito desmontable y 27 m2 de superficie para terraza destinada a bar de playa.	20/02/14	RAFAEL BAUMUND FERRAN	Tasa ocupación	Occupation rate	45,47
				Tasa actividad	Activity rate	2.584,68
27	Ocupación de 174,52 m2 para aliviadero de bombeo	29/07/14	AGÈNCIA CATALANA DE L'AIGUA	Tasa ocupación	Occupation rate	143,27
				Tasa actividad	Activity rate	30,87
28	Ocupación de 9,500 m2 para la instalación de un DEPOT	09/10/13	TRANSPAIS, SA	Tasa ocupación	Occupation rate	24.374,63
				Tasa actividad	Activity rate	5.400,00
MUELLE DE PESCADORS		PESCADORS WHARF				
29	Ocupación de 9.871,80 m2 explanada dedicada al travelift y mantenimiento embarcaciones.	29/12/14	CONFRARIA DE PESCADORS DE TARRAGONA	Tasa ocupación	Occupation rate	21.780,00
				Tasa actividad	Activity rate	5.573,03
30	Ocupación de 3.036,20 m2 en el edificio para oficinas	27/12/13	CONFRARIA DE PESCADORS DE TARRAGONA	Tasa ocupación	Occupation rate	27.028,40
				Tasa actividad	Activity rate	18.589,43

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
MUELLE DE REUS		REUS WHARF			
31	Ocupación 5 m2 de superficie destinados a la instalación de un contenedor con productos y barreras absorbente.	28/05/14	KEPLER, INGENIERIA Y ECOGESTIÓN, SL	Tasa ocupación	46,81
				Tasa actividad	60,66
MUELLE DE CASTELLA		CASTELLA WHARF			
32	Ocupación de 5,988,02 m2 de superficie del almacén cubierto destinado al depósito de carga general.	10/10/14	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Tasa ocupación	81.455,84
				Tasa actividad	7.420,05
33	Ocupación de 2.427 m2 de superficie	17/04/13	FOSTER WHEELER ENERGÍA, SLU	Tasa ocupación	18.772,00
				Tasa actividad	2.764,18
34	Ocupación de 500 m2 de superficie para instalar maquinaria portuaria destinada al alquiler.	22/12/11	TAMESIS CREACIONES, SL	Tasa ocupación	6.226,86
				Tasa actividad	3.667,62
35	Ocupación de 78,76 m2 de superficie a la 1ª planta del edificio de Servicios en el muelle de Castella, destinados a oficinas i a almacén i 40,50 m2 de superficie destinado a aparcamientos.	20/12/14	SERVEI MANCOMUNAT DE PREVENCIÓ DEL PORT DE TARRAGONA, SA (PREVENPORT)	Tasa ocupación	6.666,71
				Tasa actividad	1.402,08
36	Ocupación de 3,000 m2 per a dipositar contenidors	02/01/14	FRUPORT TARRAGONA, SL	Tasa ocupación	23.267,25
				Tasa actividad	5.000,00
MUELLE DE CANTÀBRIA		CANTÀBRIA WHARF			
37	Ocupación de 742,50 m2 para instalación de oficinas modulares y equipamientos	12/02/14	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	5.742,98
				Tasa actividad	853,88
38	Ocupación de 8.500 m2 para el proyecto Wheatstone	05/12/14	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	64.744,53
				Tasa actividad	9.775,00

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**

3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost		
39	Ocupación de 400 m2 para depósito de piezas	Occupation of 400 m2 to deposit pieces	05/12/14	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	3.093,86
					Tasa actividad	Activity rate	460,00
40	Ocupación de 46.913,58 m2 para el depósito de vehículos	Occupation of 46.913,58 m2 for the warehouse vehicles	23/12/14	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	362.860,12
					Tasa actividad	Activity rate	53.481,48
41	Ocupación de 10.500 m2 de campa para depósito temporal de vehículos y construcción de estructuras metálicas.	Occupation of 10.500 m2 of campaigns for temporary storage of vehicles and construction of metal structures.	26/03/14	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	50.594,78
					Tasa actividad	Activity rate	10.118,96
42	Ocupación de 3,650 m2. para edificio de oficinas	Occupation of 3.650 m2. for office building	26/03/14	BERGÉ MARÍTIMA, SL	Tasa ocupación	Occupation rate	20.785,47
					Tasa actividad	Activity rate	3.816,08
43	Ocupación de 6,597 m2 para depósito y reparación de brazos de carga del pantalán de Repsol	Occupation of 6.597 m2 for storage and repair of the jetty loading arms Repsol	10/04/14	REPSOL PETRÓLEO, SA	Tasa ocupación	Occupation rate	51.025,49
					Tasa actividad	Activity rate	9.391,90
MOLL DE GALÍCIA		GALÍCIA WHARF					
44	Ocupación de 800 m2 para el almacenamiento de 6 depósitos.	Occupation of 800 m2 for a storage tanks 6.	15/12/14	FEDERAL LOGISTIC SERVICES EUROPA, SA	Tasa ocupación	Occupation rate	6.187,72
					Tasa actividad	Activity rate	920,00
MOLL DE LA QUÍMICA		QUÍMICA WHARF					
45	Ocupación de 1.065,15 m2 de superficie.	Occupation of 1.065.15 m2 of surface	11/08/14	TERMINALES QUÍMICOS, S.A. (TERQUIMSA)	Tasa ocupación	Occupation rate	8.238,57
					Tasa actividad	Activity rate	1.213,13
46	Ocupación de 16,78m2 de superficie para la instalación de una caseta de oficina de control	Occupation of 16,78m2 of surface for the installation of a control booth office	15/11/14	SGS ESPAÑOLA DE CONTROL, SA	Tasa ocupación	Occupation rate	129,79
					Tasa actividad	Activity rate	103,83

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
EJE TRANSVERSAL		CROSS AXIS			
47	Ocupación de 160 m2 para Bar-restaurant al lado antigua gasolinera de CEPSA	27/03/14	LORRY PATROL, SL	Tasa ocupación	7.704,57
				Tasa actividad	1.600,00
ZONA DEL SERRALLO		SERRALLO ZONE			
48	Ocupación de 100 m2 de superficie .	29/04/14	ASSOCIACIÓ VEÏNS DEL SERRALLO	Tasa ocupación	1.989,10
				Tasa actividad	1.591,00
49	Ocupación de 21,95 m2 para instalación de una terraza	01/04/14	CARPA, SCP (RESTAUNANT TAVERNA DEL MAR)	Tasa ocupación	436,60
				Tasa actividad	349,28
50	Ocupación de 42 m2 de superficie en C/ Trafalgar.	13/03/14	ALBERTO MATEU SOUTO, (RESTAURANT L'ARROSSERIA)	Tasa ocupación	835,42
				Tasa actividad	668,33
51	Ocupación de 29,05 m2 de superficie en C/ Trafalgar.	27/01/14	RESTAURANT LA PUDA	Tasa ocupación	591,76
				Tasa actividad	493,26
52	Ocupación de 24 m2 de superficie en C/ Trafalgar.	03/07/14	AMICHI	Tasa ocupación	477,38
				Tasa actividad	381,90
53	Ocupación de 84,50m2 de superficie en C/ Trafalgar.	04/04/14	TURRONES HELADOS SIRVENT	Tasa ocupación	1.680,76
				Tasa actividad	1.401,86
54	Ocupación de 42,21 m2 de superficie en C/ Trafalgar.	26/05/14	RESTAURANT L'ANAP	Tasa ocupación	839,59
				Tasa actividad	671,68

3

**OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES /
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES**
3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa unitaria anual / Annual unit rate	Importe anual / Annual cost
55	Ocupación de 21,95 m2 de superficie en C/ Trafalgar. <i>Occupation of 21,95 m2 of surface in Trafalgar street</i>	11/04/14	RAFFAELE OLIVIER (RAFFA GELATI)	Tasa ocupación	436,60
				Tasa actividad	364,15
56	Ocupación de 132,46 m2 de superficie en C/ Trafalgar. <i>Occupation of 132,46 m2 of surface in Trafalgar street</i>	04/07/14	RESTAURANT L'ÀNCORA	Tasa ocupación	1.322,74
				Tasa actividad	1.124,69
57	Ocupación de 22,45 m2 de superficie en C/ Trafalgar. <i>Occupation of 22,45 m2 of surface in Trafalgar street</i>	05/02/14	RESTAURANT LA BOTIGA DEL CAFÉ UNIVERSAL, SL	Tasa ocupación	446,55
				Tasa actividad	357,24
58	Ocupación de 21,42 m2 de superficie en C/ Trafalgar. <i>Occupation of 21,42 m2 of surface in Trafalgar street</i>	11/04/14	VECIANA I LUCAS, SCP (RESTAURANT XALOC)	Tasa ocupación	426,07
				Tasa actividad	340,79
59	Ocupación de 21,94 m2 de superficie en C/ Trafalgar. <i>Occupation of 21,94 m2 of surface in Trafalgar street</i>	13/03/14	JOSÉ FERRETE PEDRA (ANTIC VORAMAR)	Tasa ocupación	436,41
				Tasa actividad	349,13
60	Ocupación de 42,25 m2 de superficie en C/ Trafalgar. <i>Occupation of 42,25 m2 of surface in Trafalgar street</i>	19/06/14	JOSEP ROSARIO CARAVACA (RESTAURANT CERVECERIA)	Tasa ocupación	840,38
				Tasa actividad	672,30
61	Ocupación de 42,25 m2 de superficie en C/ Trafalgar. <i>Occupation of 42,25 m2 of surface in Trafalgar street</i>	23/06/11	ELENA GUTIERRZ RIVERA (RESTAURANTE LA SIDRERÍA)	Tasa ocupación	840,38
				Tasa actividad	672,30
ZONA ZAL		ZAL AREA			
62	Ocupación de 1,050 m2 para la estancia, reposo y cuidado de caballos <i>Occupation of 1.050 m2 for the stay, rest and care of horses</i>	03/03/14	JESUS SEVIL OLLÉ	Tasa ocupación	862,00
				Tasa actividad	463,35
TOTAL		TOTAL			1.565.114,74

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO
TRAFFIC STATISTIC

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.1 TRÁFICO DE PASAJEROS / PASSENGER TRAFFIC

4.1.1 PASAJEROS / PASSENGERS

4.1.1.1 NÚMERO DE PASAJEROS / NUMBER OF PASSENGERS

		Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total / Total	Interior / Local
Línea regular / Regular shipping lines	Embarcados / Embarked	-	-	-	-
	Desembarcados / Disembarked	-	-	-	-
	Total / Total	-	-	-	-
De crucero / Cruise	Inicio de línea / Start of cruise			-	
	Fin de línea / End of cruise			-	
	En tránsito / In transit			1.895	
	Total / Total			1.895	
Otros pasajeros / Other passengers			-		
TOTAL PASAJEROS / TOTAL PASSENGERS				1.895	

4.1.1.2 PASAJEROS EN RÉGIMEN DE TRANSPORTE, NÚMERO. PUERTOS DE EMBARQUE Y DESEMBARQUE /
PASSENGERS TRANSPORTED, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

Sin datos / No date

4.1.2 VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE / VEHICLES WITH PASSENGERS

Sin datos / No date

4.2 BUQUES / VESSELS

4.2.1 BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL	Hasta 3.000 GT / Up to 3.000 GT	De 3.001 a 5.000 GT / 3.001 to 5.000 GT	De 5.001 a 10.000 G.T. / 5.001 to 10.000 GT	De 10.001 a 25.000 GT / 10.001 to 25.000 GT	De 25.001 a 50.000 GT / 25.001 to 50.000 GT	Más de 50.000 GT / Over 50.000 GT
ESPAÑOLES / SPANISH							
Número / Number	186	9	166	8	3		
GT	911.502	15.827	793.461	45.296	56.918		
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	2.490	295	422	643	540	438	152
GT	41.595.100	719.353	1.720.111	4.180.632	9.312.092	15.177.936	10.484.976
TOTAL							
Número / Number	2.676	304	588	651	543	438	152
GT	42.506.602	735.180	2.513.572	4.225.928	9.369.010	15.177.936	10.484.976
Porcentaje sobre el total % / Percentage of total	100,00%	11,36%	21,97%	24,33%	20,29%	16,37%	5,68%
Número / Number	100,00%	1,73%	5,91%	9,94%	22,04%	35,71%	24,67%
GT							

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.2.1.2 DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

Banderas / Fags	Nº de buques / Nº of vessels	GT / GT	Banderas / Fags	Nº de buques / Nº of vessels	GT / GT
España	186	911.502	Lituania	1	2.395
Alemania	3	7.274	Luxemburgo	10	64.274
Antigua y Barbuda	153	951.459	Malta	446	6.429.642
Antillas Holandesas	3	11.228	Moldavia	5	17.922
Arabia Saudita	20	583.048	Noruega	43	816.637
Argelia	63	696.674	Nueva Zelanda	12	62.561
Bahamas	87	3.057.694	Panamá	178	4.015.885
Barbados	6	42.080	Polonia	2	3.920
Belgica	1	81.324	Portugal	57	368.547
Belize	11	92.886	Qatar	1	25.408
Bermudas	2	70.380	Reino Unido	59	640.344
Camboia (Kampuchea)	14	33.022	Rusia	13	54.009
China	2	82.692	San Cristobal-Nevis	2	4.982
Chipre	114	1.303.472	San Vicente	2	7.081
Comoros	7	17.360	Seychelles y dependencias	2	49.353
Corea Del Sur	2	58.186	Sierra Leona	3	7.626
Croacia	4	141.516	Singapur	72	2.132.632
Curaçao	9	115.178	Suecia	1	67.141
Dinamarca	25	447.935	Suiza	2	30.727
Dominica	1	1.559	Tanzania	11	26.077
Ecuador	1	35.770	Thailandia	1	19.891
Egipto	1	37.550	Togo	3	6.664
Filipinas	9	162.334	Turquia	61	472.226
Francia	16	245.999	Tuvalu	2	3.995
Gibraltar	26	191.445	Ucrania	3	15.591
Grecia	51	2.757.563	Vanuatu	4	50.104
Holanda (Países Bajos)	168	877.461	Vietnam	1	29.963
Hong-Kong	27	862.231	TOTAL / TOTAL	2.676	42.506.602
India	1	38.560			
Irlanda	5	27.688			
Isla Of Man	60	571.621			
Islas Cayman	22	289.423			
Islas Marshall	120	3.387.143			
Israel	26	1.054.092			
Italia	238	2.615.779			
Jamaica	1	22.655			
Libano	2	3.196			
Liberia	192	5.194.026			

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.2.1.3 DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUE / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

Tipo de buques / Type of vessels	Españoles / Spanish		Extranjeros / Foreign		Totales / Totals	
	Nº / No.	GT / GT	Nº / No.	GT / GT	Nº / No.	GT / GT
Total tanques / Total tankers	28	165.664	1.155	19.860.037	1.183	20.025.701
Total graneleros / Total bulk carriers			272	6.456.100	272	6.456.100
Total carga general / Total general cargo	155	745.595	649	4.663.892	804	5.409.487
Total Ro-Ro / Total Ro-Ro			105	4.416.447	105	4.416.447
Total pasaje / Total passengers			3	63.370	3	63.370
Total portacontenedores / Total container ships			293	6.116.331	293	6.116.331
Total otros buques mercantes / Total other merchant ships	3	243	13	18.923	16	19.166
Totales / Totals	186	911.502	2.490	41.595.100	2.676	42.506.602

4.2.2 BUQUES DE GUERRA / WARSHIPS

Buques de guerra / Warships	Total / Total	Nacionales / Spanish	Extranjeros / Foreign
Número / Number	6	2	4
GT	24.107	4.247	19.860

4.2.3 EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA / FRESH FISH VESSELS

Con base en el puerto / Based in the port

Total / Total

Número / Number	49
GT	1.579

4.2.4 EMBARCACIONES DE RECREO / LEISURE CRAFT

Embarcaciones / Boats

Total / Total

Número / Number	411
TRB / GRT	2.667,91

4.2.5 BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / VESSELS ENTERED FOR BREAKING UP

Sin datos / No date

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.2.6 OTRAS EMBARCACIONES / OTHERS VESSELS

Tipo / Type	Número / Number	GT / GT
Pasajeros Local / Local passengers		
Remolcadores / Tugboats	16	6.201
Lanchas Auxiliares / Auxiliary boats	18	852
Gabarras / Barges	3	319
Dragas / Dredgers	-	-
Varios / Others	1	478
TOTAL / TOTAL	38	7.850

4.3 MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Graneles líquidos / Liquid bulks									
Acético y ácidos monocarboxílicos / Acetic and monocarboxylic acids	4.082		4.082	21.546	146.853	168.399	25.628	146.853	172.480
Acetona y compuestos función nitrilo / Acetone and nitrile function compounds					18.998	18.998	-	18.998	18.998
Acido sulfúrico / Sulphuric acid		9.577	9.577		1.205	1.205	-	10.782	10.782
Alcohol Etilico / Ethyl Alcohol					24.964	24.964	-	24.964	24.964
Anilina y compuestos función amina / Aniline and amine function compounds					104.998	104.998	-	104.998	104.998
Azúcares y melazas / Sugars and molasses					32.350	32.350	-	32.350	32.350
Biocombustibles / Biofuel				11.928		11.928	11.928	-	11.928
Éteres / Ethers	3672,872	5.015	8.688	176.227	231.250	407.477	179.900	236.265	416.165
Fuel / Fuel oil	2900,009	4.499	7.399				2.900	4.499	7.399
Gasóleo / Gas oil	88,883	30.064	30.153		132.980	132.980	089	163.044	163.133
Gasolina pirólisis / Pyrolysis petrol					3.974	3.974	-	3.974	3.974
Gasolina y keroseno / Gasoline and kerosene					122.931	122.931	-	122.931	122.931
Metanol, alcoholes acíclicos / Methanol, acyclic alcohol		58.010	58.010	7.824	92.365	100.189	7.824	150.374	158.198
Nafta / Naphtha				51.866		51.866	51.866	-	51.866
Nitratos, nitritos y otros / Nitrates, nitrites and others					33.276	33.276	-	33.276	33.276
Resto otros petrolíferos / Other petroleum products		5.199	5.199	243.731	259.370	503.101	243.731	264.569	508.300
Resto productos químicos / Other chemical products	28,308		028	60.062	109.119	169.181	60.090	109.119	169.209
Sosa cáustica / Caustic soda	35.964		35.964	43.692		43.692	79.655	-	79.655
TOTAL / TOTAL	46.736	112.363	159.099	616.876	1.314.632	1.931.508	663.612	1.426.996	2.090.607

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO (CONTINUACIÓN) / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS (CONTINUED)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
Alfalfa / Alfalfa				2.644		2.644	2.644	-	2.644
Carbón mineral / Mineral coal	934.243		934.243	528.519	2.344.776	2.873.295	1.462.762	2.344.776	3.807.538
Coque de petróleo / Petroleum coke		18.026	18.026	63.697	298.363	362.060	63.697	316.388	380.085
Maíz / Maize					1.080.269	1.080.269	-	1.080.269	1.080.269
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours					147.101	147.101	-	147.101	147.101
Resto cereales y harinas / Other cereals and flours					29.441	29.441	-	29.441	29.441
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage					34.842	34.842	-	34.842	34.842
Semillas girasol / Sunflower seeds					16.096	16.096	-	16.096	16.096
Sorgo / Sorghum					15.709	15.709	-	15.709	15.709
Torta y harina de soja / Soya cake and flours				2.738	88.487	91.225	2.738	88.487	91.225
Trigo / Wheat		5.210	5.210	5.067	724.227	729.293	5.067	729.437	734.503
TOTAL / TOTAL	934.243	23.236	957.479	602.664	4.779.309	5.381.974	1.536.907	4.802.545	6.339.452
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
Alfalfa / Alfalfa	6.421		6.421	71.074		71.074	77.495	-	77.495
Carbonatos y percarbonatos / Carbonates and percarbonates		3.598	3.598		144.010	144.010	-	147.608	147.608
Coque de petróleo / Petroleum coke	4.679	4.755	9.434	58.376	168.738	227.114	63.055	173.493	236.548
Derivados del maíz / Maize derivatives					86.294	86.294	-	86.294	86.294
Fosfatos / Phosphates					105.954	105.954	-	105.954	105.954
Maíz / Maize	4.999		4.999		601.023	601.023	4.999	601.023	606.022
Manganeso / Manganese					64.895	64.895	-	64.895	64.895
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours					520.843	520.843	-	520.843	520.843
Potasas / Potash	8.280		8.280	91.823	36.492	128.315	100.103	36.492	136.595
Resto minerales / Other minerals		13.021	13.021	8212,36	36.693	44.905	8.212	49.714	57.927
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage				567	69.896	70.463	567	69.896	70.463
Torta y harina de soja / Soya cake and flours	2.399		2.399		269.247	269.247	2.399	269.247	271.646
Trigo / Wheat					559.495	559.495	-	559.495	559.495
Urea / Urea		6.128	6.128		126.487	126.487	-	132.615	132.615
Otros / Others	23.223	34.861	58.084	59.593	176.486	236.078	82.816	211.346	294.162
TOTAL / TOTAL	50.002	62.363	112.365	289.644	2.966.554	3.256.198	339.646	3.028.917	3.368.563

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO (CONTINUACIÓN) / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS (CONTINUED)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Mercancía general / General cargo									
Barras y perfiles / Bars and profiles	1.308		1.308	95.520	4.965	100.485	96.828	4.965	101.792
Carbonatos y percarbonatos / Carbonates and percarbonates	250	946	1.196	9.359	17.006	26.366	9.610	17.952	27.562
Cerveza / Beer	52		052	65.142	148	65.290	65.194	148	65.342
Chatarras / Scrap iron	770	36.657	37.427	37.216	3.383	40.598	37.986	40.040	78.025
Conservas / Tinned food	482	7.072	7.554	16.400	9.164	25.564	16.882	16.236	33.118
Fruta fresca / Fresh fruit	222	122	344	13.539	170.055	183.594	13.761	170.177	183.939
Madera y corcho / Wood and cork	3.602	1.003	4.605	88.425	10.490	98.915	92.027	11.493	103.520
Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and parts	9.801	3.533	13.334	44.310	21.160	65.470	54.111	24.694	78.804
Materiales de construcción / Building materials	2.124	16.931	19.055	92.127	11.307	103.434	94.251	28.237	122.488
Papel y cartón / Paper and cardboard	22.073	140	22.213	23.360	38.777	62.136	45.433	38.917	84.349
Pasta papel / Paper pulp	1.505		1.505	43.301	338.046	381.346	44.806	338.046	382.852
Polímeros / Polymers	2.366	809	3.174	45.929	13.803	59.732	48.295	14.611	62.906
Productos laminados planos / Flat metal sheets				130	224.921	225.051	130	224.921	225.051
Resto mercancías / Other goods	6.593	4.917	11.510	93.515	54.794	148.310	100.108	59.711	159.819
Resto minerales / Other minerals	12.326	28.534	40.860	13.844	26.852	40.696	26.169	55.387	81.556
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	8.504	529	9.033	23.465	20.014	43.479	31.968	20.543	52.512
Resto productos alimenticios / Other food products	2.962	862	3.824	42.546	32.123	74.669	45.508	32.985	78.493
Resto productos químicos / Other chemical products	11.060	2.225	13.286	36.372	26.845	63.217	47.432	29.070	76.503
Resto productos siderúrgicos / Other iron and steel products	521	3.418	3.939	8.548	40.519	49.067	9.068	43.938	53.006
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	6.206	772	6.979	21.480	25.562	47.042	27.686	26.335	54.021
Tara contenedores / Tare containers	28.515	22.245	50.759	125.305	137.366	262.671	153.820	159.610	313.430
Vehículos y motocicletas / Vehicles and motorcycles	700	50	749	36.884	40.588	77.473	37.584	40.638	78.222
Otros / Others	18.509	8.216	26.725	80.834	71.962	152.795	99.343	80.178	179.521
TOTAL / TOTAL	140.450	138.981	279.431	1.057.550	1.339.850	2.397.399	1.197.999	1.478.831	2.676.831
TOTAL / TOTAL	1.171.431	336.943	1.508.374	2.566.734	10.400.345	12.967.079	3.738.165	10.737.288	14.475.453

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.2 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Graneles líquidos / Liquid bulks									
Aceites y grasas / Oils and fats					14.957	14.957	0	14.957	14.957
Acético y ácidos monocarboxílicos / Acetic and monocarboxylic acids					4.494	4.494	0	4.494	4.494
Asfalto, betún de petróleo y destilados / Asphalt, petroleum bitumen and distilled products	38.233		38.233	807.809		807.809	846.042	0	846.042
Biocombustibles / Biofuel		55.428	55.428	81.222	75.068	156.290	81.222	130.496	211.718
Butano y Propano / Butane and propane	12.230	19.262	31.493	4.646	1.056.899	1.061.545	16.876	1.076.162	1.093.038
Condensados crudo y gas natural / Crude oil and natural gas condensate					538.840	538.840	0	538.840	538.840
Éteres / Ethers					2.067	2.067	0	2.067	2.067
Fuel / Fuel oil	935.573	336.676	1.272.249	823.576	1.120.833	1.944.409	1.759.149	1.457.509	3.216.658
Gasóleo / Gas oil	276.037	28.914	304.951	265.180	76.540	341.720	541.217	105.454	646.672
Gasolina pirólisis / Pyrolysis petrol				341.094		341.094	341.094	0	341.094
Gasolina y keroseno / Gasoline and kerosene	168.565	25.889	194.454				168.565	25.889	194.454
Metanol, alcoholes acíclicos / Methanol, acyclic alcohol				17.100	13.530	30.630	17.100	13.530	30.630
Nafta / Naphtha		658.226	658.226	9.196	622.138	631.334	9.196	1.280.364	1.289.560
Petróleo crudo / Crude petroleum		415.756	415.756		7.682.504	7.682.504	0	8.098.260	8.098.260
Resto gases energéticos petróleo / Other energy-producing gases petrol				2.000		2.000	2.000	0	2.000
Resto otros petrolíferos / Other petroleum products	8.485		8.485	141.527	227.793	369.320	150.012	227.793	377.805
Resto productos químicos / Other chemical products	1.504		1.504	261.728	124.987	386.715	263.232	124.987	388.219
TOTAL / TOTAL	1.440.627	1.540.151	2.980.779	2.755.078	11.560.650	14.315.728	4.195.706	13.100.801	17.296.506

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Graneles líquidos / Liquid bulks									
Asfalto, betún de petróleo y destilados / Asphalt, petroleum bitumen and distilled products	38.233		38.233	807.809		807.809	846.042	0	846.042
Butano y Propano / Butane and propane	12.230	19.262	31.493	4.646	1.056.899	1.061.545	16.876	1.076.162	1.093.038
Condensados crudo y gas natural / Crude oil and natural gas condensate					538.840	538.840	0	538.840	538.840
Gasóleo / Gas oil	276.126	58.978	335.104	265.180	209.520	474.700	541.306	268.498	809.804
Gasolina pirólisis / Pyrolysis petrol				341.094	3.974	345.067	341.094	3.974	345.067
Gasolina y keroseno / Gasoline and kerosene	168.565	25.889	194.454		122.931	122.931	168.565	148.820	317.385
Nafta / Naphtha		658.226	658.226	61.062	622.138	683.200	61.062	1.280.364	1.341.426
Resto productos químicos / Other chemical products	1.532		1.532	321.790	234.105	555.895	323.322	234.105	557.428
Acético y ácidos monocarboxílicos / Acetic and monocarboxylic acids	4.082		4.082	21.546	151.346	172.892	25.628	151.346	176.974
Anilina y compuestos función amina / Aniline and amine function compou					104.998	104.998	0	104.998	104.998
Biocombustibles / Biofuel		55.428	55.428	93.150	75.068	168.218	93.150	130.496	223.646
Éteres / Ethers	3.673	5.015	8.688	176.227	233.317	409.544	179.900	238.332	418.232
Fuel / Fuel oil	938.473	341.175	1.279.648	823.576	1.120.833	1.944.409	1.762.049	1.462.008	3.224.057
Metanol, alcoholes acíclicos / Methanol, acyclic alcohol		58.010	58.010	24.924	105.895	130.819	24.924	163.904	188.828
Petróleo crudo / Crude petroleum		415.756	415.756		7.682.504	7.682.504	0	8.098.260	8.098.260
Resto otros petrolíferos / Other petroleum products	8.485	5.199	13.684	385.258	487.164	872.422	393.743	492.363	886.106
Sosa cáustica / Caustic soda	35.964		35.964	43.692		43.692	79.655	0	79.655
Otros / Others		9.577	9.577	2.000	125.749	127.749	2.000	135.327	137.327
TOTAL / TOTAL	1.487.363	1.652.515	3.139.878	3.371.954	12.875.282	16.247.236	4.859.317	14.527.796	19.387.114
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
Alfalfa / Alfalfa				2.644		2,644	2,644	0	2,644
Carbón mineral / Mineral coal	934.243		934.243	528.519	2.344.776	2.873.295	1.462.762	2.344.776	3.807.538
Coque de petróleo / Petroleum coke		18.026	18.026	63.697	298.363	362.060	63.697	316.388	380.085
Maiz / Maize					1.080.269	1.080.269	0	1.080.269	1.080.269
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours					147.101	147.101	0	147.101	147.101
Resto cereales y harinas / Other cereals and flours					29.441	29.441	0	29.441	29.441
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage					34.842	34.842	0	34.842	34.842
Semillas girasol / Sunflower seeds					16.096	16.096	0	16.096	16.096
Sorgo / Sorghum					15.709	15.709	0	15.709	15.709
Torta y harina de soja / Soya cake and flours				2.738	88.487	91.225	2.738	88.487	91.225
Trigo / Wheat		5.210	5.210	5.067	724.227	729.293	5.067	729.437	734.503
TOTAL / TOTAL	934.243	23.236	957.479	602.664	4.779.309	5.381.974	1.536.907	4.802.545	6.339.452

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR
(CONTINUED)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Graños sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
Abonos fosfatados / Phosphat fertilizers					32.948	32.948	0	32.948	32.948
Alfalfa / Alfalfa	6.421		6.421	71.074		71.074	77.495	0	77.495
Carbonatos y percarbonatos / Carbonates and percarbonates		3.598	3.598		144.010	144.010	0	147.608	147.608
Coque de petróleo / Petroleum coke	4.679	4.755	9.434	58.376	168.738	227.114	63.055	173.493	236.548
Derivados del maíz / Maize derivatives					86.294	86.294	0	86.294	86.294
Fosfatos / Phosphates					105.954	105.954	0	105.954	105.954
Maíz / Maize	4.999		4.999		601.023	601.023	4.999	601.023	606.022
Manganeso / Manganese					64.895	64.895	0	64.895	64.895
Nitratos, nitritos y otros / Nitrates, nitrites and others		5.188	5.188		27.668	27.668	0	32.856	32.856
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours					520.843	520.843	0	520.843	520.843
Potasas / Potash	8.280		8.280	91.823	36.492	128.315	100.103	36.492	136.595
Resto minerales / Other minerals		13.021	13.021	8.212	36.693	44.905	8.212	49.714	57.927
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage				567	69.896	70.463	567	69.896	70.463
Resto productos químicos / Other chemical products					36.750	36.750	0	36.750	36.750
Sal común / Salt				30.917		30.917	30.917	0	30.917
Torta y harina de soja / Soya cake and flours	2.399		2.399		269.247	269.247	2.399	269.247	271.646
Trigo / Wheat					559.495	559.495	0	559.495	559.495
Urea / Urea		6.128	6.128		126.487	126.487	0	132.615	132.615
Otros / Others	23.223	29.672	52.896	28.676	79.119	107.795	51.899	108.792	160.691
TOTAL / TOTAL	50.002	62.363	112.365	289.644	2.966.554	3.256.198	339.646	3.028.917	3.368.563

Mercancia general / General cargo									
Barras y perfiles / Bars and profiles	1.308		1.308	95.520	4.965	100.485	96.828	4.965	101.792
Carbonatos y percarbonatos / Carbonates and percarbonates	250	946	1.196	9.359	17.006	26.366	9.610	17.952	27.562
Cerveza / Beer	52		52	65.142	148	65.290	65.194	148	65.342
Chatarras / Scrap iron	770	36.657	37.427	37.216	3.383	40.598	37.986	40.040	78.025
Conservas / Tinned food	482	7.072	7.554	16.400	9.164	25.564	16.882	16.236	33.118
Fruta fresca / Fresh fruit	222	122	344	13.539	170.055	183.594	13.761	170.177	183.939
Madera y corcho / Wood and cork	3.602	1.003	4.605	88.425	10.490	98.915	92.027	11.493	103.520
Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and parts	9.801	3.533	13.334	44.310	21.160	65.470	54.111	24.694	78.804
Materiales de construcción / Building materials	2.124	16.931	19.055	92.127	11.307	103.434	94.251	28.237	122.488
Papel y cartón / Paper and cardboard	22.073	140	22.213	23.360	38.777	62.136	45.433	38.917	84.349
Pasta papel / Paper pulp	1.505		1.505	43.301	338.046	381.346	44.806	338.046	382.852
Polímeros / Polymers	2.366	809	3.174	45.929	13.803	59.732	48.295	14.611	62.906
Productos laminados planos / Flat metal sheets				130	224.921	225.051	130	224.921	225.051
Resto mercancías / Other goods	6.593	4.917	11.510	93.515	54.794	148.310	100.108	59.711	159.819
Resto minerales / Other minerals	12.326	28.534	40.860	13.844	26.852	40.696	26.169	55.387	81.556

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR
(CONTINUED)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	8.504	529	9.033	23.465	20.014	43.479	31.968	20.543	52.512
Resto productos alimenticios / Other food products	2.962	862	3.824	42.546	32.123	74.669	45.508	32.985	78.493
Resto productos químicos / Other chemical products	11.060	2.225	13.286	36.372	26.845	63.217	47.432	29.070	76.503
Resto productos siderúrgicos / Other iron and steel products	521	3.418	3.939	8.548	40.519	49.067	9.068	43.938	53.006
Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	6.206	772	6.979	21.480	25.562	47.042	27.686	26.335	54.021
Tara contenedores / Tare containers	28.515	22.245	50.759	125.305	137.366	262.671	153.820	159.610	313.430
Vehículos y motocicletas / Vehicles and motorcycles	700	50	749	36.884	40.588	77.473	37.584	40.638	78.222
Otros / Others	18.509	8.216	26.725	80.834	71.962	152.795	99.343	80.178	179.521
TOTAL / TOTAL	140.450	138.981	279.431	1.057.550	1.339.850	2.397.399	1.197.999	1.478.831	2.676.831
TOTAL / TOTAL	2.612.058	1.877.095	4.489.153	5.321.812	21.960.995	27.282.807	7.933.870	23.838.089	31.771.960

4.3.4 TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO / TOTAL GOODS BY COUNTRY OF ORIGIN AND DESTINATION

Naciones / Countries	Embarcadas Embarked Tm / Tons	Desembarcadas Disembarked Tm / Tons	Total Total T / Tons	Naciones / Countries	Embarcadas Embarked Tm / Tons	Desembarcadas Disembarked Tm / Tons	Total Total T / Tons
España / Spain	2.612.093	1.877.098	4.489.191	Congo		124.014	124.014
Africa del Sur / South Africa	173	923.933	924.107	Corea del Sur / South Korea	45.663	37.452	83.114
Albania	28.982	290.462	319.444	Costa de Marfil / Ivory Coast	13.708	15.641	29.349
Alemania / Germany	77.841	30.630	108.471	Costa Rica	29.904	121.157	151.061
Angola	21.433	1.393.502	1.414.935	Croacia / Croatia	14.891	5.510	20.401
Arabia Saudita / Saudi Arabia	4.569	574.905	579.475	Cuba		2.729	2.729
Argelia / Algeria	322.932	3.161.752	3.484.684	Curaçao	952	154	1.106
Argentina	548	486.579	487.127	Dinamarca / Denmark	2.558	53.704	56.262
Aruba	2.672	6	2.678	Djibouti (Yibuti)	2.834		2.834
Barbados	1.188	720	1.908	Ecuador	754		754
Belgica / Belgium	105.963	208.569	314.532	Egipto / Egypt	89.291	176.216	265.507
Belize	112	103	215	Emiratos Arabes Unidos / UAE		25.193	25.193
Benin	298		298	Eslovenia / Slovenia	3.000	819	3.819
Brasil / Brazil	1.667	570.197	571.864	Estados Unidos de America / USA	465.968	1.222.906	1.688.873
Bulgaria	997	413.379	414.376	Estonia		54.488	54.488
Camerun / Cameroon	337	74.758	75.095	Finlandia / Finland		90.015	90.015
Canada	76.192	149.069	225.262	Francia / France	121.372	676.807	798.179
Chile	59.808	193.410	253.218	Gabon	1.962	31.515	33.477
China	12.659	54.187	66.846	Georgia	82	227.002	227.084
Chipre / Cyprus	35.976	324	36.301	Ghana	65.036	25.314	90.351
Colombia	2.337	1.288.353	1.290.691				

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.3.4 TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO (CONTINUACIÓN) / TOTAL GOODS BY COUNTRY OF
ORIGIN AND DESTINATION (CONTINUED)

Naciones / Countries	Embarcadas Embarked Tm / Tons	Desembarcadas Disembarked Tm / Tons	Total Total T / Tons	Naciones / Countries	Embarcadas Embarked Tm / Tons	Desembarcadas Disembarked Tm / Tons	Total Total T / Tons
Gibraltar	340.000	24.975	364.976	Pakistan		30.737	30.737
Grecia / Greece	396.515	93.234	489.750	Panama	6.571	197	6.768
Grenada		160	160	Peru	602		602
Guatemala	4.046	320	4.366	Polonia / Poland	3.000	40.647	43.647
Guinea	904		904	Portugal	65.317	87.133	152.450
Guinea Ecuatorial / Ecuatorial Guinea	74.104	58.355	132.459	Puerto Rico	7.840	3.113	10.953
Guyana	332	5.266	5.598	Qatar	71		71
Haiti	6.768	275	7.043	Reino Unido / United Kingdom	26.683	352.432	379.116
Holanda (Países Bajos) / Holland (The Netherlands)	482.234	279.545	761.780	Republica Dominicana / Dominican Republic	35.024	16.478	51.502
Honduras	1.004	568	1.573	Rumania	9.725	546.600	556.325
Hong-Kong	253	150	403	Rusia / Russia	9.327	1.403.957	1.413.284
India	13.774	113.099	126.873	San Vicente / Saint Vincent	7		7
Indonesia	529	76.115	76.644	Senegal	4.219	242	4.460
Iran		12.900	12.900	Singapur / Singapore	33	19.012	19.045
Irlanda / Ireland	16.259	1.057	17.317	Sint Maarten	262		262
Is. Mauricio / Mauritius		19.888	19.888	Suecia / Sweden		39.848	39.848
Islas Cayman / Cayman Islands	575		575	Suriname	3.689	3.993	7.682
Islas Marshall / Marshall Islands	31		31	Taiwan	51.889	36.034	87.923
Israel	86.353	89.215	175.568	Thailandia / Thailand		3.147	3.147
Italia / Italy	888.388	223.780	1.112.168	Togo	176.967		176.967
Jamaica	7.015	19.942	26.957	Trinidad & Tobago	1.340	16.766	18.106
Japon / Japan		47	47	Tunez / Tunisia	103.306	41.998	145.304
Jordania / Jordan	32.784		32.784	Turquia / Turkey	227.472	754.442	981.915
Kuwait		15.993	15.993	Ucrania / Ukraine	47.469	1.716.516	1.763.984
Letonia / Latvia		229.387	229.387	Uruguay	3.217	140.599	143.816
Libano / Lebanon	100.542	3	100.545	Venezuela	30.106	255.979	286.084
Libia / Libya	102.724	689.379	792.104	Vietnam		241	241
Lituania / Lithuania		18.052	18.052				
Malasia / Malaysia	529	50.034	50.563				
Malta	40.458	182.375	222.833				
Marruecos / Morocco	157.881	126.739	284.620				
Mauritania	5.103		5.103				
Mejico / Mexico	36.372	542.331	578.703				
Mozambique	332		332				
Nigeria	81.208	568.261	649.469				
Noruega / Norway		246.917	246.917				
Nueva Zelanda / New Zealand	15.962	37.398	53.360				
Oman		19.644	19.644				
				Total / Total	7.933.870	23.838.089	31.771.960

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.5 MERCANCIAS TRANSBORDADAS / TRANSHIPPED GOODS

Sin datos / No date

4.3.6 TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF / ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1 RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF / SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON / ROLL-OFF

Concepto / Concept	Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total / Total
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / Containerised	0	0	0
En otros medios / By other means	686	40.437	41.123
TOTAL	686	40.437	41.123
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / Containerised	0	0	0
En otros medios / By other means	27	39.250	39.277
TOTAL	27	39.250	39.277
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods			
En contenedores / Containerised	0	0	0
En otros medios / By other means	713	79.687	80.400
TOTAL	713	79.687	80.400

4.3.6.2 UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF / UNITS OF INTERMODAL ROLL-ON / ROLL-OFF TRANSPORT

Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Camión articulado / Articulated truck	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Camión rígido / Rigid truck	0	0	0	19	5	24	19	5	24
Cabeza tractora / Tractor unit	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Furgón / Van	0	0	0	10	0	0	10	0	0
Remolques, semirremolques y plataformas (aptos para el transporte terrestre) / Trailers, semi-trailers and platforms (suitable for overland transport)	3	0	3	0	0	0	3	0	3
Roll trailer y otros equipos (no aptos para el transporte terrestre) / Roll trailer and other equipment (not suitable for overland transport)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Tren de carretera / Road train	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	3	0	3	29	5	24	32	5	27

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.6.3 UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍAS / UNITS OF VEHICLES CONSIDERED AS GOOD

Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Autobuses / Buses			0	2		2	2	0	2
Turismos / Cars	519	1	520	29.940	29.388	59.328	30.459	29.389	59.848
Camiones / Trucks		8	8	30	6	36	30	14	44
Vehículos especiales / Special vehicles	7	4	11	472	3	475	479	7	486
Motocicletas / Motorcycles			0	1		1	1	0	1
TOTAL / TOTAL	526	13	539	30.445	29.397	59.842	30.971	29.410	60.381

4.3.7 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY TYPE

Cod.	Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING										
1	Petróleo crudo / Crude oil		415.756	415.756	1.477	7.683.823	7.685.300	8.101.056	8.099.579	8.101.056
2	Fuel oil / Fuel oil	938.502	341.476	1.279.979	824.048	1.120.949	1.944.997	3.224.975	1.462.425	3.224.975
3	Gasoil / Diesel	276.126	58.978	335.104	265.180	209.520	474.700	809.804	268.498	809.804
4	Gasolina / Petrol	168.565	25.889	194.454		122.931	122.931	317.385	148.820	317.385
6	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	50.478	663.587	714.065	1.255.220	1.649.402	2.904.622	3.618.686	2.312.988	3.618.686
7	Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	12.241	19.262	31.503	6.659	1.056.922	1.063.581	1.095.084	1.076.185	1.095.084
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	939.275	22.781	962.055	651.847	2.840.788	3.492.635	4.454.690	2.863.569	4.454.690
35	Gas natural / Natural gas								0	0
51	Biocombustibles / Biofuels	1.174	55.551	56.725	95.304	165.374	260.678	317.403	220.925	317.403
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL										
8	Mineral de hierro / Iron ore				48	488	536	536	488	536
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	6.951	23	6.974	2.446	88.038	90.483	97.457	88.060	97.457
11	Chatarra de hierro / Scrap iron	770	36.657	37.427	37.216	3.383	40.598	78.025	40.040	78.025
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	1.828	3.418	5.247	109.073	270.044	379.117	384.364	273.462	384.364
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	975	107	1.082	4.097	3.879	7.975	9.058	3.986	9.058
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25	Sal común / Salt	375	74	450	36.127	4.073	40.200	40.650	4.147	40.650
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	4.690	39.364	44.055	15.268	49.082	64.350	108.405	88.446	108.405

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.1 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY TYPE (CONTINUED)

Cod.	Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
4. ABONOS / FERTILIZERS										
14	Fosfatos / <i>Phosphates</i>					105.954	105.954	105.954	105.954	105.954
15	Potasas / <i>Potashes</i>	8.280		8.280	94.410	39.098	133.508	141.788	39.098	141.788
16	Abonos naturales y artificiales / <i>Natural and man-made fertilizers</i>	3.454	18.320	21.774	2.687	240.089	242.777	264.551	258.409	264.551
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17	Productos químicos / <i>Chemical products</i>	58.042	80.056	138.097	1.031.330	1.029.388	2.060.718	2.198.816	1.109.444	2.198.816
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL										
5	Asfalto / <i>Asphalt</i>				2.100		2.100	2.100	0	2.100
18	Cemento y clínker / <i>Cement and clinker</i>				16.487	20	16.506	16.506	20	16.506
20	Materiales de construcción elaborados / <i>Manufactured building materials</i>	22.238	19.099	41.338	96.306	13.718	110.024	151.361	32.817	151.361
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD										
21	Cereales y sus harinas / <i>Cereals and cereal flours</i>	6.961	6.040	13.001	22.052	3.014.124	3.036.176	3.049.177	3.020.164	3.049.177
22	Habas de soja / <i>Soya beans</i>	449		449	98	506	604	1.053	506	1.053
23	Frutas, hortalizas, legumbres,... / <i>Fruit, vegetables, legumes,...</i>	2.748	2.058	4.806	18.972	190.845	209.817	214.623	192.903	214.623
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wine, drinks, alcohols and derivatives</i>	2.440	1.703	4.143	79.643	2.584	82.226	86.369	4.286	86.369
27	Conservas / <i>Tinned food</i>	482	7.072	7.554	16.400	9.164	25.564	33.118	16.236	33.118
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / <i>Tobacco, coffee, cocoa, spices,...</i>	6.206	772	6.979	21.480	25.562	47.042	54.021	26.335	54.021
29	Aceites y grasas / <i>Oils and saturated fats</i>	170	893	1.062	13.746	17.803	31.549	32.612	18.696	32.612
30	Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	2.695	1.040	3.736	40.914	79.663	120.577	124.312	80.703	124.312
33	Pescados congelados y refrigerados / <i>Frozen and refrigerated fish</i>	218	68	287	2.157	2.908	5.064	5.351	2.976	5.351
37	Pienso y forrajes / <i>Fodder</i>	17.985	529	18.514	97.804	1.274.510	1.372.314	1.390.828	1.275.039	1.390.828
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS										
19	Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	3.602	1.003	4.605	88.425	10.490	98.915	103.520	11.493	103.520
26	Papel y pasta / <i>Paper and wood pulp</i>	25.793	1.586	27.380	69.489	381.170	450.658	478.038	382.756	478.038
31	Maquin. herram. Repuestos / <i>Machinery, tools, spare parts,...</i>	9.647	3.530	13.177	40.073	21.106	61.179	74.356	24.636	74.356
34	Resto de mercancías / <i>Other goods</i>	9.109	28.000	37.109	93.524	54.794	148.318	185.427	82.794	185.427

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.1 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY TYPE (CONTINUED)

Cod.	Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS										
32	Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	1.072	157	1.228	44.403	41.438	85.841	87.069	41.595	87.069
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)								0	0
39	Tara contenedores / Tare containers	28.515	22.245	50.759	125.305	137.366	262.671	313.430	159.610	313.430

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY TYPE AND PACKAGING

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / Liquids Bulks			Graneles sólidos / Dry bulks			Mercancía general en contenedores / General cargo in containers		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING										
1	Petróleo crudo / Crude oil		8.098.260	8.098.260			0	1.477	1.319	2.796
2	Fuel oil / Fuel oil	1.762.049	1.462.008	3.224.057			0	450	418	868
3	Gasoil / Gasoil	541.306	268.498	809.804			0			0
4	Gasolina / Petrol	168.565	148.820	317.385			0			0
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products	1.300.847	2.311.566	3.612.414			0	4.818	1.418	6.236
7	Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	18.876	1.076.162	1.095.038			0	23	23	46
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke			0	1.589.514	2.861.798	4.451.312	1.608	1.770	3.378
35	Gas natural / Natural gas			0			0			0
51	Biocombustibles / Biofuels	93.150	219.399	312.550			0	3.328	1.526	4.854
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL										
8	Mineral de hierro / Iron ore			0			0	48	488	536
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues			0		79.449	79.449	9.397	8.611	18.008
11	Chatarra de hierro / Scrap iron			0			0	775	995	1.770
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products			0	963		963	9.159	45.862	55.020
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products			0			0	5.072	3.986	9.058
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25	Sal común / Salt			0	30.917		30.917	5.585	4.147	9.733
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals			0	8.212	45.605	53.817	11.746	16.991	28.738

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY
TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / Liquids Bulks			Graneles sólidos / Dry bulks			Mercancía general en contenedores / General cargo in containers		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
4. ABONOS / FERTILIZERS										
14	Fosfatos / Phosphates			0		105.954	105.954			0
15	Potasas / Potashes			0	100.103	36.492	136.595	2.587	2.606	5.193
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers		33.276	33.276		220.012	220.012	6.141	5.122	11.263
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17	Productos químicos / Chemical products	974.523	862.501	1.837.024		184.359	184.359	114.846	62.584	177.430
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL										
5	Asfalto / Asphalt			0			0	2.100		2.100
18	Cemento y clínker / Cement and clinker			0	16.114		16.114	373	20	392
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials			0	19.423		19.423	98.551	32.817	131.369
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours			0	22.996	3.015.611	3.038.607	6.016	4.554	10.570
22	Habas de soja / Soya beans			0			0	547	506	1.053
23	Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes,...			0		424	424	21.720	101.690	123.411
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives			0			0	82.064	4.286	86.351
27	Conservas / Tinned food			0			0	16.882	16.231	33.113
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices,...			0			0	27.686	26.335	54.020
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats		14.957	14.957			0	13.916	3.738	17.654
30	Otros productos alimenticios / Other foods		32.350	32.350			0	43.609	48.353	91.962
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish			0			0	2.375	2.976	5.351
37	Pienso y forrajes / Fodder			0	85.843	1.258.675	1.344.517	29.513	16.365	45.878
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS										
19	Maderas y corcho / Wood and cork			0			0	11.518	11.493	23.011
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp			0			0	59.458	71.337	130.795
31	Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts,...			0			0	36.006	22.846	58.852
34	Resto de mercancías / Other goods			0	2.469	23.083	25.551	79.744	59.711	139.455

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / Liquids Bulks			Graneles sólidos / Dry bulks			Mercancía general en contenedores / General cargo in containers		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS										
32	Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts			0			0	4.249	2.271	6.520
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)			0			0			0
39	Tara contenedores / Tare containers			0			0	153.820	159.610	313.430

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY TYPE AND PACKAGING

Cod.	Mercancías / Goods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING										
1	Petróleo crudo / Crude oil	50		50	1.528	1.319	2.847	1.528	8.099.579	8.101.107
2	Fuel oil / Fuel oil			0	450	418	868	1.762.499	1.462.425	3.224.925
3	Gasoil / Diesel			0	0	0	0	541.306	268.498	809.804
4	Gasolina / Petrol			0	0	0	0	168.565	148.820	317.385
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products	32	4	36	4.851	1.422	6.272	1.305.698	2.312.988	3.618.686
7	Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases			0	23	23	46	18.899	1.076.185	1.095.084
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke			0	1.608	1.770	3.378	1.591.121	2.863.569	4.454.690
35	Gas natural / Natural gas			0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuels			0	3.328	1.526	4.854	96.478	220.925	317.403
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL										
8	Mineral de hierro / Iron ore			0	48	488	536	48	488	536
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues			0	9.397	8.611	18.008	9.397	88.060	97.457
11	Chatarra de hierro / Scrap iron	37.210	39.045	76.255	37.986	40.040	78.025	37.986	40.040	78.025
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	100.780	227.600	328.380	109.939	273.462	383.401	110.902	273.462	384.364
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products			0	5.072	3.986	9.058	5.072	3.986	9.058
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25	Sal común / Salt			0	5.585	4.147	9.733	36.502	4.147	40.650
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals		25.850	25.850	11.746	42.842	54.588	19.959	88.446	108.405

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY
TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total / Total		
		embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
4. ABONOS / FERTILIZERS										
14	Fosfatos / Phosphate			0	0	0	0	0	105.954	105.954
15	Potasas / Potashes			0	2.587	2.606	5.193	102.690	39.098	141.788
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers			0	6.141	5.122	11.263	6.141	258.409	264.551
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17	Productos químicos / Chemical products	2		2	114.849	62.584	177.433	1.089.372	1.109.444	2.198.816
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL										
5	Asfalto / Asphalt			0	2.100	0	2.100	2.100	0	2.100
18	Cemento y clínker / Cement and clinker			0	373	20	392	16.487	20	16.506
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	570		570	99.121	32.817	131.938	118.544	32.817	151.361
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours			0	6.016	4.554	10.570	29.013	3.020.164	3.049.177
22	Habas de soja / Soy beans			0	547	506	1.053	547	506	1.053
23	Frutas, hortalizas, legumbres... / Fruit, vegetables, legumes,...		90.788	90.788	21.720	192.478	214.199	21.720	192.903	214.623
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	18		18	82.083	4.286	86.369	82.083	4.286	86.369
27	Conservas / Tinned food		5	5	16.882	16.236	33.118	16.882	16.236	33.118
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices,...	1		1	27.686	26.335	54.021	27.686	26.335	54.021
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats			0	13.916	3.738	17.654	13.916	18.696	32.612
30	Otros productos alimenticios / Other foods			0	43.609	48.353	91.963	43.609	80.703	124.312
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish			0	2.375	2.976	5.351	2.375	2.976	5.351
37	Pienso y forrajes / Fodder	433		433	29.946	16.365	46.311	115.789	1.275.039	1.390.828
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS										
19	Maderas y corcho / Wood and cork	80.509		80.509	92.027	11.493	103.520	92.027	11.493	103.520
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	35.824	311.419	347.243	95.282	382.756	478.038	95.282	382.756	478.038
31	Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts,...	13.714	1.790	15.504	49.720	24.636	74.356	49.720	24.636	74.356
34	Resto de mercancías / Other goods	20.420	1	20.421	100.164	59.711	159.876	102.633	82.794	185.427
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS										
32	Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	41.226	39.324	80.550	45.474	41.595	87.069	45.474	41.595	87.069
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)			0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores / Tare containers			0	153.820	159.610	313.430	153.820	159.610	313.430

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.3.7.3 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION OF GOODS
IN TRANSIT BY TYPE

Cod.	Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING										
1	Petróleo crudo / Crude oil				1.476	1.319	2.795	1.476	1.319	2.795
2	Fuel oil / Fuel oil		267	267	307	115	421	307	382	688
3	Gasoil / Gasoil		21.994	21.994	133.163	179.441	312.604	133.163	201.435	334.598
4	Gasolina / Petrol							0	0	0
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products	18	161	180	738	1.153	1.891	756	1.315	2.070
7	Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	11		11	12	23	35	23	23	46
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	934.595		934.595	527.488	1.466.388	1.993.876	1.462.083	1.466.388	2.928.471
35	Gas natural / Natural gas							0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuels	45	123	169	94.487	94.397	188.883	94.532	94.520	189.052
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL										
8	Mineral de hierro / Iron ore							0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	6.951		6.951	327	7.255	7.582	7.278	7.255	14.533
11	Chatarra de hierro / Scrap iron	770	22	792	1.524	2.271	3.795	2.293	2.293	4.587
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	493	3.372	3.864	5.981	3.048	9.030	6.474	6.420	12.894
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	975	83	1.058	3.468	3.231	6.699	4.443	3.314	7.757
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25	Sal común / Salt	91	74	166	4.048	4.060	8.107	4.139	4.134	8.273
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	4.292	493	4.785	2.511	6.310	8.821	6.803	6.803	13.606
4. ABONOS / FERTILIZERS										
14	Fosfatos / Phosphates							0	0	0
15	Potasas / Potashes				2.586	2.586	5.172	2.586	2.586	5.172
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	3.444	414	3.858	1.369	4.233	5.602	4.813	4.647	9.460
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17	Productos químicos / Chemical products	13.098	3.856	16.954	195.674	223.429	419.103	208.772	227.285	436.057
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL										
5	Asfalto / Asphalt							0	0	0
18	Cemento y clínker / Cement and clinker				4		4	4	0	4
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	2.512	19.099	21.611	27.149	10.279	37.428	29.660	29.378	59.039
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	584	830	1.415	8.489	3.128	11.617	9.073	3.958	13.031
22	Habas de soja / Soya beans	449		449	98	506	604	547	506	1.053

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.3.7.3 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA (CONTINUACIÓN) /
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE (CONTINUED)

Cod.	Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
23	Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes,...	2.724	2.058	4.782	4.741	5.016	9.757	7.465	7.074	14.539
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	2.098	1.703	3.801	2.064	2.509	4.573	4.163	4.211	8.374
27	Conservas / Tinned food	361	7.021	7.382	15.294	8.280	23.575	15.655	15.301	30.956
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices,...	6.163	81	6.244	14.039	19.827	33.865	20.201	19.908	40.110
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats	94	893	986	3.463	2.846	6.309	3.557	3.738	7.296
30	Otros productos alimenticios / Other foods	662	789	1.451	29.136	28.523	57.659	29.798	29.312	59.110
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	218	47	265	1.473	1.645	3.118	1.692	1.692	3.383
37	Pienso y forrajes / Fodder	3.359	512	3.871	14.759	17.620	32.379	18.118	18.132	36.250

8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS

19	Maderas y corcho / Wood and cork	3.591	999	4.590	7.733	10.314	18.047	11.324	11.312	22.637
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	25.785	140	25.926	32.167	63.463	95.630	57.952	63.604	121.556
31	Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts,...	9.057	2.491	11.548	10.401	16.384	26.785	19.458	18.875	38.333
34	Resto de mercancías / Other goods	4.343	3.810	8.153	45.506	41.872	87.378	49.849	45.682	95.531

9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS

32	Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	230	130	360	2.788	2.224	5.012	3.018	2.353	5.372
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)									
39	Tara contenedores / Tare containers	14.902	9.553	24.454	49.501	52.336	101.837	64.403	61.889	126.291

4.3.7.4.A CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN /
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / Liquids Bulks			Graneles sólidos / Dry bulks			Mercancía general en contenedores / General cargo in containers		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
1	Petróleo crudo / Crude oil			0			0	1.476	1.319	2.795
2	Fueloil / Fueloil			0			0	307	382	688
3	Gasoil / Gasoil	133.163	201.435	334.598			0			0
4	Gasolina / Petrol			0			0			0
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products		539	539			0	756	775	1.531
7	Gases energéticos de petróleo / Energetic gases of oil			0			0	23	23	46
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and coke of oil			0	1.460.497	1.464.776	2.925.273	1.586	1.612	3.198

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.4.A CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / Liquids Bulks			Graneles sólidos / Dry bulks			Mercancía general en contenedores / General cargo in containers		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
35	Gas natural / Natural gas			0			0			0
51	Biocombustibles / Biofuels	93.150	93.148	186.298			0	1.382	1.372	2.754
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL										
8	Mineral de hierro / Iron ore			0			0			0
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metallic residus			0			0	7.278	7.255	14.533
11	Chatarra de hierro / Cheap o shoddy goods of iron			0			0	770	770	1.540
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products			0			0	6.474	6.420	12.894
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products			0			0	4.443	3.314	7.757
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25	Sal común/ Salt			0			0	4.139	4.134	8.273
52	Otros minerales no metálicos / Other minerals no metallic			0			0	6.803	6.803	13.606
4. ABONOS / FERTILIZERS										
14	Fosfatos / Phosphate			0			0			0
15	Potasas / Potashses			0			0	2.586	2.586	5.172
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers			0			0	4.813	4.647	9.460
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17	Productos químicos / Quimic products	176.575	196.726	373.300			0	32.197	30.559	62.756
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL										
5	Asfalto / Asphalt			0			0			0
18	Cemento y clínker / Cement and clinker			0			0	4		4
20	Materiales de construcción elaborados / Elaborate building materials			0			0	29.660	29.378	59.039
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereals flour			0	5.067	0	5.067	4.006	3.958	7.965
22	Habas de soja / Soya broad been			0			0	547	506	1.053
23	Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruits, vegetables, legumes...			0			0	7.465	7.074	14.539
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols amb derivatives			0			0	4.163	4.211	8.374
27	Conservas / Tins of food			0			0	15.655	15.301	30.956
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, species...			0			0	20.201	19.908	40.110
29	Aceites y grasas / Oils and saturated falts			0			0	3.557	3.738	7.296

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.3.7.4.A CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / Liquids Bulks			Graneles sólidos / Dry bulks			Mercancía general en contenedores / General cargo in containers		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
30	Otros productos alimenticios / Other foods			0			0	29.798	29.312	59.110
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen fishes and refrigerates			0			0	1.692	1.692	3.383
37	Pienso y forrajes / Fodder			0	2.399	2.399	4.798	15.719	15.732	31.452
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS										
19	Maderas y corcho / Woods and cork			0			0	11.324	11.312	22.637
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp			0			0	47.802	46.854	94.656
31	Maquin. herram. Repuestos / Machinery, reposs...			0			0	19.311	18.678	37.989
34	Resto de mercancías / Rest of goods			0			0	49.849	45.682	95.531
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS										
32	Automóviles y sus piezas / Motor and their pieces			0			0	2.822	2.157	4.980
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)			0			0			0
39	Tara contenedores / Tare containers			0			0	64.403	61.889	126.292

4.3.7.4.B CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING

Cod.	Mercancías / Goods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total tránsito / Total goods in transit		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING										
1	Petróleo crudo / Crude oil			0	1.476	1.319	2.795	1.476	1.319	2.795
2	Fueloil / Fueloil			0	307	382	688	307	382	688
3	Gasoil / Gasoil			0	0	0	0	133.163	201.435	334.598
4	Gasolina / Petrol			0	0	0	0	0	0	0
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products			0	756	775	1.531	756	1.315	2.070
7	Gases energéticos de petróleo / Energetic gases of oil			0	23	23	46	23	23	46
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and coke of oil			0	1.586	1.612	3.198	1.462.083	1.466.388	2.928.471
35	Gas natural / Natural gas			0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuels			0	1.382	1.372	2.754	94.532	94.520	189.052
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL										
8	Mineral de hierro / Iron ore			0	0	0	0	0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metallic residus			0	7.278	7.255	14.533	7.278	7.255	14.533

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.3.7.4.B CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) /
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total tránsito / Total goods in transit		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
11	Chatarra de hierro / cheap o shoddy goods of iron	1.524	1.524	3.048	2.293	2.293	4.587	2.293	2.293	4.587
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products			0	6.474	6.420	12.894	6.474	6.420	12.894
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products			0	4.443	3.314	7.757	4.443	3.314	7.757
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25	Sal común/ Salt			0	4.139	4.134	8.273	4.139	4.134	8.273
52	Otros minerales no metálicos / Other minerals no metallic			0	6.803	6.803	13.606	6.803	6.803	13.606
4. ABONOS / FERTILIZERS										
14	Fosfatos / Phosphate			0	0	0	0	0	0	0
15	Potasas / Potashes			0	2.586	2.586	5.172	2.586	2.586	5.172
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers			0	4.813	4.647	9.460	4.813	4.647	9.460
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17	Productos químicos / Quimic products			0	32.197	30.559	62.756	208.772	227.285	436.057
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL										
5	Asfalto / Asphalt			0	0	0	0	0	0	0
18	Cemento y clínker / Cement and clinker			0	4	0	4	4	0	4
20	Materiales de construcción elaborados / Elaborate building materials			0	29.660	29.378	59.039	29.660	29.378	59.039
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereals flour			0	4.006	3.958	7.965	9.073	3.958	13.031
22	Habas de soja / Soya broad been			0	547	506	1.053	547	506	1.053
23	Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruits, vegetables, legumes...			0	7.465	7.074	14.539	7.465	7.074	14.539
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols amb derivatives			0	4.163	4.211	8.374	4.163	4.211	8.374
27	Conservas / Tins of food			0	15.655	15.301	30.956	15.655	15.301	30.956
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, species...			0	20.201	19.908	40.110	20.201	19.908	40.110
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats			0	3.557	3.738	7.296	3.557	3.738	7.296
30	Otros productos alimenticios / Other foods			0	29.798	29.312	59.110	29.798	29.312	59.110
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen fishes and refrigerates			0	1.692	1.692	3.383	1.692	1.692	3.383
37	Pienso y forrajes / Fodder			0	15.719	15.732	31.452	18.118	18.132	36.250
8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS										
19	Maderas y corcho / Woods and cork			0	11.324	11.312	22.637	11.324	11.312	22.637

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.3.7.4.B CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) /
CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total tránsito / Total goods in transit		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	10.150	16.750	26.900	57.952	63.604	121.556	57.952	63.604	121.556
31	Maquin. herram. Repuestos / Machinery, reposts...	148	197	345	19.458	18.875	38.333	19.458	18.875	38.333
34	Resto de mercancías / Rest of goods			0	49.849	45.682	95.531	49.849	45.682	95.531
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS										
32	Automóviles y sus piezas / Motor and their pieces	196	196	392	3.018	2.353	5.372	3.018	2.353	5.372
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)			0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores / Tare containers			0	64.403	61.889	126.291	64.403	61.889	126.291

4.4 TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC

Mercancías / Goods	Cargadas / Loaded	Descargadas / Unloaded	Total / Total
6 Otros productos petrolíferos / Other oil products	22.000	21.974	43.974

4.5 AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES

Mercancías / Goods	Toneladas / Tons
Combustibles líquidos / Liquid fuels	37.045
Agua / Water	22.048
Hielo / Ice	-
Provisiones / Supplies	185
Varios / Others	1.475
Total / Total	60.753

4.6 PESCA CAPTURADA / FISH CAPTURES

Clase de pesca / Types of fish	Peso (Kg) / Weight (Kg)	Valor en 1ª venta (Euros) / Value in 1st sale (Euros)
Moluscos / Shellfish	2.863	15.754
Crustáceos / Crustaceans	144.264	3.376.263
Peces / Fish	4.740.220	10.986.165
Total pesca fresca / Total fresh fish	4.887.348	14.378.182
Bacalao verde / Codfish		
Total pesca capturada / Total fish catch	4.887.348	14.378.182

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC

4.7.1 CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FOOT CONTAINERS

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	2.574	50.987	14.489	307.455	17.063	358.442
Vacios / Empty	1.810	4.065	156	476	1.966	4.541
DESEMBARCADOS / RECEIVED						
Con carga / Loaded	1.408	30.815	9.320	191.621	10.728	222.436
Vacios / Empty	917	2.196	8.408	17.914	9.325	20.110
TOTAL / TOTAL						
Con carga / Loaded	3.982	81.802	23.809	499.076	27.791	580.878
Vacios / Empty	2.727	6.261	8.564	18.390	11.291	24.651

4.7.2 CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	3.494	78.062	19.345	405.309	22.839	483.371
Vacios / Empty	1.173	4.629	3.614	16.226	4.787	20.855
DESEMBARCADOS / RECEIVED						
Con carga / Loaded	1.744	32.629	18.749	435.453	20.493	468.082
Vacios / Empty	1.301	9.825	5.357	22.552	6.658	32.378
TOTAL / TOTAL						
Con carga / Loaded	5.238	110.690	38.094	840.762	43.332	951.452
Vacios / Empty	2.474	14.454	8.971	38.778	11.445	53.232

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.7.3 TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / TOTAL CONTAINERS OF 20 FEET AND OVER

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	6.068	129.049	33.834	712.764	39.902	841.813
Vacios / Empty	2.983	8.694	3.770	16.702	6.753	25.396
DESEMBARCADOS / RECEIVED						
Con carga / Loaded	3.152	63.443	28.069	627.074	31.221	690.518
Vacios / Empty	2.218	12.021	13.765	40.466	15.983	52.487
TOTAL / TOTAL						
Con carga / Loaded	9.220	192.492	61.903	1.339.838	71.123	1.532.330
Vacios / Empty	5.201	20.715	17.535	57.168	22.736	77.883

4.7.4 CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO / CONTAINERS OF 20 FEET OR MORE IN TRANSIT

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	4.436	100.854	14.380	301.206	18.816	402.060
Vacios / Empty	163	600	93	352	256	952
DESEMBARCADOS / RECEIVED						
Con carga / Loaded	2.818	58.294	15.222	329.847	18.040	388.141
Vacios / Empty	186	680	143	535	329	1.215
TOTAL / TOTAL						
Con carga / Loaded	7.254	159.148	29.602	631.053	36.856	790.201
Vacios / Empty	349	1.280	236	886	585	2.167

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.7.5 TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) / TOTAL EQUIVALENT 20 FOOT CONTAINERS (TEUS)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	9.562	129.049	53.179	712.764	62.741	841.813
Vacios / Empty	4.156	8.694	7.384	16.702	11.540	25.396
DESEMBARCADOS / RECEIVED						
Con carga / Loaded	4.896	63.443	46.818	627.074	51.714	690.518
Vacios / Empty	3.519	12.021	19.122	40.466	22.641	52.487
TOTAL / TOTAL						
Con carga / Loaded	14.458	192.492	99.997	1.339.838	114.455	1.532.330
Vacios / Empty	7.675	20.715	26.506	57.168	34.181	77.883

4.7.6 CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO / EQUIVALENT 20 FOOT CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
EMBARCADOS / SHIPPED						
Con carga / Loaded	7.088	100.854	24.093	301.206	31.181	402.060
Vacios / Empty	268	600	138	352	406	952
DESEMBARCADOS / RECEIVED						
Con carga / Loaded	4.286	58.294	25.488	329.847	29.774	388.141
Vacios / Empty	306	680	217	535	523	1.215
TOTAL / TOTAL						
Con carga / Loaded	11.374	159.148	49.581	631.053	60.955	790.201
Vacios / Empty	574	1.280	355	886	929	2.167

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.7.7 MERCANCIAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS /
GOODS TRANSPORTED IN CONTAINERS CLASSIFIED BY TONS

Cod.	Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total
1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING										
1	Petróleo crudo / Crude oil			0	1.477	1.319	2.796	1.477	1.319	2.796
2	Fuel oil / Fuel oil	29	302	331	421	116	537	450	418	868
3	Gasoil / Gasoil			0			0	0	0	0
4	Gasolina / Petrol			0			0	0	0	0
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products	3.760	161	3.922	1.058	1.257	2.315	4.818	1.418	6.236
7	Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	11		11	12	23	35	23	23	46
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	352		352	1.256	1.770	3.026	1.608	1.770	3.378
35	Gas natural / Natural gas			0			0	0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuels	1.174	123	1.297	2.154	1.402	3.556	3.328	1.526	4.854
2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL										
8	Mineral de hierro / Iron ore			0	48	488	536	48	488	536
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	6.951	23	6.974	2.446	8.588	11.034	9.397	8.611	18.008
11	Chatarra de hierro / Scrap iron	770	22	792	5	973	978	775	995	1.770
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	551	3.418	3.969	8.608	42.443	51.051	9.159	45.862	55.020
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	975	107	1.082	4.097	3.879	7.975	5.072	3.986	9.058
3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS										
25	Sal común / Salt	375	74	450	5.210	4.073	9.283	5.585	4.147	9.733
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	4.690	493	5.183	7.056	16.499	23.555	11.746	16.991	28.738
4. ABONOS / FERTILIZERS										
14	Fosfatos / Phosphates			0			0	0	0	0
15	Potasas / Potashes			0	2.587	2.606	5.193	2.587	2.606	5.193
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	3.454	414	3.868	2.687	4.708	7.396	6.141	5.122	11.263
5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS										
17	Productos químicos / Chemical products	12.791	3.856	16.647	102.055	58.728	160.783	114.846	62.584	177.430
6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL										
5	Asfalto / Asphalt			0	2.100		2.100	2.100	0	2.100
18	Cemento y clínker / Cement and clinker			0	373	20	392	373	20	392
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	2.815	19.099	21.915	95.736	13.718	109.454	98.551	32.817	131.369

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC4.7.7 MERCANCIAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS -
(CONTINUACIÓN) / GOODS TRANSPORTED IN CONTAINERS CLASSIFIED BY TONS - (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total
7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD										
21	Cereales y sus harinas / <i>Cereals and cereal flours</i>	630	830	1.460	5.386	3.724	9.110	6.016	4.554	10.570
22	Habas de soja / <i>Soya beans</i>	449		449	98	506	604	547	506	1.053
23	Frutas, hortalizas, legumbres,... / <i>Fruit, vegetables, legumes, ...</i>	2.748	2.058	4.806	18.972	99.632	118.604	21.720	101.690	123.411
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / <i>Wine, drinks, alcohols and derivatives</i>	2.440	1.703	4.143	79.624	2.584	82.208	82.064	4.286	86.351
27	Conservas / <i>Tinned food</i>	482	7.072	7.554	16.400	9.159	25.558	16.882	16.231	33.113
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / <i>Tobacco, cocoa, coffee, spices,...</i>	6.206	772	6.979	21.479	25.562	47.041	27.686	26.335	54.020
29	Aceites y grasas / <i>Oils and saturated fats</i>	170	893	1.062	13.746	2.846	16.592	13.916	3.738	17.654
30	Otros productos alimenticios / <i>Other foods</i>	2.695	1.040	3.736	40.914	47.313	88.227	43.609	48.353	91.962
33	Pescados congelados y refrigerados / <i>Frozen and refrigerated fish</i>	218	68	287	2.157	2.908	5.064	2.375	2.976	5.351
37	Pienso y forrajes / <i>Fodder</i>	9.164	529	9.694	20.349	15.835	36.185	29.513	16.365	45.878
8. OTRAS MERCANCIAS / OTHER GOODS										
19	Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	3.602	1.003	4.605	7.916	10.490	18.406	11.518	11.493	23.011
26	Papel y pasta / <i>Paper and wood pulp</i>	25.793	1.586	27.380	33.665	69.751	103.415	59.458	71.337	130.795
31	Maquin. herram. Repuestos / <i>Machinery, tools, spare parts, ...</i>	9.439	2.526	11.964	26.567	20.321	46.888	36.006	22.846	58.852
34	Resto de mercancías / <i>Other goods</i>	6.260	4.917	11.177	73.484	54.794	128.278	79.744	59.711	139.455
9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS										
32	Automóviles y sus piezas / <i>Automobiles and parts</i>	231	130	361	4.018	2.141	6.159	4.249	2.271	6.520
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / <i>Tare equipment (Ro-ro)</i>			0			0	0	0	0
39	Tara contenedores / <i>Tare containers</i>	28.515	22.245	50.759	125.305	137.366	262.671	153.820	159.610	313.430

4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

Conceptos / Concepts	Toneladas / Tons	
	Parcial / Partial	Total / Total
GRANELES LÍQUIDOS / <i>LIQUID BULKS</i>		19.387.114
Productos petrolíferos / <i>Petroleum products</i>	17.156.958	
Otros líquidos / <i>Other liquids</i>	2.230.156	
GRANELES SÓLIDOS / <i>SOLID BULKS</i>		9.708.015
MERCANCÍA GENERAL / <i>GENERAL CARGO</i>		2.676.831

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1 (CONTINUACIÓN) / GENERAL CHART NUMBER 1 (CONTINUED)

Conceptos / Concepts	Toneladas / Tons	
	Parcial / Partial	Total / Total
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC		43.974
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		60.753
Productos petrolíferos / Petroleum products	37.045	
Resto / Rest	23.708	
PESCA / FISHING		4.887
TOTAL / TOTAL		31.881.574

4.8.2 CUADRO GENERAL NÚMERO 2 / GENERAL CHART NUMBER 2

Conceptos / Concepts	Toneladas / Tons
Mercancías embarcadas / Cargo loaded	8.016.601
Mercancías desembarcadas / Cargo unloaded	23.864.973
Mercancías transbordadas / Cargo transhipped	
TOTAL / TOTAL	31.881.574

4.8.3 CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

Conceptos / Concepts	Toneladas / Tons	
	Parcial / Partial	Total / Total
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN		
Importadas / Imported		19.589.933
Graneles líquidos / bulk liquids	12.405.428	
Graneles sólidos / Solid commodities in bulk	6.278.687	
Mercancía general / General cargo	905.818	
Exportadas / Exported		4.002.011
Graneles líquidos / bulk liquids	2.972.739	
Graneles sólidos / Solid commodities in bulk	360.989	
Mercancía general / General cargo	668.283	
COMERCIO NACIONAL / HOME TRADE		3.339.952
MERCANCÍAS EN TRÁNSITO / GOODS IN TRANSIT		4.526.634
MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / GOODS TRANSHIPPED		
TARAS DE EQUIPAMIENTOS / TARES OF EQUIPMENT		313.430
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FISHING, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC		109.615
TOTAL / TOTAL		31.881.574

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO /
TRAFFIC STATISTIC

4.9 TRÁFICO TERRESTRE / HINTERLAND TRAFFIC

Medio de transporte utilizado para entrada o salida de la zona de servicio del Puerto / Transport system used for Hinterland connections from or to Port area	Toneladas / Tons		Total / Total
	Cargadas en barco / Loaded on vessel	Descargadas de barco / Unloaded from vessel	
Ferrocarril (FE) / Railway	163.359	1.270.334	1.433.693
Carretera (CA) / Road	1.028.369	6.183.655	7.212.024
Tubería (TU) / Pipe	4.456.263	14.017.054	18.473.317
Otros medios (OT) / Other			
Sin transporte terrestre (ST) / Without land transport	2.285.879	2.367.046	4.652.925
TOTAL MERCANCÍA SEGÚN TRANSPORTE / TOTAL MERCHANDISE ACCORDING TO TRANSPORT	7.933.870	23.838.089	31.771.960
PESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR O LOCAL / FISHING, PROVISIONING AND INTERIOR OR LOCAL TRAFFIC	82.731	26.884	109.615
TOTAL / TOTAL	8.016.601	23.864.973	31.881.574

4.9.1 TRÁFICO FERROVIARIO / RAILWAY TRAFFIC

Concepto / Concept	Entrados / Entering	salidos / Departing	Total / Total
Vagones cargados / Wagons loaded	6.317	24.930	31.247
Vagones vacíos / Empty wagons	23.748	5.086	28.834
Total vagones / Wagons total	30.065	30.016	60.081
Total toneladas / Total tonnes	163.359	1.270.334	1.433.693
Total TEUS / Total TEUS			

4.9.2 TRÁFICO TIR Y TERRESTRE GENERAL / TIR AND TERRESTRAL TRAFFIC IN GENERAL

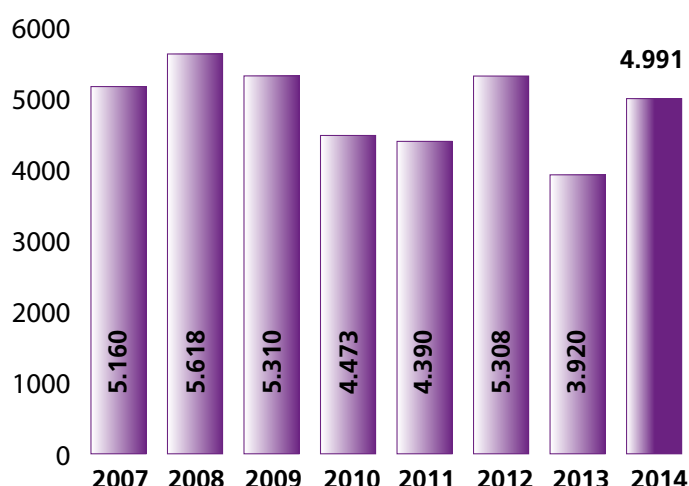
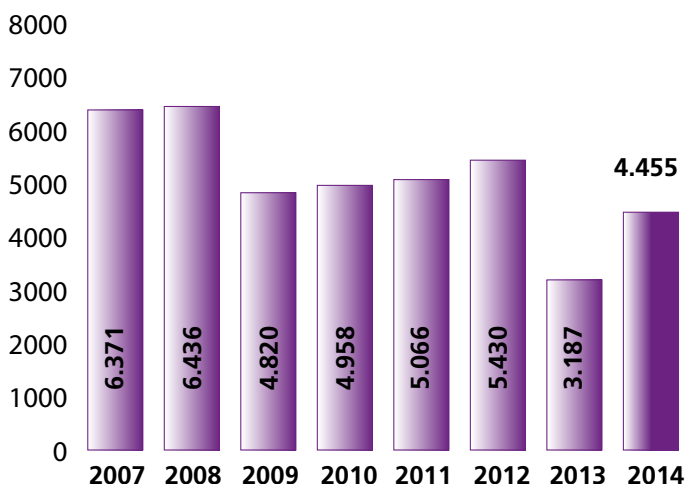
Conceptos / Concepts	Número de camiones / Number of trucks	Toneladas / Tons
Importación / Import		
Exportación / Export		72.012
TOTAL / TOTAL		72.012

4

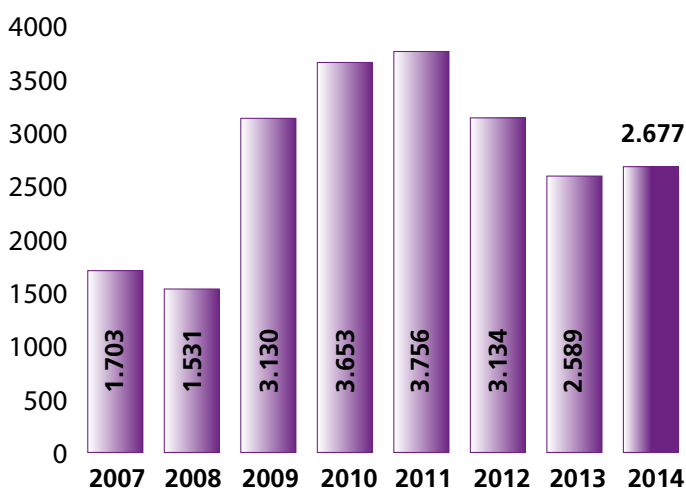
ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC



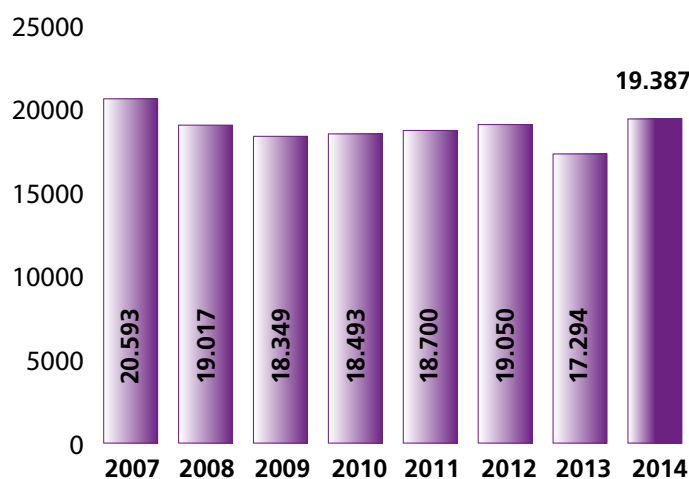
4.10 GRÁFICOS Y SERIES HISTÓRICAS / DIAGRAMS AND HISTORICAL SERIES



CARBÓN / COAL



PRODUCTOS AGROALIMENTARIOS / FOOD AND AGRICULTURE PRODUCTS



MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO

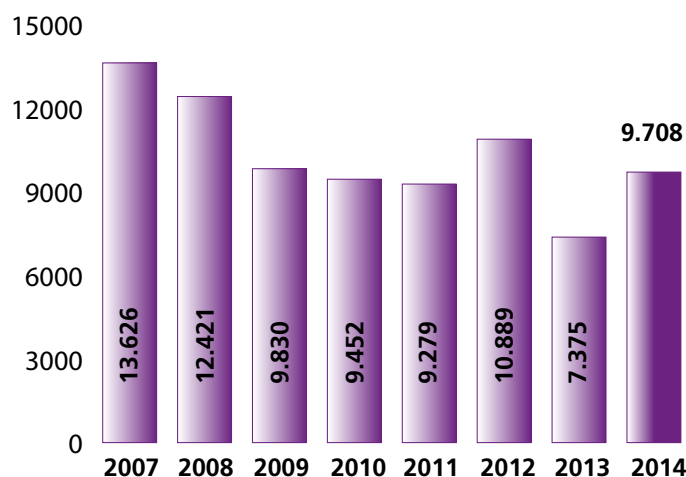
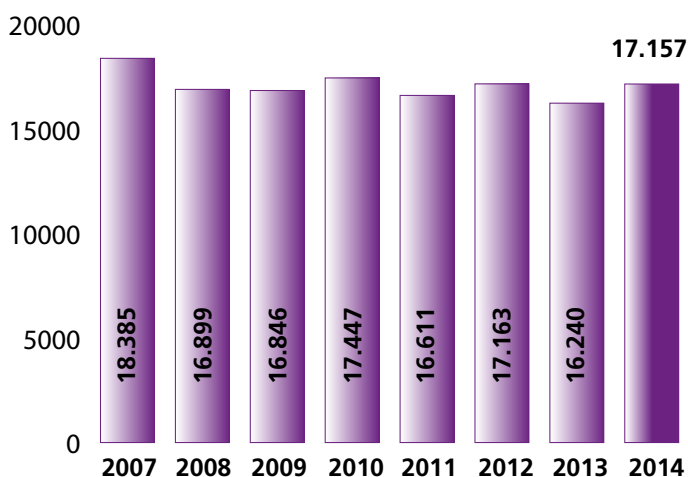
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS

4

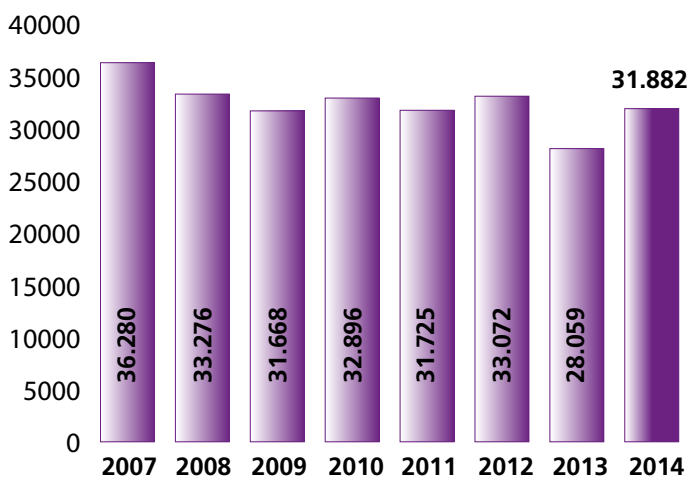
ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / TRAFFIC STATISTIC



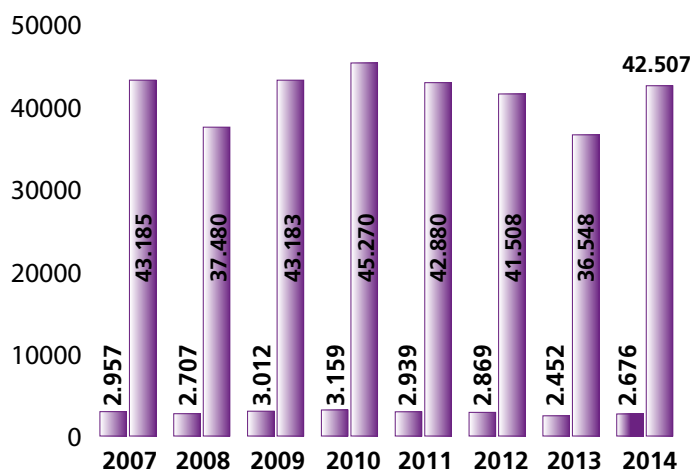
4.10 GRÁFICOS Y SERIES HISTÓRICAS (CONTINUACIÓN) / DIAGRAMS AND HISTORICAL SERIES (CONTINUED)



PETRÓLEOS / PETROLEUM



GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS



TRÁFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC

BUQUES Y GT / VESSELS AND GT

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO
PORT UTILIZATION

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO /
PORT UTILIZATION

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES / WHARF USE

Muelles o atraques / Quays or berths	Embarque / Loaded	Desembarque / Unloaded	Tránsito / Transit	Total / Total
Muelle Alcudia / Quay Alcudia				
Avituallamiento / Supplies	556			
Graneles sólidos / Solid bulks	83.236		913.048	
Mercancía general / General cargo		1.439		
Total Muelle Alcudia / Total Quay Alcudia	83.792	1.439	913.048	998.279
Muelle Andalucía / Quay Andalucía				
Avituallamiento / Supplies	360			
Mercancía general / General cargo	414.175	246.782	792.076	
Total Muelle Andalucía / Total Quay Andalucía	414.536	246.782	792.076	1.453.394
Muelle Aragón / Quay Aragón				
Avituallamiento / Supplies	1.723	22		
Graneles sólidos / Solid bulks	54.520	2.090.286	7.466	
Mercancía general / General cargo	90.386	172.213	3.252	
Total Muelle Aragón / Total Quay Aragón	146.629	2.262.522	10.717	2.419.868
Muelle Asesa / Quay Asesa				
Graneles líquidos / Liquid bulks	1.170.545	1.081.238		
Total Muelle Asesa / Total Quay Asesa	1.170.545	1.081.238	0	2.251.783
Muelle Cantabria / Quay Cantabria				
Avituallamiento / Supplies	1.621			
Graneles sólidos / Solid bulks	3.192			
Mercancía general / General cargo	165.003	309.809	27.433	
Total Muelle Cantabria / Total Quay Cantabria	169.816	309.809	27.433	507.057
Muelle Castilla Oeste / Quay Castilla Oeste				
Avituallamiento / Supplies	987			
Graneles sólidos / Solid bulks	77.260	1.110.461		
Mercancía general / General cargo	3.063			
Total Muelle Castilla Oeste / Total Quay Castilla Oeste	81.311	1.110.461	0	1.191.772
Muelle Castilla Sur / Quay Castilla Sur				
Avituallamiento / Supplies	22.427			
Graneles sólidos / Solid bulks	66.366	1.271.926	6.900	
Mercancía general / General cargo	2.129	1.105		
Total Muelle Castilla Sur / Total Quay Castilla Sur	90.922	1.273.031	6.900	1.370.853
Muelle Catalunya / Quay Catalunya				
Avituallamiento / Supplies	2.208			
Graneles sólidos / Solid bulks	25.783	1.373.886	1.755.544	
Mercancía general / General cargo	154			
Total Muelle Catalunya / Total Quay Catalunya	28.145	1.373.886	1.755.544	3.157.575
Muelle de la Química / Quay de la Química				
Avituallamiento / Supplies	5.287			
Graneles líquidos / Liquid bulks	493.201	1.708.176	518.748	
Total Muelle de la Química / Total Quay de la Química	498.488	1.708.176	518.748	2.725.412

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO /
PORT UTILIZATION

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES (CONTINUACIÓN) / WHARF USE (CONTINUED)

Muelles o atraques / Quays or berths	Embarque / Loaded	Desembarque / Unloaded	Tránsito / Transit	Total / Total
Muelle Euroenergo / Quay Euroenergo				
Avituallamiento / Supplies	419			
Graneles líquidos / Liquid bulks	25.880	55.870	375.988	
Tráfico interior / Local		21.974		
Total Muelle Euroenergo / Total Quay Euroenergo	26.299	77.844	375.988	480.130
Zona II / Zone II				
Avituallamiento / Supplies	9.868			
Total Zona II / Total Zone II	9.868	0	0	9.868
Muelle Galicia / Quay Galicia				
Mercancía general / General cargo	4.666	659		
Total Muelle Galicia / Total Quay Galicia	4.666	659	0	5.326
Muelle Lérida Norte / Quay Lérida Norte				
Avituallamiento / Supplies	93			
Total Muelle Lérida Norte / Total Quay Lérida Norte	93	0	0	93
Muelle Lérida Sur / Quay Lérida Sur				
Avituallamiento / Supplies	193			
Graneles líquidos / Liquid bulks		4.499		
Mercancía general / General cargo	39	3.717		
Total Muelle Lérida Sur / Total Quay Lérida Sur	232	8.216	0	8.448
Muelle Levante / Quay Levante				
Avituallamiento / Supplies	2.876			
Total Muelle Levante / Total Quay Levante	2.876	0	0	2.876
Monoboia REPSOL / REPSOL's Monobuoy				
Graneles líquidos / Liquid bulks		4.226.419		
Total Monoboia Respsol / Total REPSOL'S Monobuoy	0	4.226.419	0	4.226.419
Muelle Navarra / Quay Navarra				
Avituallamiento / Supplies	398			
Graneles sólidos / Solid bulks	95.679	517.302	252.180	
Mercancía general / General cargo	53.054	138.534		
Total Muelle Navarra / Total Quay Navarra	149.131	655.836	252.180	1.057.147
Oleoducto / Pipeline				
Graneles líquidos / Liquid bulks		302.072		
Total Oleoducto / Total Pipeline	0	302.072	0	302.072
Pantalán Repsol / Repsol's Pantalan				
Avituallamiento / Supplies	2.482			
Graneles líquidos / Liquid bulks	2.719.114	5.946.354		
Tráfico interior / Local	22.000			
Total Pantalán Repsol / Total Repsol's Pantalan	2.743.596	5.946.354	0	8.689.950
Muelle Reus Norte / Quay Reus Norte				
Avituallamiento / Supplies	79			
Total Muelle Reus Norte / Total Quay Reus Norte	79	0	0	79

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO /
PORT UTILIZATION

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES (CONTINUACIÓN) / WHARF USE (CONTINUED)

Muelles o atraques / Quays or berths	Embarque / Loaded	Desembarque / Unloaded	Tránsito / Transit	Total / Total
Muelle Reus Sur / Quay Reus Sur				
Avituallamiento / Supplies	9.126			
Graneles sólidos / Solid bulks	0	43		
Graneles líquidos / Liquid bulks	2.989			
Mercancía general / General cargo	23	39.110		
Total Muelle Reus Sur / Total Quay Reus Sur	12.138	39.154	0	51.292
Muelle La Rioja / Quay La Rioja				
Avituallamiento / Supplies	27			
Graneles sólidos / Solid bulks	2.556	381		
Mercancía general / General cargo	50.278	157.440	291	
Total Muelle Rioja / Total Quay Rioja	52.861	157.821	291	210.973
Muelle TAPP / Quay TAPP				
Graneles líquidos / Liquid bulks	44.701	711.321		
Total Muelle TAPP / Total Quay TAPP	44.701	711.321	0	756.022
Total / Total	5.730.722	21.493.040	4.652.925	31.876.687

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO /
PORT UTILIZATION

5.2 DÁRSENAS / DOCKS

Barcos fondeados / Anchored ships	Total / Total
Nº de barcos fondeados / Number of anchored ships	1.084
GT de barcos fondeados / GT anchored ships	18.192.442
GT por días de fondeo / GT by days	43.565.734

5.3 AMARRES DE PUNTA / POINT MOORINGS

Barcos amarrados / Stern moored ships	Total / Total
Nº de barcos amarrados / Number of stern moored ships	-
GT de barcos amarrados / GT stern moored ships	-
GT por días de barcos amarrados / GT by days	-

5.4 ATRAQUES / BERTHS

Barcos atracados / Docked ships	Total / Total
Nº de barcos atracados / Number of docked ships	2.644
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Linear metres of berths (sum of length)	382.272
Metros lineales por días de atraque / Linear metres by days	653.041

5.5 OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA USE

Zonas / Zones	m2 x día / m2 x day			Total / Total
	Descubiertas / Open air	Cubiertas y abiertas / Covered and open	Cerradas / Enclosed	
Zona de almacenamiento / Storage area	-	-	-	-
Zona de Tránsito / Transit area	-	-	-	-
Total / Total	-	-	-	-

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO /
PORT UTILIZATION

5.6 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.6.1 GRÚAS / CRANES

Tipo / Type	Con gancho / With hook		Con cuchara / With bucket-grab		Totales / Totals	
	Horas / Hours	Toneladas / Tons	Horas / Hours	Toneladas / Tons	Horas / Hours	Toneladas / Tons
Grúas de servicio / Service cranes						
Hasta 6 t / Until 6 tones	-	-	-	-	-	-
Entre 7 y 12 t / Between 7 and 12 tones	-	-	-	-	-	-
Entre 13 y 16 t / Between 13 and 16 tones	-	-	-	-	-	-
Mayor de 16 t / More than 16 tones	-	-	-	-	-	-
Total grúas de servicio / Total service cranes	-	-	-	-	-	-
Grúas particulares / Private cranes						
Hasta 6 t / Until 6 tones	247	37.229	0	0	247	37.229
Entre 7 y 12 t / Between 7 and 12 tones	28	2.824	0	0	28	2.824
Entre 13 y 16 t / Between 13 and 16 tones	0	0	0	0	0	0
Mayor de 16 t / More than 16 tones	1.272	615.174	14.033	15.591.218	15.305	16.206.392
Portacontenedores (*) / Portacontainers (*)	3.790	97.958 (*)	0	0	3.790	0
Total grúas particulares / Total private cranes	5.337	655.227	14.033	15.591.218	19.370	16.246.445
Total grúas / Total cranes	5.337	655.227	14.033	15.591.218	19.370	16.246.445

(*) No son toneladas, son unidades de TEU / Expressed in TEUs, not tonnes

5.6.2 INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL INSTALLATIONS

Instalación / Installation	Propietario / Owner	Horas / Hours	Toneladas / Tonnes
-	-	-	-
Totales / Totals	-	-	-

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO /
PORT UTILIZATION

5.7 CARRETILLAS / CONVEYOR TRUCKS

Tipo / Type	Nº / Number
Transportadas / Transporting	-
Elevadoras / Elevating	-
Remolques / Towing	-

5.8 CINTAS TRANSPORTADORAS / CONVEYOR BELTS

Horas / Hours	Toneladas / Tonnes
	-

5.9 PALAS CARGADORAS / MECHANIC SHOVELS

Horas / Hours	Toneladas / Tonnes
	-

5.10 TRACCIÓN DE MANIOBRAS / RAILWAYS SHUNTING

Tipo / Type	Horas / Hours
Locomotoras / Locomotives	12.176
Tractoras / Tractors	-

5.11 VAGONES / WAGONS

Nº vagones transportados / Number of wagons transported	60.081
---	--------

5.12 CAMIONES / TRUCKS

Nº camiones que han entrado en el puerto / Number of trucks entering the port	335.262
---	---------

5.13 BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES

Nº de pesadas / Number of weighing-ins	288.907
Toneladas / Tonnes	7.238.091

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO /
PORT UTILIZATION

5.14 GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

Nº de servicios / Number of services

-

Nº de horas / Number of hours

-

5.15 REMOLCADORES / TUGBOATS

Nº de servicios / Number of services

3.132

Nº de horas / Number of hours

5.380

5.16 VARADEROS / SLIP WAYS

Nº de varadas / Number of dockings

-

Toneladas / Tonnes

-

5.17 DESCRIPCIÓN DE TERMINALES Y MUELLES OPERATIVOS / DESCRIPTION OF OPERATIONAL TERMINALS AND WHARFS

Descripción / Description	Titular / Owner	Aprobación CA / Approval CA
Terminal con atraque de la ocupación de 2.389 m2 de tierra y 14.184 m2 en agua para terminal de petroleros 20.000 TPM y plataforma 50.	ASAFALTOS ESPAÑOLES, SA	03/04/85
Atraque para buques de 36.000 Tn de desplazamiento en la dársena de hidrocarburos.	EUROENERGO ESPAÑA, SL	01/09/99
Instalaciones del atraque nº 3 y tendido de tuberías, para carga y descarga.	REPSOL BUTANO, SA	31/07/12
Terminal con atraque para tráfico de la industria petroquímica (18.126,20 m2 en tierra y 89.550 m2 en agua).	REPSOL PETRÓLEO, SA	20/09/05
Terminal de atraque para carga y descarga de productos químicos en el puerto de Tarragona.	TERMINAL ATRAQUE PRODUCTOS PETROQUÍMICOS	23/01/97
Terminal de vehículos al muelle de Andalucía.	BERGÉ MARÍTIMA, SL	31/10/06
Terminal de cemento en el muelle de Reus.	CEMEX ESPAÑA OPERACIONES, SLU	28/01/04
Terminal pública de contenedores en el muelle de Andalucía.	DP WORLD TARRAGONA, SA	03/08/04
Terminal de gránulos líquidos en el muelle de Castilla.	NOREL, SA	16/11/10
Terminal de sólidos a granel en el muelle de Catalunya.	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	23/12/96
Terminal de almacenamiento de productos agroalimentarios en el muelle de Castilla.	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	29/09/03
Terminal de recepción, almacenamiento y reexpedición de productos líquidos en el muelle de la Química.	TERMINALES POTUARIAS, SL	13/05/08
Ampliación del cubeto nº 6 en el muelle de la Química.	TERMINALES POTUARIAS, SL	16/10/01
Terminal de productos inflamables en el muelle de la Química.	TERMINALES QUÍMICOS, SA	21/09/93

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO /
PORT UTILIZATION

5.17 DESCRIPCIÓN DE TERMINALES Y MUELLES OPERATIVOS (CONTINUACIÓN) / DESCRIPTION OF OPERATIONAL TERMINALS AND WHARFS (CONTINUED)

Descripción / Description	Titular / Owner	Aprobación CA / Approval CA
Terminal de almacenamiento de productos petrolíferos en la explanada de Hidrocarburos.	TERMINALES QUÍMICOS, SA	26/02/01
Terminal de carga general, productos del papel y siderúrgicos en el muelle de Cantàbria.	EUROPORTS IBÉRICA GENERAL CARGO TERMINAL, SL	15/12/10
Instalación para la recepción, almacenamiento y reexpedición de productos agroalimentarios en el muelle de Castella.	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SA	19/09/11
Instalación para la recepción, almacenamiento y reexpedición de productos agroalimentarios en el muelle de Aragón.	SILOS DE TARRAGONA, SA	27/10/11
Instalación para la recepción, almacenamiento y reexpedición de productos agroalimentarios y sus derivados en el muelle de Castella.	SILOS DE TARRAGONA, SA	27/10/11

6

OBRAS
WORKS

6

OBRAS /
WORKS

6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO / WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED DURING THE YEAR

Título de la inversión / <i>Investment Designation</i>	Presupuesto aprobado líquido / <i>Approved cash budget</i>	Certificado a origen / <i>Certified at origin</i>	Certificado año / <i>Certified in year</i>	Situación / <i>Position</i>
Implantación del ancho estándar uic y electrificación en el acceso a la nueva terminal intermodal del puerto de Tarragona / <i>Introduction of the uic-standard gauge and electrification of the new port of Tarragona intermodal terminal access</i>	5.292.520,89	464.615,45	464.615,45	En ejecución / <i>In execution</i>
Terminal ferroviaria intermodal 2ª fase / <i>Intermodal rail terminal 2nd phase</i>	2.091.289,04	1.373.944,63	2.091.289,04	Finalizada / <i>Finished</i>
Proyecto constructivo para el paso ferrocarril ZAL y encauzamiento riera Baorada-Boella / <i>Construction project for the ZAL rail crossing and channelling of the Baorada-Boella gully</i>	1.326.410,73	1.326.410,73	1.326.410,73	Finalizada / <i>Finished</i>
Adquisición de un nuevo sistema de seguridad perimetral para el puerto de Tarragona / <i>Acquisition of a new perimeter security system for the port of Tarragona</i>	1.270.726,91	931.367,88	931.367,88	En ejecución / <i>In execution</i>
Acondicionamiento de emisario junto a la bocana / <i>Overhaul of the outlet next to the port entrance</i>	1.246.677,87	118.336,79	1.246.677,87	Finalizada / <i>Finished</i>
Nuevas dependencias de la policía portuaria / <i>New port police premises</i>	891.735,54	885.875,53	885.875,53	Finalizada / <i>Finished</i>
Proyecto constructivo de la red perimetral general de agua contra incendios en el muelle de Castilla del puerto de Tarragona / <i>Construction project for the general perimeter fire hydrant network on the Castilla wharf</i>	803.406,34	438.519,31	438.519,31	En ejecución / <i>In execution</i>
Adquisición de un vehículo de intervención contra incendios de transvase de gran caudal / <i>Acquisition of a firefighting vehicle with a high-powered water pump</i>	566.500,00	249.260,00	566.500,00	Finalizada / <i>Finished</i>
Urbanización zona de acceso a varadero, muelle de pescadores y muelle de Reus / <i>Development of the boatyard, fishermen's wharf and Reus wharf access zone</i>	416.686,37	350.630,84	350.630,84	En ejecución / <i>In execution</i>
Vías escape máquina ferrocarril terminal intermodal / <i>Intermodal terminal railway engine escape route</i>	384.116,92	384.116,92	384.116,92	Finalizada / <i>Finished</i>
Telecontrol alumbrado del puerto de Tarragona / <i>Port of Tarragona lighting remote control</i>	361.000,00	161.336,98	161.336,98	En ejecución / <i>In execution</i>
Adecuación del vial andén alto en el dique de levante / <i>Adaptation of the upper platform road on the Levante wharf</i>	346.231,60	400,00	400,00	En ejecución / <i>In execution</i>
Obras para suministro eléctrico a la ZAL a realizar en la subestación de Endesa (Bonavista) / <i>ZAL electricity supply works to be carried out at the Endesa substation (Bonavista)</i>	334.317,63	300.885,87	300.885,87	En ejecución / <i>In execution</i>
Tercera ampliación del nuevo PIF / <i>Third extension of the new FIP</i>	328.987,66	119.297,67	329.275,48	Finalizada / <i>Finished</i>
Estudios y ensayos diversos para las obras de ampliación del puerto de Tarragona / <i>Various studies and tests for the port of Tarragona extension work</i>	326.750,87	92.920,37	326.750,87	Finalizada / <i>Finished</i>
Acondicionamiento y conexiones del tramo terrestre del emisario conjunto del polígono petroquímico en el ámbito del puerto de Tarragona / <i>Overhaul and connections for the terrestrial section of the joint petrochemical industrial estate outlet in the port of Tarragona area</i>	325.309,58	315.622,65	325.309,58	Finalizada / <i>Finished</i>
Red hidrantes moll Aragó estación bombeo / <i>Aragó wharf fire hydrant network pumping station</i>	306.558,21	241.197,01	251.885,92	Finalizada / <i>Finished</i>
Vallado y adecuación de accesos a las instalaciones del faro de Salou / <i>Fencing and adaptation of accesses to the Salou lighthouse facilities</i>	258.340,49	258.340,49	258.340,49	Finalizada / <i>Finished</i>

6

OBRAS /
WORKS

6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Título de la inversión / <i>Investment Designation</i>	Presupuesto aprobado líquido / <i>Approved cash budget</i>	Certificado a origen / <i>Certified at origin</i>	Certificado año / <i>Certified in year</i>	Situación / <i>Position</i>
Extensión de la red de fibra óptica en dique de levante y contradique / <i>Extension of the fibre optic network on the levant wharf and breakwater</i>	230.890,11	230.890,11	230.890,11	Finalizada / <i>Finished</i>
Pavimentación zona maniobra centro Muelle andalucía / <i>Surfacing of central manoeuvring zone Andalusia wharf</i>	222.675,35	64.766,30	64.766,30	En ejecución / <i>In execution</i>
Nueva cubierta en tinglado nº 1 del Moll de costa / <i>New roof on tinglado no. 1 On the costa wharf</i>	219.268,57	219.268,57	219.268,57	Finalizada / <i>Finished</i>
Pavimentación zona almacenamiento graneles sólidos m. Aragón / <i>Surfacing of aragó wharf solid bulk storage zone</i>	194.826,59	194.826,59	194.826,59	Finalizada / <i>Finished</i>
Obras para el suministro eléctrico bombas contraincendios m. Aragón / <i>Preparation for installing the electricity supply to the aragon wharf fire prevention pumps</i>	192.590,71	80.651,73	192.590,71	Finalizada / <i>Finished</i>
AT Para la redacción del proyecto básico y de ejecución para "rehabilitación antigua sede de la APT" / <i>Technical assistance for drawing up the basic plan and execution of the "refurbishment of the former APT headquarters"</i>	176.190,83	176.190,83	176.190,83	Finalizada / <i>Finished</i>
Renovación de la red de agua potable en el muelle castella fase 2ª / <i>Renewal of the drinking water network on the Castella wharf, phase 2</i>	175.880,18	175.880,18	175.880,18	Finalizada / <i>Finished</i>
Sectorización contra incendios y adecuación interior tinglado 1 / <i>Fire prevention sectorisation and interior overhaul tinglado 1</i>	162.468,33	162.468,33	162.468,33	Finalizada / <i>Finished</i>
Nuevo control de accesos en el dique de levante-andén alto / <i>New access control on the levant wharf-upper platform</i>	158.052,05	7.042,28	7.042,28	En ejecución / <i>In execution</i>
Prolongación vial central muelle Cantàbria / <i>Central road prolongation Cantàbria wharf</i>	135.189,87	135.189,87	135.189,87	Finalizada / <i>Finished</i>
Frontera virtual per a la bocana del port mitjantçant CCTV/ <i>Virtual frontier for the port mouth via CCTV</i>	131.900,00	131.900,00	131.900,00	Finalizada / <i>Finished</i>
Pavimentación zona de maniobra centro (bolardos 24-26) m. Andalusia / <i>Surfacing of central manoeuvring zone (bollards 24-26) Andalusia wharf</i>	109.655,85	109.655,85	109.655,85	Finalizada / <i>Finished</i>
Adecuación nave b muelle Castella / <i>Adaptation of warehouse b Castella wharf</i>	109.069,79	108.470,37	108.470,37	Finalizada / <i>Finished</i>
Nuevo sistema de bombeo en el depósito del m. La Rioja / <i>New pumping system for the La Rioja wharf reservoir</i>	100.415,47	100.415,46	100.415,46	Finalizada / <i>Finished</i>
Adecuación e.T. 17.1 Del muelle de Castella / <i>Castella wharf transformer station 17.1 Adaptation</i>	98.402,43	97.688,80	97.688,80	Finalizada / <i>Finished</i>
Mejora de las instalaciones técnicas en el refugio nº 2 del Moll de Costa / <i>Improvements to the technical facilities in refugi no. 2 On the Costa wharf</i>	97.556,68	35.971,32	35.971,32	En ejecución / <i>In execution</i>
Nuevo alumbrado con luminarias tipo led en el puente móvil / <i>New led lighting on the lift bridge</i>	95.004,00	33.368,39	33.368,39	En ejecución / <i>In execution</i>
Suministro, instalación y puesta en marcha del sistema de control de accesos en zona inspección del puerto de tarragona / <i>Supply, installation and startup of the access control system in the port of tarragona inspection zone</i>	94.910,56	94.910,56	94.910,56	Finalizada / <i>Finished</i>
Nueva estación depuradora de aguas residuales en el muelle de Reus / <i>New sewage treatment plant on the Reus wharf</i>	87.800,00	26.340,00	26.340,00	En ejecución / <i>In execution</i>

6

OBRAS /
WORKS

6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Título de la inversión / <i>Investment Designation</i>	Presupuesto aprobado líquido / <i>Approved cash budget</i>	Certificado a origen / <i>Certified at origin</i>	Certificado año / <i>Certified in year</i>	Situación / <i>Position</i>
Proyecto constructivo de mejora del drenaje del paso inferior del eje transversal de acceso al muelle de Ribera / <i>Construction project to improve drainage on the lower passage of the transversal axis access to the Ribera wharf</i>	86.636,54	86.636,54	86.636,54	Finalizada / <i>Finished</i>
Obras para la acometida de servicios eléctricos, red de agua y saneamiento del nuevo edificio de las dependencias de la policía portuaria / <i>Work for the electricity, water and drainage connections to the new port police building</i>	86.000,00	85.136,59	85.136,59	Finalizada / <i>Finished</i>
AT Para el diseño y cálculos de la solución constructiva del proyecto del nuevo contradique y muelle adosado en el puerto de Tarragona / <i>Technical assistance for the design and calculations of the construction solution for the new breakwater and adjoining wharf project in the port of Tarragona</i>	83.000,00	41.500,00	41.500,00	En ejecución / <i>In execution</i>
Sustitución de las pantallas fluorescentes tipo tld por pantallas con equipo led en el edificio de la APT / <i>Replacement of the tld-type fluorescent lights in the APT building with led lights</i>	73.847,00	70.015,36	70.015,36	En ejecución / <i>In execution</i>
Adecuación y mejora del sistema contraincendios del muelle de la química / <i>Overhaul and improvements to the fire prevention system on the chemicals wharf</i>	68.331,50	65.961,34	65.961,34	En ejecución / <i>In execution</i>
Mejora de las instalaciones técnicas en el tinglado nº1 del Moll de Costa en el puerto de tarragona / <i>Improvements to the technical facilities in tinglado no. 1 On the Costa wharf</i>	62.545,00	61.558,81	61.558,81	Finalizada / <i>Finished</i>
AT Para la redacción del proyecto constructivo de accesos a la ZAL del puerto de Tarragona / <i>Technical assistance for drawing up the construction project for the accesses to the port of Tarragona ZAL</i>	50.826,45	50.826,45	50.826,45	Finalizada / <i>Finished</i>
Obras varias y menores / <i>Miscellaneous and minor works</i>	6.505.561,01	1.554.160,26	5.425.820,28	Continua / <i>Ongoing</i>
Pavimentaciones e instalaciones / <i>Surfacing and installations</i>	4.859.674,63	298.712,52	4.254.517,83	Continua / <i>Ongoing</i>
Aplicaciones informáticas / <i>It applications</i>	1.860.163,23	356.164,24	1.685.467,24	Continua / <i>Ongoing</i>
Inversiones informáticas / <i>It investments</i>	1.684.077,97	232.612,92	1.241.078,84	Continua / <i>Ongoing</i>
Concesión de prestamos al personal l/p / <i>Loans granted to "l/p" staff</i>	1.187.872,21	152.869,46	1.187.847,21	Continua / <i>Ongoing</i>
Señales maritimas / <i>Maritime signals</i>	402.403,11	60.658,47	402.403,11	Continua / <i>Ongoing</i>

6

OBRAS /
WORKS

6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES / DESCRIPTION OF MAIN WORKS

Segunda fase Terminal ferroviaria Intermodal

Ejecución de la segunda fase de la terminal intermodal. Las nuevas vías se inician con la colocación de un desvío en el arranque de las actuales vías de acceso a la primera fase de la terminal, con dos vías de 800 m de longitud. La tipología empleada ha sido de vía en placa de hormigón y vía en balasto en el acceso. Junto a estas vías de ferrocarril se ha ejecutado un lado de la viga para pórticos tipo RTG.

Intermodal rail terminal. Second phase

Execution of the second phase of the intermodal terminal. The new track begins with a loop line at the start of the current access track to the first phase of the terminal, with two 800-metre-long tracks. The slab track system has been used along with the ballast track system at the access. One side of the beam for the RTG-type gantry cranes has been laid alongside the train tracks.

Acondicionamiento emisario junto bocana

Reflotado de 832 m de emisario submarino y nueva colocación en la cota -27 m entre contradique y el dique rompeolas, con sus lastres y difusores.

Overhaul of the outlet next to the port mouth

Refloating of 832 metres of underwater outlet and relaying at the -27-metre level between the strengthening breakwater and the breakwater with ballast and diffusers.

Proyecto constructivo para el paso del ferrocarril ZAL y encauzamiento riera de la Boella y Bourada

La obra consiste en el encauzamiento en tierras y escolleras de 1.360 m. de longitud con sección trapezoidal y pendientes inferiores a 0,5%, de 20 m de ancho inferior y una altura de 3 m protegiendo los taludes con geomalla e hidrosiembra.

También se realizará una obra de fábrica con cajones prefabricados de 6 m de ancho y 3 m. de alto en tres filas y en una longitud de 33 m. para el paso superior del ferrocarril.

Project for the construction of the ZAL rail crossing and channelling of the Boella and Bourada gully

The work consists of the channelling in earth and rock fill of a length of 1,360 metres with a trapezoidal section and gradients of less than 0.5%, with 20 metres of lower width and a height of 3 metres, protecting the banks with geomesh and hydroseeding.

The rows of 6-metre-wide, 3-metre-high prefabricated caissons will be used to run 33 metres of the upper rail tracks.

Acondicionamiento y conexiones del tramo terrestre del emisario conjunto del polígono petroquímico en el ámbito del puerto de Tarragona

Las actuaciones de esta obra consisten en la realización de las conexiones de los emisarios existentes con el emisario conjunto para la futura eliminación de los emisarios individuales existentes. Esto conlleva la excavación en zanja y posterior relleno de la misma, colocación de nuevos tramos de tuberías, colocación de válvulas y formación de arquetas.

Overhaul and connections for the terrestrial section of the joint petrochemical industrial estate outlet in the Port of Tarragona area

This project consists of connecting the existing outlets to the joint outlet in order to allow for the future elimination of the current individual outlets. This involves digging and subsequently filling in a trench, laying new sections of pipeline, fitting valves and installing manholes.

Nuevas dependencias de la Policía Portuaria

Las actuaciones dependencias de la Policía Portuaria es un edificio de nueva planta equipado como comisaría y Centro de Control de Videovigilancia homologado preparado para albergar hasta 75 efectivos de policía, con área de retención de detenidos, de atención al ciudadano y área de servicio a policía. En la zona CCV existe una sala de crisis para hacer frente a cualquier emergencia. La superficie construida es de 1.107 m².

New Port Police premises

The Port Police premises is a new building equipped as a police station and a CCTV Control Centre. It is prepared for up to 75 police officers and has areas to hold detained persons, to attend to the public and a police service zone. In the CCTV zone there is a crisis room for use in case of an emergency. The building has a constructed area of 1,107 m².

6

OBRAS /
WORKS

6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES (CONTINUACIÓN) / DESCRIPTION OF MAIN WORKS (CONTINUED)

Tercera ampliación del nuevo PIF

La ampliación consiste en dos nuevos muelles de carga para producto de origen vegetal con plataformas hidráulicas, abrigos de carga de bastidor retráctil para conseguir un cierre efectivo del espacio interior y puertas seccionales de apertura superior manual. Ampliación de la zona de operaciones en 138,70 m² con paredes recubiertas con paneles frigoríficos, cámaras de almacenamiento a temperatura ambiente de 210,35 m³ y congelados de 157,05 m³, las puertas de acceso serán correderas que permiten el paso de carretillas.

Third extension of the new FIP

The extension consists of two new loading docks for products of plant origin with hydraulic platforms, loading shelters with retractable frames to achieve effective closure of the interior space, and sectional doors with upper manual opening. Extension of the operations zone by 138.70 m² with walls lined with refrigeration panels, 210.35 m³ of room temperature storage chambers and 157.05 m³ of freezer chambers. Sliding entrance doors allow forklift trucks to pass through.

Implantación del ancho estándar UIC y electrificación en el acceso a la nueva estación intermodal del puerto de Tarragona

La obra consiste en la definición de la implantación del ancho estándar UIC (1435 mm) y de la electrificación en el acceso 3 a la nueva terminal intermodal del Port de Tarragona.

El proyecto comprende las siguientes actividades:

- Actuación en la superestructura (renovación de vía sobre balasto y montaje de vía en placa).
- Implantación del tercer hilo que posibilite el acceso al puerto de trenes de ancho estándar.
- Sustitución de los desvíos actuales por desvíos mixtos.
- Electrificación de las vías de ancho mixto.

El material a emplear en la superestructura quedará compuesto, fundamentalmente, por el carril 54 existente al que habrá que añadirle el tercer hilo de las mismas características, traviesas de tipo AM-05 (aptas para ancho mixto) y balasto.

Para los tramos sobre vía en placa se empleará la superestructura similar a la existente actualmente en el puerto, formado por una capa de zahorra, hormigón no estructuras y hormigón HA-30 además del citado tercer hilo.

Esta tipología de vía se empleará también en los pasos a nivel.

Por otra parte se procederá a electrificar aquellas vías renovadas y habilitadas para ambos anchos.

La actuación, por tanto, tiene un carácter restringido al entorno del puerto, sus vías, los aparatos de vía, los pasos a nivel así como la electrificación, en los ámbitos de infraestructura, superestructura, llevando aparejado, como es lógico, los servicios y servidumbres afectados, la integración ambiental y las tareas propias de seguridad y salud.

Introduction of the IUR-standard gauge and electrification of the new Port of Tarragona intermodal terminal access

The work consists of defining the introduction of the IUR-standard gauge (1435 mm) and the electrification of Access 3 to the new Port of Tarragona intermodal terminal.

The project comprises the following activities:

- Work on the superstructure (ballast track renewal and slab track laying)*
- Introduction of the third rail to allow standard gauge trains to enter the port*
- Replacement of the current loop lines with mixed loop lines*
- Electrification of the mixed gauge tracks*

The material used on the superstructure will consist mainly of the current 54 rail to which the third rail of the same characteristics will be added, AM-05-type sleepers (suitable for mixed gauge) and ballast.

For the slab track stretches a superstructure similar the current one in the port will be used. This consists of a layer of ballast, non-structured concrete and HA-30 concrete, as well as the previously mentioned third rail.

This track type will also be used on the level crossings.

The renewed and refurbished lines will also be electrified for both gauges.

The work will, therefore, be restricted to the port areas, its tracks, track apparatus and level crossings, as well as the electrification, in the areas of infrastructure and superstructure, together, logically, with the affected services and easements, the environmental integration and the relevant health and safety aspects.

6

OBRAS /
WORKS

6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES (CONTINUACIÓN) / DESCRIPTION OF OF THE MOST IMPORTANT PROJECTS (CONTINUED)

Proyecto constructivo de la red perimetral general de agua contra incendios en el muelle de Castilla del puerto de Tarragona

La red contra incendios del muelle de Castilla, que nos ocupa, consta de un anillo perimetral de conductos de agua del que se derivan distintos ramales interiores, que alimentan los correspondientes viales existentes, y desde la misma dar alimentación a los distintos establecimientos particulares de cada una de las naves que se encuentran dentro del recinto del muelle de Castilla.

El sistema estará impulsado desde la estación de bombeo, ya existente, ubicada en la esquina que comunica el muelle de Castilla con el de la Química. Formado por dos bombas verticales de captación de agua del mar más una tercera motobomba de gasoil.

Dadas las características, composición, sistema de mando y puesta en marcha, que componente los equipos de bombeo, se aprovecharán y se dispondrá la salida del colector hacia el muelle de Castilla, realizando una derivación a la salida del existente colector que alimenta el muelle de la Química.

Construction project for the general perimeter fire prevention water network on the Port of Tarragona Castilla Wharf

The Castilla Wharf fire prevention network consists of a perimeter ring of water conduits with various interior branches that feed the corresponding existing roads and from them the different private establishments in each of the warehouses in the Castilla Wharf area.

The system will be powered from the already existing pumping station situated on the corner between the Castilla Wharf and the Chemicals Wharf. It consists of two vertical pumps that take water from the sea and a third diesel motor pump.

Given the characteristics, composition and control and start up system of the pumping equipment, it will be taken advantage of and the manifold will be placed towards the Castilla Wharf with a diversion to the outlet of the manifold that feeds the Chemicals Wharf.

Estación de Bombeo de la red contra incendios del muelle de Aragón

Se trata de una instalación para dar respuesta a las siguientes necesidades:

- Almacenar agua dulce para mantener la red de hidrantes llena con agua no contaminada ni salada.
- Disponer de acceso a una fuente inagotable de agua para caso de incendio (agua del mar).
- Disponer de capacidad de bombeo para alimentar una red de hidrantes conectada a la red principal.

Aragón Wharf fire prevention network pumping station

This facility is designed to meet the following needs:

- *To store fresh water to keep the hydrant network full of water that is neither polluted nor brackish*
- *To provide access to an inexhaustible supply of water (sea water) in case of fire*
- *To have sufficient pumping capacity to feed a network of hydrants connected to the main network*

7

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES
REGULAR SHIPPING LINES

7

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES /
REGULAR SHIPPING LINES

7.1 LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES / REGULAR SHIPPING LINES

Puertos / Ports	Frecuencia / Frequency	Tipo de servicio / Type of service*	Naviera / Shipowner	Agente / Agent
ESPAÑA/SPAIN Barcelona, Valencia, Las Palmas, Tenerife, Fuerteventura, Cartagena	Semanal / Weekly	PC	WEC-Lines	ROMEY Y CÍA, SA
			MSC	CARALB MARÍTIMA, SA
ITALIA/ITALY Vado REPÚBLICA DOMINICANA/ DOMINICAN REPUBLIC Rio Haina COSTA RICA Puerto Moín	Semanal / Weekly	PC	COSIARMA	AROLA ADUANAS Y CONSIGNACIONES SL AGUNSA EUROPA, SA
ESPAÑA/SPAIN Barcelona, Valencia, Almería, Algeciras, Vigo FRANCIA/FRANCE Fos sur Mer ITALIA/ITALY Livorno MARRUECOS/MOROCCO Casablanca, Tanger PORTUGAL Leixoes, Lisboa	Semanal / Weekly	PC	X-PRESS CONTAINER LINE	PÉREZ Y CÍA, SA
			ARKAS	CANARSHIP SL
ESPAÑA/SPAIN Valencia, Algeciras MARRUECOS/ MOROCCO Tanger SENEGAL Dakar NIGERIA Lagos GUINEA ECUATORIAL/EQUATORIAL GUINEA Bata, Malabo GHANA Tema COSTA DE MAFIL/IVORY COAST Abidjan	Semanal / Weekly	PC	MARGUISA	
			ZIM Integrated Shipping Services	PÉREZ Y CÍA, SA
ITALIA/ITALY Livorno GRECIA/GREECE Pireo TURQUÍA/TURKEY Derince	Semanal / Weekly	PV	UECC	BERGÉ MARÍTIMA, SL
ESPAÑA/SPAIN Barcelona, Valencia ITALIA/ITALY Cagliari, TÚNEZ/TUNIS Rades	Semanal / Weekly	PC	X-PRESS CONTAINER LINE	PÉREZ Y CÍA, SA
ESPAÑA/SPAIN Barcelona TÚNEZ/TUNIS Rades	Quincenal / Fortnightly	PC	UNIFEEDER	INTRAMEDITERRANEO, SA
ESPAÑA/SPAIN Sagunto, Castellon FRANCIA/ FRANCE Marsella, Toulon ITALIA/ITALY Livorno, Venezia, Bari GRECIA/GREECE Pireo TURQUÍA / TURKEY Derince, Izmir, Mersin EGIPTO/EGYPT Alexandria LIBIA/LYBIA Misurata, Tripoli, Benghazi ARGELIA/ALGERIA Djen Djen LIBANO/LEBANON Beirut TUNEZ/TUNISIA La Goulette	Cada 20 días / Every 20 days	RL - PC - OC	MED CROSS LINES	BERGÉ MARÍTIMA, SL
EGIPTO/EGYPT Alexandria ESPAÑA/SPAIN Sagunto LIBANO/LEBANON Beirut LIBIA/LIBYA Misurata TURQUÍA/TURKEY Mersin, Izmir ITALIA/ ITALY Livorno, Genova USA GULF Houston USA EAST COAST Jacksonville, Savannah, Baltimore COSTA RICA Puerto Limón PANAMÁ Manzanillo GUATEMALA Sto. Tomás de Castilla MÉXICO Veracruz REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC Rio Haina COLOMBIA Cartagena VENEZUELA La Guaira, Puerto Cabello	Mensual / Monthly	PC-PV-RL	NORDANA LINE	WECO MARÍTIMA
COREA DEL SUR/SOUTH KOREA ARGELIA/ ALGERIA Djen Djen ALEMANIA/GERMANY Bremerhaven BELGICA/BELGIUM Antwerp INGLATERRA/ENGLAND Tilbury, Southampton, Immingham SUECIA/SWEEDEN Walhamn	Semanal / Weekly	PV	EUKOR CAR CARRIERS	BERGÉ MARÍTIMA, SL
ITALIA/ITALY Génova, Livorno GRECIA/GREECE Pireo ISRAEL Haifa, Ashdod	Semanal / Weekly	PC	ZIM Integrated Shipping Services	PÉREZ Y CÍA, SA
			ZIM Integrated Shipping Services	PÉREZ Y CÍA, SA
CANADA Halifax, USA New York, Norfolk, Savannah	Semanal / Weekly	PC	CHINA SHIPPING	CHINA SHIPPING (SPAIN) AGENCY, SL
			HAPAG LLOYD	HAPAG LLOYD SPAIN
CHINA (Vía Haifa)	Semanal / Weekly	PC	ZIM Integrated Shipping Services	PÉREZ Y CÍA, SA

7

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES /
REGULAR SHIPPING LINES

7.1 LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES (CONTINUACIÓN) / REGULAR SHIPPING LINES (CONTINUED)

Puertos / Ports	Frecuencia / Frequency	Tipo de servicio / Type of service*	Naviera / Shipowner	Agente / Agent
CHINA (Vía Valencia)	Semanal / Weekly	PC	MSC WEC-Lines	CARALB MARÍTIMA, SA ROMEY Y CÍA, SA
JAMAICA Kingston	Semanal / Weekly	PC	ZIM Integrated Shipping Services	PÉREZ Y CÍA, SA
ESPAÑA/SPAIN Las Palmas ECUATORIAL/EQUATORIAL GUINEA Bata, Malabo	Mensual / Monthly	PC	NAVIERA DAL	MARMEDSA NOATUM SHIPPING AGENCY

* Tipo de servicio / Type of service: PC: Portacontenedores / Portacontainers; PV: Portavehiculos / Car carriers; OC: Otras cargas / Other cargos; RL: Roll-on Roll-off

8

**EMPRESAS Y SERVICIOS
PORTUARIOS**

***PORT COMPANIES AND PORT
SERVICES***

8

EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS /
PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.1 EMPRESAS CONSIGNATARIAS / SHIPPING AGENTS

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
AARUS MARÍTIMA, SA	C/ Pompeu Fabra, 3	43004 Tarragona	977 250 610	tarragona@aarus.com
AGÈNCIA MARÍTIMA TRANSHISPÀNICA, SA	C/ Reial, núm. 23A, 1r	43004 Tarragona	977 225 506 977 228 711	tgnaconsignaciones@ trasmediterranea.es antoniomd@ trasmediterranea.es
AGUNSA EUROPA, SA	Ronda Sant Antonio, 36-38, 2-2	08001 Barcelona	933 298 982	j.portillo@agunsaeuropa.com
ALFASHIP INTERNACIONAL, SA	C/ Apodaca, 5-esc. A 1-3	43004 Tarragona	977 218 802	tarragona@alfaship.com
ALGEPOSA TARRACO, SL	Moll d'Aragó, s/n	43004 Tarragona	977 249 475	tarraco@tar.algeposa.com
ARKAS SPAIN, SA	Av. del Puerto, 79 B-1	46021 Valencia	960 440 060 960 440 280	julio.roldos@arkas-spain.com
AROLA, ADUANAS Y CONSIGNACIONES, SL	C/ Santiyán, 2-1	43004 Tarragona	977 242 814	agency@arola.com
ASOCIACIÓN DE EMPRESAS CONSIGNATARIAS DE BUQUES DE TARRAGONA	C/ Comercio, 11	43004 Tarragona	977 239 121	apcb@tinet.fut.es
BERGÉ MARÍTIMA, SL	Moll de Cantàbria, s/n	43080 Tarragona	977 550 500	operacion.tar@berge-m.es
CANARSHIP, SL	C/ Apodaca, 32 1-4	43004 Tarragona	977 234 111 977 240 924	eloizou@canarship.com
CARALB MARÍTIMA, SA	C/ Unió, 31 2-2	43001 Tarragona	977 251 642 608 299 606	ops.tarragona@caralb.com
COMPAÑÍA BARCELONESA DE CONSIGNACIONES, SA	Pol. Industrial Riu Clar. C/ de l'Or, parc. 203, 2-C	43006 Tarragona	977 542 811 610 483 171	ecurull@ral.es
COSCO IBERIA, SA	C/ Casanova 2, 6è	08011 Barcelona	933 047 126	manager@coscoiberia.com
CU WG SPAIN SOCIEDAD ANÓNIMA	C/ Apodaca 7, entresòl 1r	43004 Tarragona	977 215 004	spain@controlunion.com
DP WORLD TARRAGONA, SA	Moll d'Andalusia s/n	43004 Tarragona	977 249 010 977 553 839	tarragona@dpworld.com
E. ERHARDT Y CÍA, SA	C/ Apodaca 7, entresòl 1-1	43004 Tarragona	977 252 672 629 370 917	tarragona@erhardt.es
ERSHIP, SA	Pol. Industrial Francolí, parc. 25	43006 Tarragona	977 556 170 977 556 180	cat.del@ership.com
EUROPORTS IBÉRICA GENERAL CARGO TERMINAL, SL	Moll de Castella	43004 Tarragona	977 222 219	euroports@europortsiberica.com
EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Moll de Castella s/n, C/ Ciutat Reial s/n	43004 Tarragona	977 222 052 977 222 219	euroports@europortsiberica.com
EUROTRÁNSITOS Y CONSIGNACIONES MARÍTIMAS EUROMARCO, SL	C/ Castellarnau, 5 baixos (cantonada C/ Smith)	43004 Tarragona	977 226 060	info@euromarco.es
IBÉRICA MARÍTIMA TARRAGONA, SA	C/ Santiyán 3, entresòl B	43004 Tarragona	977 223 000	tarragona@ibericamaritima.com
MARÍTIMA DEL MEDITERRÀNEO, SA	C/ Comerç 7	43004 Tarragona	977 252 546	opstar@marmedsa.com
NEXT MARITIME, SL	Port Tarraco - Moll de Lleida BI-2F	43004 Tarragona	977 234 777	tarragona@nextmaritime.com
PEREZ Y CÍA, SL	C/ Reial 5-7, planta 1 oficina 5	43004 Tarragona	977 217 153 977 217 116	tarragona@perezycia.com
QD MARINA TARRAGONA, SL	Moll de Costa, Tinglado 3	43004 Tarragona	977 244 173 687 100 486	info@portarraco.com
ROMEU Y COMPAÑÍA, SA	C/ Apodaca 32, 1-4	43004 Tarragona	977 234 111	valcaine@romeugroup.com

8

EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS /
PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.1 EMPRESAS CONSIGNATARIAS (CONTINUACIÓN) / SHIPPING AGENTS (CONTINUED)

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
SUARDIAZ TERMINAL TARRAGONA, SA	C/ Apodaca, 40 baixos	43004 Tarragona	977 248 425	concasa@concasa.es
TMALCUDIA TARRAGONA, SL	C/ Classificació s/n parc.1, Pol. Entrevies	43006 Tarragona	977 222 218 661 887 620	consignacionestgn@tmalcudia.com
TRANSMAR SHIP & FORWARDING AGENCY, SL	Esplanada d'Hidrocarburs s/n	43004 Tarragona	977 221 683	transmar@transmar.net
TRAVIMA	C/ Reial 23, 1r	43004 Tarragona	977 250 033	tarragona@transcoma.com
UNIVERSAL MARÍTIMA, SL	C/ Comerç 7, baixos	43004 Tarragona	977 252 546	opstar@marmedsa.com
WAVE SHIPPING, SL	C/ Apodaca 7, entresòl 1r	43004 Tarragona	977 252 380	wave@waveship.com
WECO AGENCIA MARÍTIMA, SA	Plaça dels Carros 1r, 5-4	43004 Tarragona	977 222 947	sales@weco.es
WILHELMSSEN SHIPS SERVICE SPAIN, SAU	Parc de Terminals Portuàries Delta - 1. Cr. Port de Miami 8, (M1-M5)	08039 Barcelona	932 629 112 932 629 117	wss.info@wilhelmsen.com

8.2 EMPRESAS ESTIBADORAS / STEVEDORING COMPANIES

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
BERGÉ MARÍTIMA, SL	Moll de Cantàbria, s/n	43080 Tarragona	977 550 500	consignacion.tar@berge-m.es
DP WORLS TARRAGONA, SA	Moll d'Andalusia, s/n	43004 Tarragona	977 249 010 977 553 839	tarragona@dpworld.com
ERSHIP, SA	Pol. Industrial Francolí, parc. 25	43006 Tarragona	977 556 170 977 556 180	cat.del@ership.com
EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Moll de Castella, s/n. C/ Ciutat Reial, s/n	43004 Tarragona	977 222 052 977 222 219	euroports@europortsiberica.com
NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 215 273 977 215 751	cia@codemar-iberbulk.es
SILOS DE TARRAGONA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 259 500	sitasa@silostgna.com
EUROPORTS IBERICA TPS, SL	Moll de Castella s/n	43004 Tarragona	977 249 856	cseverino@tps-tgna.com

8

EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS /
PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.3 AGENTES DE ADUANAS / CUSTOMS AGENTS

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
AARUS MARITIMA , SA	C/ Pompeu Fabra, 3,	43004 Tarragona	902 120 988	aarus@aarus.com
AGENCIA MARÍTIMA TRASHISPANICA, SA	C/ Apodaca, 40.	43004 Tarragona	977 228 711	tgnaconsignaciones@ trasmediterranea.es
AROLAADUANAS Y CONSIGNACIONES	C/ Santiyán, 2, 1r	43004 Tarragona	977 242 814	carlos@arola.com
BAS & JOSA SL	C/ del Mar 1, 1r esq.	43004 Tarragona	977 250 863	jperez@basjosa.es
BERGE MARÍTIMA S.L.	Moll d'Aragó, s/n	43004 Tarragona	977 252 987	consignacion.tar@berge-m.es
CARALB MARÍTIMA, SA	C/ Unió, 31 - 2n 2a	43001 Tarragona	977 251 642 977 219 868	ops@caralb.com
COLEGIO OFICIAL DE AGENTES DE ADUANAS DE TARRAGONA, COAAT	Av. Pau Casals 17	43003 Tarragona	977 219 676 977 240 900	coacat@tinet.org
COMERCIAL COMBALIA SAGRERA, SA	Pol. Industrial Riu Clar, C/ Mercuri, parc. 160-161	43006 Tarragona	977 544 288 977 546 479	e.combalia@combalia-gesdinsa.com
ERSHIP, SA	Polígon Industrial Francolí Parc. 25	43006 Tarragona	977 556 055	cat.del@ership.com
JAIME OLIVER GARAU	C/ del Mar, 1	43004 Tarragona	977 252 407 977 211 111	tradu@tinet.fut.es
JOSÉ MARÍA COSTA GALCERÁN				atc@costaduanas.com
MANUEL LÓPEZ FRÍAS				silvertrans@silvertrans.es
RAMON PIÑEIRO				c.tortosa@tar.perezycia.com
SACYT, SA				info@tcvirsa.com
SILVERTRANS TRANSITOS Y ADUANAS				silvertranstarraco@silvertrans.es

8

EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS /
PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.4 EMPRESAS TRANSITARIAS / FORWARDING AGENTS

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
AARUS ADUANAS & TRANSITOS SOCIEDAD LIMITADA	C/ Pompeu Fabra, 3	43004 Tarragona	977 250 610	tarragona@aarus.com
ALGEPOSA TARRACO, S.L.	Moll d'Aragó, s/n	43004 Tarragona	977 249 475	tarraco@algeposatarraco.com
CARALB MARITIMA, SA	C/ Unió 31, 2n 2a	43004 Tarragona	977 251 642	info@caralb.com
COMERCIAL PIFOR, SA	Dic de Llevant, 87	43004 Tarragona	977 226 311	cialpipof@pifor.com
ERSHIP, SA	Polígon Industrial Francolí, parc. 25	43006 Tarragona	977 556 170	cat.del@ership.com
EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Moll de Castella, C/ Ciudad Real s/n	43004 Tarragona	977 222 052	euroports@europortsiberica.com
RHENUS LOGISTICS	Pol. Ind. Constantí, C/ Portugal parc. 6	43120 Constantí	977 524 702	tarragona@es.rhenus.com
SALVAT LOGÍSTICA, SAU	CIM El Camp, C/ Peixeters, 8, Nau 8E, vial A	43204 Reus	977 196 612	salvat.tar@salvatlogistica.com
SILOS DE TARRAGONA, SA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 259 500	sitasa@silostgna.com
TAIMEX	Pol. Ind. Francolí, parc.17, Nau 11	43006 Tarragona	977 551 378	taimex@nexo.es
TRAFICO PORTUÀRIO TARRAGONA SA	C/ Nou Sant Pau, 5, 1r	43004 Tarragona	977 252 499	
TRANS FRANCOLÍ, SL	C/ Granit, 0, Pol. Ind. Riu Clar	43006 Tarragona	977 546 484	rsalto@transfrancoli.com
TRÁNSITOS MARÍTIMOS TARRAGONA	C/ Classificació, 2 Pol. Entrevies	43006 Tarragona	977 552 703	tmtgna@tmtgna.com
TRANSPORTES MARÍTIMOS ALCUDIA TARRAGONA, SL	Moll de La Rioja, s/n	43004 Tarragona	977 222 218	cosignacionestgn@tmalcudia.com
TRAVIMA SA	C/ Reial, 23	43004 Tarragona	977 250 033	tarragona@travima.com
WAVE SHIPPING, SL	C/ Apodaca, 7, entresòl 1ª	43004 Tarragona	977 252 380	wave@waveship.com
FGC MOBILITAT, SA	C/ Cardenal Sentmenat, 4	08017 Barcelona	933 663 338	madombriz@fgt.cat
TRANSMAR SHIP & FORWARDING AGENCY, SL	Esplanada de Hidrocarburs, s/n (Euroenergo)	43004 Tarragona	977 221 683	transmar@transmar.net

8

EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS /
PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.5 EMPRESAS DE SERVICIOS / SERVICE COMPANIES

Empresa / Company	Direcció / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
AUTRA, SL	Camí de Donadeu, s/n (Estació Renfe)	08120 La Llagosta	935 446 686	ma.navarro@semat.es
BÁSCULAS Y ARCAS CATALUNYA, SA (BACSA)	C/ Flassaders, 13-15, nau 1	08130 Sta.Perpètua de Mogoda	937 183 312 902 101 183	bacsa@bacsa.es
BIGBLUE CENTER TGN, SL	Passeig Marítim Rafael de Casanovas, local LD-9	43004 Tarragona	665 938 330	info@bigbluecenter.com
BOTEROS AMARRADORES DE TARRAGONA, SL	C/ Gravina, 4-1	43004 Tarragona	977 252 544	BATSL@batsl.net
BUREAU VERITAS ESPAÑOL, SA	Av. Roma, 15 edif. Diagonal, entresòl, 4rt despatx	43005 Tarragona	977 215 955	tarragona@es.bureauver
CEMESA AMARRES BARCELONA, SA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 248 596 699 438 193	tarragona@cemesa.org
COMISARIADO ESPAÑOL MARÍTIMO, SA	Passeig Marítim Rafael Casanovas, 5 local 1	43007 Tarragona	977 291 298 639 348 662	marieta_teboul@yahoo.com
DESUR AGRÍCOLA, SAL	Av. Països Catalans, 22B 5-2	43007 Tarragona	977 203 706 607 825 073	desurtarragona@desur.com
DIVERSERVICIOS 2000 SL	C/ Cavanilles, 3	28007 Madrid	917 482 820 914 341 560	
ECA, ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADMINISTRACIÓN, SA	Av. Catalunya, 47-C	43002 Tarragona	977 213 404	tarragona@eca.es
ECOLMARE IBÉRICA, SA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 252 112	ecolmare@reyser.es
ECOLÓGICA IBÉRICA Y MEDITERRÁNEA, SA (ECOIMSA)	Moll d'Inflamables, s/n	08039 Barcelona	932 234 343	mail.ecoimsa@tradebe.com
EXCOMARBLA, SLU	C/ del Mar, 11	43840 Salou	656 534 318	buceo@excomarbla.com
EXPLOTACIONES MARÍTIMES I PESQUERES, SL	Passatge Xavier de Montsalvatge, 7B 9-5	43004 Tarragona	977 211 913 619 819 676	
FRANCISCO CEBRIÁN LÓPEZ	C/ Gimbernat s/n 4 complem. Pol. Industrial Les Tàpies, nau 7	43890 L'Hospitalet de l'Infant	607 389 986	
GESTAMP ORTIZ MANTENIMIENTO Y SERVICIOS INTEGRALES, SL	Prolongació d'Embaixadors, s/n	28053 Madrid	913 794 037	miriam.gomez@gestamporz.com
GRUPO FANJUL, SA (GRUFASA)	Pol. Industrial Riu Clar. C/ La Plata, 22 parc.166-B	43006 Tarragona	977 542 899 607 212 766	grufasa@grufasa.com
INSPECTORATE ESPAÑOLA, SA	Pol. Industrial Francolí. Camí Vell de Salou, 2 nau A-4	43006 Tarragona	977 529 529	tarragona@inspectorate.es
INTEGRACIÓ I GESTIÓ DE RESIDUS, SL (IGEST)	Crta. Nacional 340, KM 1,156	43110 La Canonja	977 555 850 654 309 365	carlos.rovira@igest.cat
INTERTEK IBÉRICA SPAIN, SLU	Alcalde Recalde, 27 5-E	48009 Bilbao	944 354 460	ops.tarragona@intertek.com
KEYTANE, SL	Pol. Industrial Constantí. C/ Luxemburg, 12-14	43120 Constantí	977 520 100 977 520 121	gruasgavi@gruasgavi.com
LANCHAS JOPA,SL	C/ Francisco Bastos, 18 1-2	43005 Tarragona	977 214 085	
LAVANDERIA DEL MAR	C/ Apodaca, 38	43004 Tarragona	977 234 651	

8

EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS /
PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.5 EMPRESAS DE SERVICIOS (CONTINUACIÓN) / SERVICE COMPANIES (CONTINUED)

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
MACYR6, SAL	Pol. Industrial Riu Clar, C/ del Plom, 39-A	43006 Tarragona	977 552 071	macyr6jh@telefonica.net
MAQUINARIA PORTUARIA, SA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 222 219 977 236 359	maporsa@tps-tgna.com
MÁQUINAS TUDELA, SA	Pol. Industrial Riu Clar, C/ La Platja, parc. 185-B nau 4	43006 Tarragona	977 541 068	maqtudela@terra.es
MARINE EQUIPMENT, SERVICES AND CONTROL, SL (MESAC)	C/ Solsonès, 17	43008 Tarragona	977 241 045	mesac@mesac.info
MEDITERRANEAN MARINE CONTRACTORS, SL	C/ Smith, 41 baixos	43004 Tarragona	977 220 240	msmediterranean@msm
NORDVERT, SL	Crta. Nacional 340, km 1, 149,5	43480 Vila-seca	977 393 544 902 116 600	nordvert01@nordvert.com
PORTEL, SERVICIOS TELEMÁTICOS, SA	Playa de Riazor, 22, 2a planta Passeig Gremi de Marejans, 1	28042 Madrid 43004 Tarragona	917 214 500 977 238 742	portel@portel.es
PRATS-OILS, SL	Crta. Comarcal, 7/24, km 2.124	43460 Alcover	977 846 800 687 815 406	csr@pratsoils.com
ROCA DEFISAN, SL	Pol. Industrial Constantí, C/ Irlanda, nau 4	43120 Tarragona	977 211 182	catalunya@rocadefisan.es
RUDDER LOGÍSTICS TARRAGONA, SL	Ed. Confraria de Pescadors, 1-3	43004 Tarragona	977 082 256	ops-tgn@rudderlogistics.eu
S.A TRABAJOS Y OBRAS (SATO)	Pol. Industrial Francoí, parc. 22	43006 Tarragona	977 552 585 934 466 600	mlasenko@ohl.es
S.G.S. ESPAÑOLA DE CONTROL	Pol. Industrial Francoí, parc. 16 esc 4.1	43006 Tarragona	977 541 911 977 542 228	eduardo.serrano@sgs.com
SAYBOLT ESPAÑA, SA	C/ Major, 105	43120 Constantí	977 520 740 609 024 648	ramon.rodriguez@corela.com
SCHWARTZ PUERTO, SL	C/ del Roser, 109 planta 2, porta 2	43203 Reus	977 249 761	spuerto@telefonica.net
SEGURIBER, SLU	C/ Cavanilles, 3	28007 Madrid	914 341 560 917 482 820	comercial@seguriber-umano.com
SERVEIS MARÍTIMS I COSTERS, SL	Pol. Industrial Francoí, parc.22, nau 3	43006 Tarragona	902 140 100	semac@semac.es
SERVICIOS DE DESINFECCIÓN ESTRADA, SL (SEDESA)	C/ Unió 37, 1r	43001 Tarragona	977 232 147 977 215 000	estrada@sedesa.com
SUPERCONTROL SURVEYORS, SL	C/ Gravina, 49, entresòl.	43004 Tarragona	977 238 145 630 577 640	tgna@supercontrolsurveyors.com
TAMESIS CREACIONS, SL	Crta. d'Artesa, s/n	43400 Montblanc	977 862 059	tamesis@tamesiscreacions.com
TAPSI, TECNOLOGIAS APLICABLES A LOS SERVICIOS INDUSTRIALES, SL	Prolongació d'Embaixadors, s/n	28053 Madrid	913 791 900	mireia.matas@gestamportiz.com
TARRACO ECOLÒGIC, SL	C/ Smith, 41 baixos	43004 Tarragona	977 220 240	sergio@msmediterranean.com

8

EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS /
PORT COMPANIES AND PORT SERVICES

8.5 EMPRESAS DE SERVICIOS (CONTINUACIÓN) / SERVICE COMPANIES (CONTINUED)

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
TRABAJOS MARÍTIMOS, SL (TRAMAR)	Moll de Reus, s/n edifici Fruport CP: 43004 C/ Smith, 41 baixos	43004 Tarragona	977 240 412	repasa@repasa.net
TRANSPAIS, SA	Pol. Industrial Argenteria, parc.D-H	43470 La Selva del Camp	977 845 780 902 366 595	franciscojosepardo@tran/comercial@ transpais.es
TRATAMIENTOS Y RECUPERACIONES INDUSTRIALES, SA (TRISA)	Pol. Industrial Constantí. Av. Euroda, s/n	43120 Constantí	977 296 522 977 522 333	tarragona@trisa.es/jbres

8.6 SERVICIOS OFICIALES / ADMINISTRATIVE SERVICES

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
AJUNTAMENT DE TARRAGONA	Plaça de la Font, 1	43003 Tarragona	977 296 100	ajuntament@tarragona.cat
DELEGACIÓ DEL GOVERN DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA	C/ Sant Francesc, 3	43003 Tarragona	977 236 559	
SUBDELEGACIÓ DEL GOVERN	Plaça Imperial Tàrraco, 3	43005 Tarragona	977 999 000	secretario_general.tarragona@seap. minhap.es
DIPUTACIÓ DE TARRAGONA	Passeig de Sant Antoni 100	43003 Tarragona	977 296 600	
CONSELL COMARCAL DEL TARRAGONÈS	C/ Les Coques, 3	43003 Tarragona	977 244 500	cctarragones@tarragones.cat
CAPITANIA MARÍTIMA DE TARRAGONA	Plaza de los Carros, 2	43004 Tarragona	977 240 955	
COMANDÀNCIA DE MARINA DE TARRAGONA	Passeig de l'Escullera, s/n	43004 Tarragona	977 225 152	
DUANA DE TARRAGONA	Plaça dels Carros, 10	43004 Tarragona	977 241 651	D.Aduana.Tarragona@correo.aeat.es
SANITAT EXTERIOR A TARRAGONA	Plaça Imperial Tàrraco, 4	43005 Tarragona	977 999 084	sanidad_exterior.tarragona@seap. minhap.es
SOIVRE	Pl. Imperial Tàrraco, 4 - Edif. Múltiple, 5ª Planta	43005 Tarragona	977 251 983	tarragona.cice@comercio.mineco.es
COORDINACIÓ REGIONAL DE SANIDAD VEGETAL EN TARRAGONA	Plaça Imperial Tàrraco, 4	43005 Tarragona	977 999 061	svegetal.tarragona@seap.minhap.es
ADMINISTRACIÓ DEL PUNT D'INSPECCIÓ FRONTERERA (PIF), SERVEIS DE L'ESTAT	Moll d'Andalusia	43004 Tarragona	977 999 014	
TRANSPAÍS, SA - OPERADOR DEL SERVEI DE SUPORT EN LES IFCSM (PIF) PIA	Moll d'Andalusia	43004 Tarragona	977 228 359	

9

UN AÑO EN IMÁGENES
A YEAR IN IMAGES

9

UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Mesa de Cruceros en el Parlament de Catalunya.
The cruise stakeholders at the Catalanian Parliament.



Reunión de Transprime en el Port de Tarragona.
Transprime Meeting at Port of Tarragona.



Inauguración del escáner de contenedores en muelle de Andalucía.
The launch of the container scanner at Andalucía dock.



Inauguración del escáner de contenedores con las autoridades locales.
The launch of the container scanner with people from local authorities.



Transporte de estructuras metálicas en el barco Montego.
Loading of project cargo on to the Montego.

9

UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Reuni3n de Tarragona Cruise Port con la Mesa de Cruceros.
Meeting of Tarragona Cruise Port with cruise stakeholders.



Constituci3n del cl3ster ChemMed con los representantes institucionales.
Institutional representative at the launch of the chemical cluster ChemMed.



Los presidentes del Port de Tarragona y de la AEQT en la constituci3n de ChemMed.
The Presidents of the Port of Tarragona and AEQT at the launch of ChemMed.



Presentaci3n de la estrategia intermodal a Rail Expansion Summit en Estambul.
Presentation of the intermodal strategy at the Rail Expansion Summit in Istanbul.



Reuni3n del Cl3ster de la Industria de Automoci3n de Catalunya.
The Catalan Automotive Industry Cluster (CIAC) meeting.

9

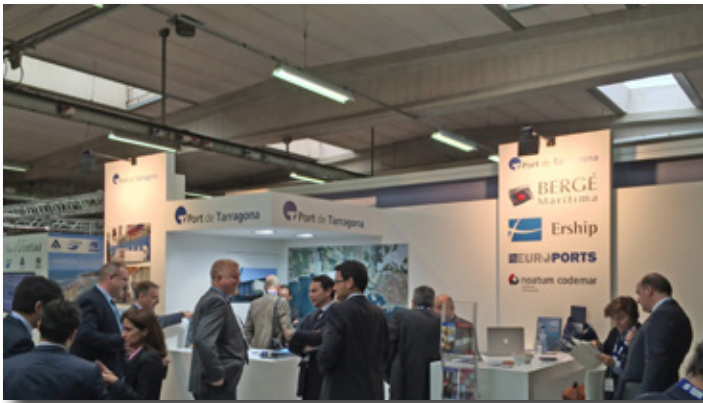
UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES

9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Llegada del crucero *Sea Cloud*.
Arrival of the Sea Cloud cruise.

Recepción del crucero *Sea Cloud*.
Reception of the Sea Cloud cruise.



Promoción en la feria Break Bulk Europe en Amberes.
Trade stand at the Break Bulk Europe at Antwerp.

El Port recibe el galardón en los Premios a la Internacionalización de la Cámara de Comercio de Reus.
Port of Tarragona receiving an award from the Reus Chamber of Commerce.



Visita del presidente Artur Mas en el stand del Port en Salón Internacional de Logística.
Visit of the Catalanian President, Artur Mas, to the Port of Tarragona stand at the International Logistics Exhibition (SIL).

9

UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Stand en el SIL del Port de Tarragona con colaboración de ChemMed.
Port of Tarragona stand in collaboration with ChemMed at SIL.

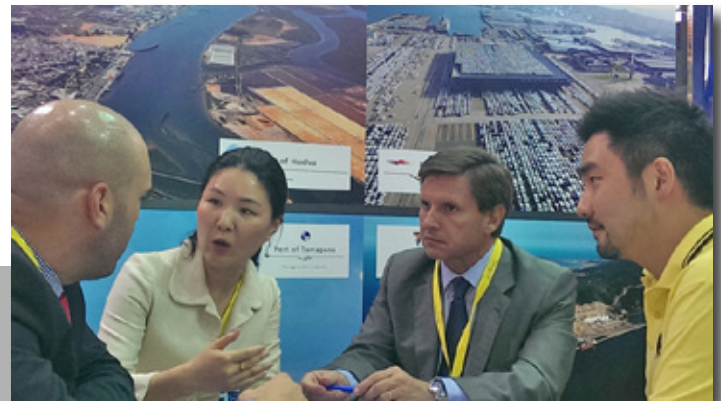


Ponencia de los presidentes del Port y la AEQT en el Salón Internacional de Logística.
The President of the Port of Tarragona and AEQT making a presentation at the International Logistics Exhibition (SIL).



Recibimiento del barco Ro-Ro Wedellsborg en DP World.
Hosting Ro-Ro Wedellsborg at DP World.

Presencia del Port de Tarragona en Transport & Logistic China 2014.
Port of Tarragona at Transport & Logistic China 2014.



Reunión MED PCS Project al Port.
MED PCS Meeting at Port of Tarragona.

9

UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Llegada del crucero Aegean Odyssey en Marina Tarraco.
Aegean Odyssey cruise ship arriving at Marina Tarraco.

Visita de la embajadora de Nicaragua al Port de Tarragona.
The Nicaraguan Ambassador visiting Port of Tarragona.



El Port de Tarragona presenta sus servicios logísticos en Tankbank T12 London.
Port of Tarragona presenting its logistics services at London Tankbank T12.

Carga de grandes piezas en el muelle de Castella.
Loading of project cargo at Castella dock.



Representantes políticos durante la inauguración muelle de la Química.
Formal photograph of the political representatives at the opening Chemical quay.

9

UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES

9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Llegada del crucero *Horizon* en el dique de Llevant.
Arrival of the Horizon cruise ship at Llevant dock.



Visita de la vicepresidenta del Govern de la Generalitat Joana Ortega a las instalaciones del Port de Tarragona.
Catalonian Vice-President, Joana Ortega, visiting the facilities of the Port of Tarragona.



Promoción de cruceros en la feria de Seatrade Med.
Cruise promotion at the Seatrade Med trade show.



Workshop International Port Systems Association, celebrado al Port de Tarragona.
International Port Systems Association workshop held at Port of Tarragona.



Presentación Jornada ICIL en Expoquímia.
Presentation of ICIL Day at Expoquímia

9

UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES

9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



ChemMed se presenta a la EPCA.
Presentation of ChemMed Tarragona at the EPCA.



El Port de Tarragona en la feria Fruit Attraction en Madrid.
The Port of Tarragona trade stand at the Fruit Attraction Exhibition.



Participación en la 54th European Commodities Exchange (Hamburgo).
54th European Commodities Exchange (Hamburg).



Visita de los empresarios de Guinea Bissau al Port de Tarragona.
Guinea Bissau businessmen visiting Port of Tarragona.



El Port de Tarragona recibe en Madrid el Premio al sistema de seguridad organizado por la revista Seguritecnia.
Port of Tarragona receiving the award for its security system organized from the magazine Seguritecnia in Madrid.

9

UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Recepción del barco *Torm Valborg*, primer petrolero de 100.000 t en el muelle de la Química.
Reception of the Torm Valborg, the first 100.000 t oil tanker in the Chemical Quay.





Passeig de l'Escullera, s/n
43004 Tarragona

Tel.: (34) 977 259 400
sac@porttarragona.cat
www.porttarragona.cat